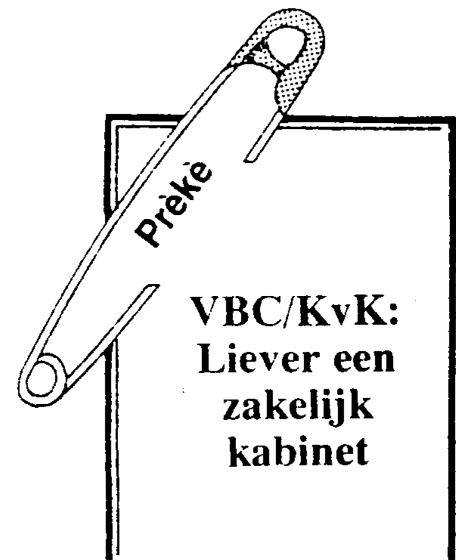
VANDAAG



AMIGOE

110E JAARGANG — NO.: 82 VRIJDAG 23 APRIL 1993



VBC/KvK: Liever een zakelijk kabinet

Noordkoreaanse gezant bij VN:

Er is geen sprake van ander nucleair beleid

SEOUL - De ambassadeur van Noord-Korea bij de Verenigde Naties Pak Gil Yon heeft tegengesproken dat Pyongyang besloten heeft terug te keren tot het Non-proliferatieverdrag. Dit heeft het Zuidkoreaanse persagentschap Yonhap vrijdag bericht.

Pak zei donderdag in New York dat er geen enkele verandering is gekomen in het Noordkoreaanse standpunt. Het Internationale Atoomenergie Agentschap (IAEA) deelde vrijdag mee dat er geen tekenen zijn die erop wijzen dat Noord-Korea terugkomt van zijn besluit. "Zonder voorafgaande gesprekken, verandert er niets", zo zei een woordvoerder.

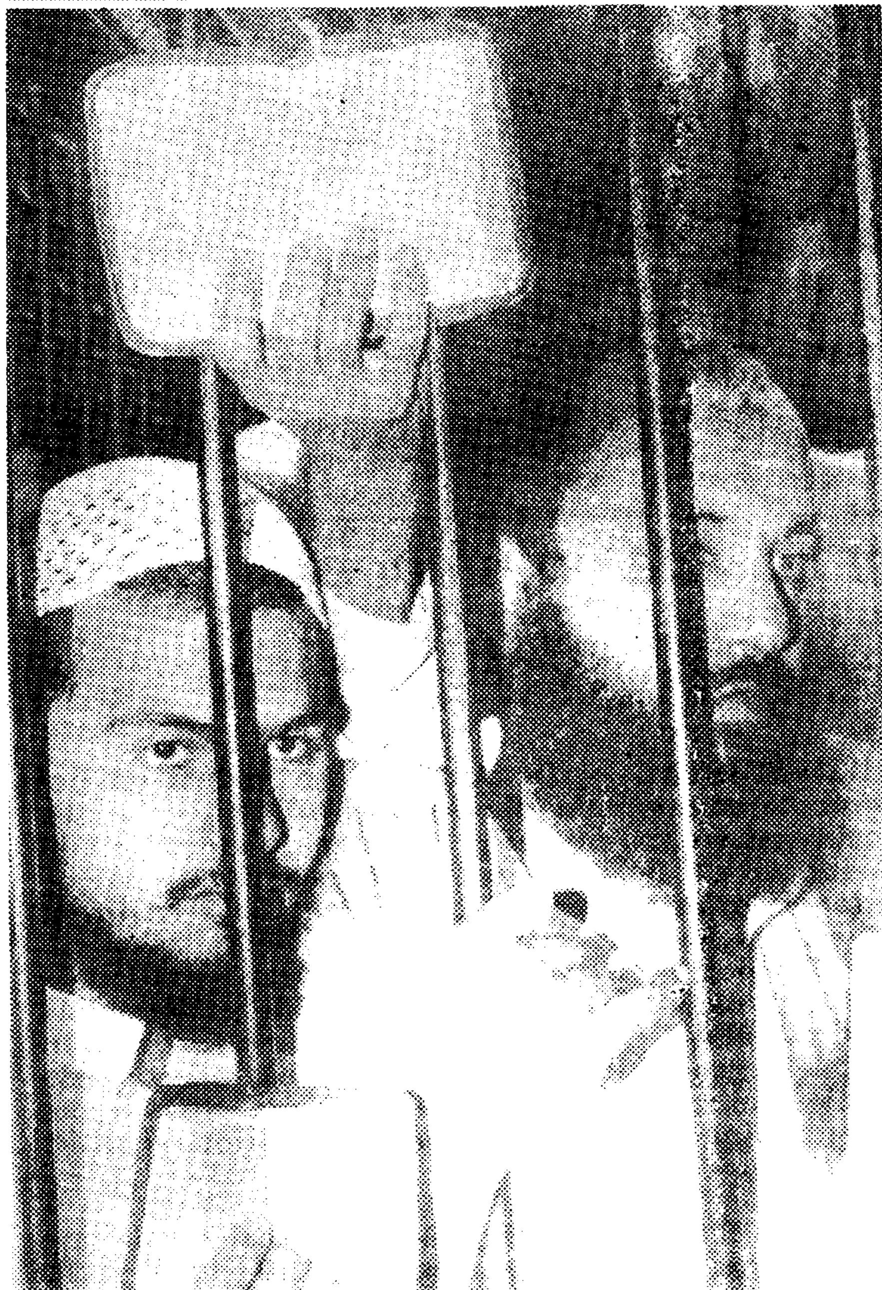
Onlangs ontstond de indruk dat Noord-Korea bereid was terug te keren tot het NPT. Pyongyang kondigde op 12 maart aan uit het NPT te stappen, dat beoogt verspreiding van kernwapens tegen te gaan. Noord-Korea verzet zich tegen pogingen van het IAEA een onderzoek in te stellen naar enkele militaire installaties in Yongbyon, waar mogelijk gewerkt wordt aan een kernwapen.

Een Noordkoreaanse diplomaat zei eerder deze week in een vraaggesprek met een Japans dagblad dat zijn land onder bepaalde voorwaarden 'mogelijk' bereid was in het verdrag te blijven. Voorwaarde was wel dat 'de VS respect tonen voor het socialistische systeem in Noord-Korea en dat de 'atoomparaplu' over Zuid-Korea wordt beëindigd".

Het was voor het eerst dat een Noordkoreaanse regeringsfunctionaris liet doorschemeren onder bepaalde condities te willen terugkomen van het besluit het verdrag te verlaten. De diplomaat eiste verder dat de jaarlijkse militaire oefeningen van de VS met Zuid-Korea, *Team Spirit*, worden beëindigd, dat Washington garanties geeft dat er geen kernaanval op Noord-Korea wordt gelanceerd en dat Noordkoreaanse deskundigen toestemming krijgen inspecties te houden in Zuid-Korea om 'de veiligheid van het Koreaanse schiereiland te waarborgen'.

Donderdag zei een diplomaat op de Noordkoreaanse ambassade in Caïro dat Pyongyang wellicht in het NPT zou blijven en later verklaarde een Zuidkoreaanse functionaris dat de VS en Noord-Korea op hoog niveau overleg voerden over een oplossing voor de crisis

Proces in Caïro



CAIRO - Een islamitische militant houdt de koran omhoog tijdens de berechting door een Egyptische krijgsraad van 49 verdachten die van extremisme worden beschuldigd. Acht van hen kregen de doodstraf wegens aanslagen op buitenlandse toeristen. Op het horen van het vonnis riepen de beklaagden uit: Allah is groot.

(AFP-satellietfoto)

Commissie wil met Surinaamse legerleiding praten

Benoeming bevelhebber komt later in parlement

PARAMARIBO - De vergadering van het Surinaamse parlement over de omstreden benoeming van Arthy Gorre tot bevelhebber van het leger is tot nader order uitgesteld. Dit heeft de voorzitter van de Nationale Assemblée, mevrouw Ruth Wijdenbosch, donderdagavond in Paramaribo meegedeeld.

De vergadering, die vrijdag zou worden gehouden, is volgens haar uitgesteld omdat de vaste parlementaire commissie van Defensie het van 'cruciaal belang' acht eerst met de legerleiding te praten. De legerleiding, die zich verzet tegen Gorres benoeming, moest donderdag bij de Defensiecommissie komen maar vroeg respijt. Wijdenbosch verklaarde dat de legerleiding nu vrijdag wordt ontvangen.

VERHELDEREND

Donderdag sprak de commissie wel met bevelhebber Gorre die wegens tegenwerpingen van de legertop zijn functie nog niet kan vervullen. "Net als de regering en het parlement wil de bevelhebber een vreedzame oplossing van de kwestie", aldus Wijdenbosch. Ze noemde het gesprek met Gorre 'verhelderend' maar wilde er niet dieper op ingaan.

De Defensiecommissie heeft in afzonderlijke gesprekken president Ronald Venetiaan en de leiding van de regeringscoalitie Nieuw Front (NF) geïnformeerd over het gesprek met Gorre en het besluit van Wijdenbosch om de parlementsvergadering uit te stellen.

STEUN GEZOCHT

Het Surinaamse parlement zal overigens niet beslissen of Gorre kan aanblijven als nieuwe bevelhebber. De regering zoekt slechts steun voor de benoeming, verklaarde eerder parlementariër Arnold Kruisland die deel uitmaakt van de Defensiecommissie. In de Surinaamse gemeenschap bestaat de indruk dat het parlement de knoop moet doorhakken nu Venetiaan er niet in geslaagd is het conflict met de legerleiding over het aantreden van Gorre op te lossen.

"Het besluit is in feite al genomen", meent Kruisland echter. "De regering wil ruggesteun bij de uitvoering ervan".

OPSTAPPEN

Kruisland heeft bijval gekregen van Frank Playfair van de Democratische Partij, een afsplitsing van de aan de legerleiding gelieerde Nationale democratische partij van ex-bevelhebber Desi Bouterse. Playfair vindt dat de legerleiding zich moet neerleggen bij de benoeming van Gorre. "Als ze dat niet wil doen moet ze opstappen", aldus Playfair.

Personeel crèches legt werk neer wegens index-betaling

WILLEMSTAD — Werknemers van vier crèches zijn sinds gisteren in vergadering bijeen. Zij wachten tot het Bestuurscollege (BC) overgaat tot betaling van de 14 procent indexering, die vorig jaar aan alle overheidsdienaren en trendvolgers werd toegekend.

De stakende werknemers zijn afkomstig van de crèche Dede Pikiña, Kuido Infantil, Kuido pa Famia en de stichting Jeugdzorg. Volgens Daphne Kibbelaar van de vakbond CBV zijn de werknemers trendvolgers in de zin der wet. "Maar telkens ontdekken ze iets, waardoor de overheid meent dat er geen indexering hoeft te worden betaald. Nu eens is de begroting niet in orde, dan weer deugt de administratie niet of is het stichtingsbestuur nog niet klaar". Hij meent dat men zo niet met het personeel kan omspringen.

Er is in het verleden al vaker actie gevoerd, maar telkens weer stopten de werknemers met de staking vanwege een toezegging van de accountantsdienst dat eraan gewerkt wordt. Dit keer laten zij zich echter niet afschepen, zo laat Daphne Kibbelaar van de vakbond CBV weten.

CBV-voorzitter Ivy Philipa vertelt dat oud-diensthoofd van de GGD, Mac Kibbelaar, bezig is de kwestie bij het BC aan te kaarten.

Opheffing onschendbaarheid Andreotti vertraagd

Verzoek ontslag Amato aanvaard

ROME - De Italiaanse premier Giuliano Amato heeft bij president Oscar Luigi Scalfaro zijn ontslag ingediend. Deze heeft het verzoek gehonoreerd maar vroeg wel de demissionaire premier aan te blijven in afwachting van de benoeming van zijn opvolging.

"Ik ga naar president Scalfaro om bij hem mijn ontslag in te dienen", aldus Amato aan het einde van een parlementair debat. Hij zei dat hij de nieuwe regering niet zal leiden. "Ik ben geen kandidaat voor mijn eigen opvolging. Niets kan verder van de waarheid zijn", aldus de premier. Amato trad juni vorig jaar aan.

De Italianen bezegelden afgelopen weekeinde het lot van de wankele regering-Amato toen ze zich in een achttal referenda met een overweldigende meerdheid uitspraken voor verandering. Het kiessysteem van evenredige vertegenwoordiging, waaraan kritici veel van de politieke corruptie wijten, wordt gedeeltelijk opgedoekt. Het aftreden kwam niet overwacht aangezien de premier eerder al aankondigde dat hij gevolgen zou trekken uit de overweldigende steun van de Italianen voor veranderingen. De 55-jarige socialist stond aan het hoofd van de 51e na-oorlogse regering in Italië, die werd gevormd door een coalitie van christen-democraten, socialisten, sociaal-democraten en liberalen.

Als opvolger van Amato worden de naam genoemd van Mario Segni, de partijloze aanvoerder van een hervormingsbeweging, en van Giorgio Napolitano, de voorzitter van het parlement. Amato zelf was aanvankelijk ook genoemd.

Een senaatscommissie die moet adviseren of de parlementaire onschendbaarheid van oud-premier Giulio Andreotti moet worden opgeheven, leek donderdag zeer moeilijk tot een beslissing te kunnen komen. Rechters in Italië zien de stemming als een cruciale test voor de vraag hoever de politici willen gaan in hun strijd tegen de maffia, de georganiseerde misdaad. Andreotti is ervan beschuldigd banden met de maffia te hebben onderhouden. De stemming over het advies wordt mogelijk uitgesteld tot volgende week.

Palestijns dreigement met boycot MO-overleg

Rabin: Niet verplicht nog meer concessies te doen

JERUZALEM - Israël is niet van plan nieuwe concessies te doen aan de Palestijnen om het hen gemakkelijker te maken weer met de joodse staat over vrede te gaan praten. De Israëlische premier, Yitzhak Rabin, verklaarde donderdag voor de Israëlische radio dat Jeruzalem niet verplicht is nieuwe gebaren jegens de Palestijnen maken.

Syrië, Jordanië, Libanon en de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) maakten woensdag bekend weer aan de vredesbesprekingen over het Midden-Oosten te gaan deelnemen. Maar de Palestijnen viel dat besluit zeer zwaar. Hun leiders gingen woensdag na zware druk van de Arabische landen en de Verenigde Staten uiteindelijk akkoord om op 27 april weer aan de onderhandelingstafel te verschijnen. Het overleg had deze week moeten beginnen. Het vredesproces over het Midden-Oosten lag stil sinds Israël vorig jaar december besloot 415 Palestijnen uit de bezette gebieden naar Libanon uit te wijzen.

Abdul Aziz al-Rantisi, een leider van de Palestijnse bannelingen in zuid-Libanon, zei dat de PLO met haar besluit weer te gaan praten de Verenigde Staten en Israël een gunst heeft bewezen. De meeste gedeporteerden, die volgens Israël banden onderhouden met militante Islamitische groepen, zijn tegen het vredesproces. "Rabin heeft zijn doel bereikt. De consensus onder Palestijnen is vernietigd", aldus Al-Rantisi. Hij zei verrast te zijn dat de onderhandelaars niet hadden vastgehouden aan hun eis dat er pas gepraat kon worden als de bannelingen weer naar huis mochten.

VERSOEPELING

Rabin zei dat Israël niet meer zou doen dan in februari met de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Warren Christopher, was afgesproken. "Sindsdien is er niets veranderd... Ik ben niet verplicht om extra gebaren te maken", aldus de premier. Israëlische functionarissen hebben echter verklaard dat zij verwachten dat er enige maatregelen genomen zullen worden om het leven van de bijna twee miljoen Palestijnen in de bezette gebieden te verzachten. Daarbij zou worden gedacht aan een geleidelijke versoepeling van de reeds drie weken durende afsluiting van de Westbank en de Gazastrook waardoor honderdduizend Palestijnen niet meer in de joodse staat mogen werken. Israel had vorige maand laten weten bereid te zijn tot concessies als de Palestijnen weer over vrede zouden willen praten.

Hanan Ashrawi, de woordvoerster van de Palestijnse delegatie, zei dat Israël na de hervatting van het vredesoverleg dertig Palestijnse bannelingen zal toestaan terug te keren. Deze Palestijnen behoren tot een groep van enkele honderden landgenoten die Israël in de tijd tussen de Zesdaagse Oorlog in 1967 en het begin van de Intifada in 1987 het land uitzette.

De Palestijnse woordvoerster dreigde dat de Palestijnen het vredesproces zullen boycotten als hun eisen tijdens de onderhandelingen niet worden gehonoreerd.

Feestelijke stemming in Eritrea

ASMARA - In de Eritrese hoofdstad Asmara is vrijdag in carnavalsstemming het driedaagse referendum over de onafhankelijkheid van Etiopië begonnen.

Na een nacht vol feestgedruis, waarin honderden mensen op straat dansten, stonden de kiezers al een uur voordat de stembussen opengingen in de rij bij de stembureaus. De eerste die zijn stem uitbracht was de voorlopige president Issayas Afeworki, die tot het EPLF (Eritrees Volksbevrijdingsfront) in mei 1991 de macht greep het verzet in de dertig jaar durende bloedige strijd tegen het Etiopische leger leidde. Afeworki kwam in een auto van de Verenigde Naties bij het stembureau aan, in gezelschap van Samir Sanbar, de leider van de 120 VN-waarnemers in Eritrea.

Clinton bij opening Holocaust-museum:

Verderfelijke groepen zijn ook nu nog actief

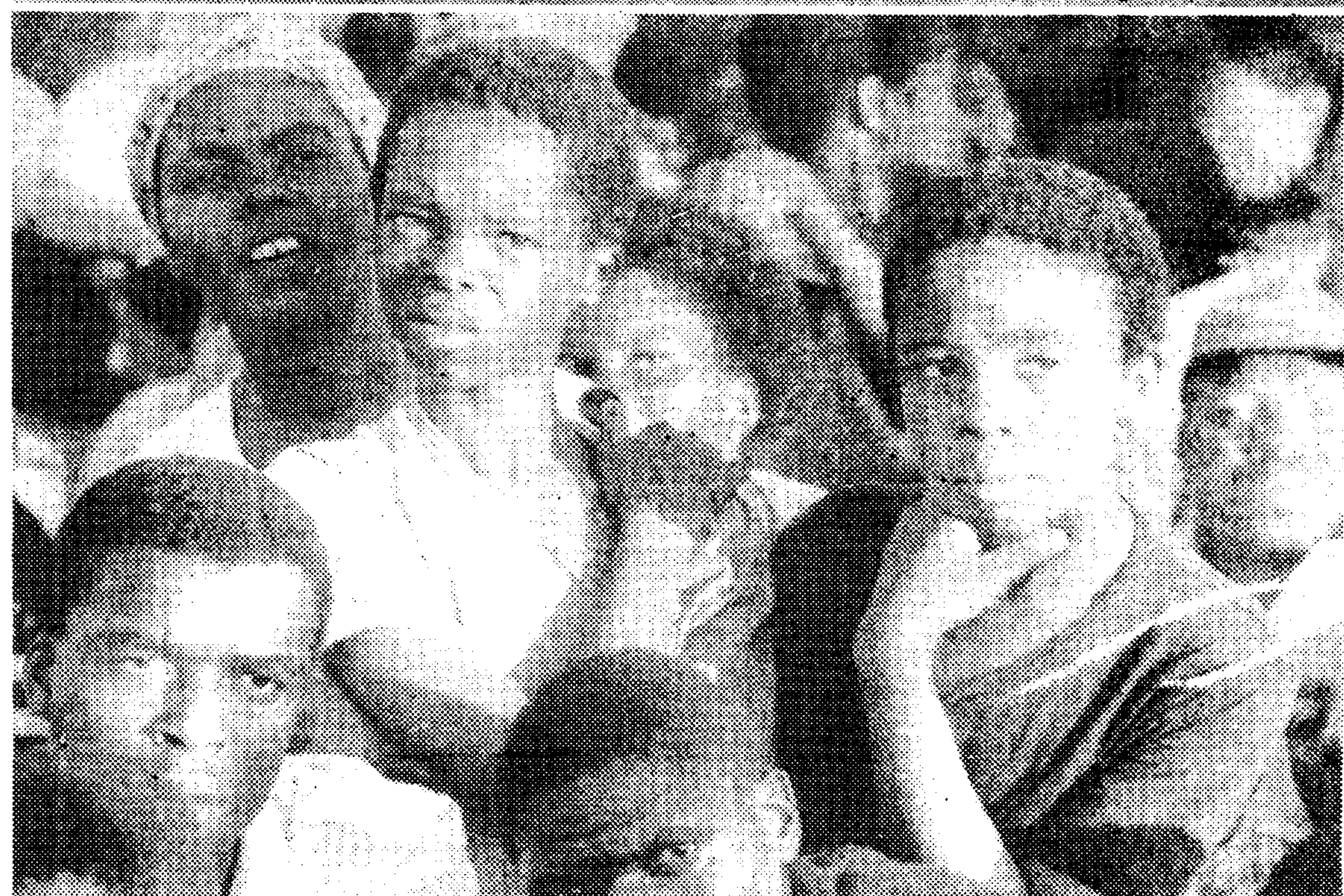
WASHINGTON - President Bill Clinton heeft donderdag bij de opening van het Amerikaanse Holocaust-museum in Washington sombere waarschuwingen laten horen. In de wereld zijn, van Bosnië en Rusland tot aan Amerika, nog steeds verderfelijke en gevoelloze groepen actief, aldus de president.

Het Holocaust-museum moet de herinnering levend houden aan de uitroeiïng van miljoenen joden door de Duitse nazi's tijdens de Tweede Wereldoorlog. Bij de opening waren overlevenden van de Holocaust en twaalf presidenten, onder wie Chaim Herzog van Israël en Lech Walesa van Polen, aanwezig. Clinton noemde de "etnische zuivering in het voormalige Joegoslavië de meest meedogenloze en blatante uiting van wat wij ook zien in Iraks behandeling van de Kurden, het optreden van Iran tegen de Ba'hai en het raciale geweld in Zuid-Afrika. Wij worden er steeds aan herinnerd hoe kwetsbaar de waarborgen van de beschaving zijn."

De Amerikaanse president waarschuwde de naar schatting negenduizend aanwezigen voor de verderfelijke en gevoelloze groepen die nog steeds in de wereld actief zijn. "Kijk naar de leugens van de propagandisten onder ons, de Skinheads en de vrijheidslobby in de VS, het verzet van de Afrikaners in Zuid-Afrika, de radicale partij in Servië en de zwarthemden in Rusland."

Een wanklank bij de opening was het optreden van een groepje van twintig betogers dat liet blijken te twijfelen of de Holocaust werkelijk heeft plaatsgevonden. "Leugens, leugens, leugens en waar is het bewijs", riepen de demonstranten.

Boodschap voor Sebokeng-jeugd



SEBOKENG - Jongelui in Sebokeng luisteren naar een boodschap van ANC-leider Nelson Mandela. Sebokeng ligt ten zuiden van Johannesburg. Onlangs kwamen er negentien mensen om bij een bloedbad dat blijkbaar bedoeld was om het democratiseringsoverleg te dwarsbomen. Mandela drukte de jongelui op het hart eerst klaar te komen met hun school en zich daarna aan te sluiten bij de militante arm van het ANC: de Umkhonto-Wesizwe.

(AFP-satellietfoto)

Driedimensionale muurbloemen van Deritza Rodriguez met liefde gemaakt

In de hal van Centro Pro Arte werd gisteravond een expositie geopend van driedimensionale schilderijen. De kunstenares, Deritza Rodriguez, woont in de Dominicaanse Republiek. Zij kon zelf niet bij deze expositie aanwezig zijn, die gehouden werd op initiatief van haar nicht Maria-Elena Jimenez, ook een Dominicaanse, maar die op Curaçao woont. De officiële opening, in aanwezigheid van onder anderen de consul-generaal van de Dominicaanse Republiek, mevrouw Cabral, werd verricht door het hoofd van de Dienst Cultuur, Pacheco Domacassé.

Pacheco Domacassé wees er in zijn openingsspeech op hoe Curaçao door de loop van de geschiedenis gedurende lange tijd zeer sterk gericht is geweest op Nederland en op West-Europa. Maar steeds meer richt Curaçao zich tegenwoordig op de eigen regio. In die regio nemen we een geïsoleerde positie in, daar onze taal, het Papiaments, door niemand buiten de drie Benedenwindse eilanden begrepen wordt, en ook met onze officiële taal, het Nederlands, kunnen we nergens in het Caribisch Gebied terecht.

Domacassé was om twee redenen zeer blij met deze expositie, ten eerste omdat het een soort kunst is die zeer aanslaat bij ons, speciaal bij de wat oudere mensen, en ten tweede omdat zo'n expositie de contacten van Curaçao met de Dominicaanse Republiek verstevigt.

Deritza Rodriguez is 38 jaar oud en maakt al van jongsaf aan allerlei dingen van papier, van plastic, van metaal. De schilderijen die ze in de hal van CPA tentoonstelt, de driedimensionale schilderijen, maakt ze van telkens drie posters.

Eén poster dient als achtergrond. Van de andere twee, identieke posters, worden alle voorstellingen heel zorgvuldig uitgeknipt. Daarna worden ze met een siliconenkit weer opgeplakt op de laatste, heel gebleven, poster, zodat de voorstelling in drie dimensies te voorschijn komt. Gezichten krijgen relief, bloemblaadjes komen naar voren en krijgen hun echte randjes en vormen terug, getekende haren worden door echte haren vervangen en vogels krijgen echte veren, mensen echte kleding, gordijnen worden van echt kant, of de broderie wordt gaatje voor gaatje uit het papier geknipt en daarna met enige afstand opgeplakt.

Nadat de voorstelling blaadje voor blaadje, haartje voor haartje, met een pincet zeer zorgvuldig is aangebracht, wordt er een spray over gespoten en wordt alles gevernist, wat de glans geeft en ook soms de *metallic look*. Natuurlijk is het kitsch, maar wel kitsch die met veel liefde en zorg gemaakt wordt. Het zijn weelderige bloemenschilderijen, glanzende klaprozen, kleurige viooltjes, felle franse bloemen, ze komen als echt naar voren. Ook heeft Deritza Rodriguez een liefde voor Chinese taferelen, waar ze al haar fantasie kan uitleven op de kleren. Maar ook kinderen worden niet vergeten, clowns, spelende kinderen en pierrots komen de bezoeker tegemoet.

Ze zijn allemaal achter glas verwerkt met mooie passepartouts als omlijsting. Het werk doet me denken aan eind negentiende, begin twintigste eeuwse schilderijen en poëzieplaatjes, heel romantisch, heel kitscherig. Maar wel leuk en ik denk dat veel mensen graag zo'n schilderij, waarvan de prijzen heel redelijk zijn gehouden, aan de muur zouden willen hebben.

●Nel Casimiri

Waarnemend gezaghebber ontvangt



■ *WILLEMSTAD — In zijn functie van waarnemend gezaghebber ontving gedeputeerde E. Mendes de Gouveia onlangs bezoek van Beatrix Ambags. Zij is als adviseur geaccrediteerd aan de ambassade van Nederland te Caracas.*

J.P.F viert Surinamedag

WILLEMSTAD — De Algemene Surinaamse Vereniging J.P.F. houdt zaterdag 1 mei haar traditionele Sranang Dei (Surinamedag) in club J.P.F. aan de Weg naar Welgelegen 3. Die dag zullen er diverse Surinaamse gerechten, hapjes en zoetwaren verkrijgbaar zijn. Aanvang 11.00 uur. Vanaf 13.00 uur is er een optreden van goochelaar Prof. Telemac Vanaf 17.00 is er *Bigi Pokoe* onder leiding van dj Grau.

Seminar afgezegd

WILLEMSTAD — Het seminar over krachtige communicatietechnieken voor vrouwen is tot nader bericht afgezegd. Het zou plaatsvinden zaterdag 24 april in het ITC. Flavia Cherry die het seminar zou geven kreeg een auto-ongeluk op St. Lucia en kan voorlopig niet reizen. Dat maakt de Asosiashon di Sekretaria Kòrsou bekend.

Bestand is al ten dele opgeschoond

Task-force moet voor afname onderstandtrekkers zorgen

WILLEMSTAD — Een kort geleden opgerichte 'task-forceonderstandtrekkers' moet ervoor zorgen dat er minder geld aan onderstandtrekkers wordt uitgegeven. Dit kan bereikt worden door de kansen van deze groep op de arbeidsmarkt te vergroten, onder andere via scholing.

De task-force is door gedeputeerde van Sociale Zaken, Raymond Bentoera, geïnstalleerd. Daarbij was ook de gedeputeerde van de Dienst Arbeidszorg, Hendriks Abraham, aanwezig. De task-force bestaat uit een kern van diensthoofden van Sociale Zaken en Arbeidszorg, ondersteund door het Stafbureau. Afhankelijk van de uit te voeren projecten zal hulp van andere diensten worden gevraagd.

Doel van de task-force is het zoveel mogelijk verzelfstandigen van de onderstandtrekker door hem werk of een eigen inkomen te verschaffen. Dat kan volgens hoofd van de dienst Arbeidszorg, Alvin Nicatia, gebeuren door hen eigen bedrijfjes te laten oprichten, het creëren van en/of zoeken naar vacatures in bestaande bedrijven en door om- en bijscholing. Het is de taak van de task-force om projecten in die richting te ontwikkelen en te coördineren.

Aanleiding tot de formering van deze groep is de noodzaak tot bezuiniging: het aantal onderstandtrekkers moet verminderd worden tot een aanvaardbaar niveau. Met het opschonen van het onderstandtrekkerbestand is al een begin gemaakt. Waren er eerst tegen de dertienduizend mensen die recht meenden te hebben op onderstand, na bemoeienis van de afdeling Heronderzoek is dat aantal teruggebracht tot iets meer dan twaalfduizend, aldus I. Calmes van Sociale Zaken. Een aantal geregistreerde onderstandtrekkers bleek inmiddels overleden of naar elders vertrokken. Anderen bleken onterecht onderstand te ontvangen.

Calmes vertelt verder dat men nog steeds 'op de ouderwetse manier' met dossiers van onderstandtrekkers werkt. "Dat is erg tijdrovend en daardoor worden er minder mensen geholpen dan we zouden willen".

Belg met vijf kilo cocaine aangehouden

WILLEMSTAD — Een al enige tijd op het eiland verblijvende Belg is vanochtend gearresteerd met in zijn bezit vijf kilo cocaïne. De politie was de man sinds januari op het spoor. M.W. werd op de Roodeweg aangehouden. Hij is voorgeleid en ingesloten.

Dames kiezen secretaresse

WILLEMSTAD — De damesclubs van het eiland kiezen zondagmiddag hun secretaresse van het jaar. Dat deelt de Organisacion Social y Cultural di Damas Antiyano mee. De bijeenkomst in de Kaya Cartago 5 duurt van 16.00 tot 18.00 uur.

Verdachte in moordzaak op vrije voeten

WILLEMSTAD — De verdachte van de moord op M. Cecilia is deze week op bevel van het gerecht in eerste aanleg op vrije voeten gesteld. Naar het oordeel van de strafrechter had de man lang genoeg in hechtenis gezeten om het Openbaar Ministerie de gelegenheid te geven de zaak rond te krijgen. V.Z. schoot op 25 december te Klein St Michiel Cecilia door de hals. Hij heeft een bekentenis afgelegd.

Marihuana gevonden

WILLEMSTAD — In Seru Fortuna, Seru Papaya en omgeving controleerden donderdag politieeenheden. Twee mannen van 24 en achttien jaar moesten hun marihuanasigaretten inleveren en mochten na proces verbaal weer vertrekken. Een 28-jarige man raakte zijn mes kwijt.

In tweede opinieboekje van de organisatie:

Kousa Komun dringt aan op formeren zakenkabinet

WILLEMSTAD — De Antilliaanse vogels op het Autonomiemonument die de verschillende eilanden symboliseren, zitten met ketenen gekluisterd op hun plaats, op de omslag van het Kousa Komunboekje *Outonomia, punto di diskushon den konferensia pa futuro*. De tekening is een persiflage op het referendumtelevisiespotje van vorig jaar, toen Curaçao tot ieders schrik plotseling de vleugels spreidde en klapwiekend wegvloog uit het Antilliaanse staatsverband. In het boekje wordt een dringende oproep gedaan aan de politici om zowel op centraal als lokaal niveau een zakenkabinet te formeren en met een nationaal aktieplan te komen.

"Als de politici zonder een mandaat van de bevolking eenstemmig voor een autonoom Curaçao kunnen opteren, kunnen zij ook eenstemmig een nationaal zakenkabinet formeren voor de aanvang van de vervolg-Toekomstconferentie," zo motiveert de Kousa Komun haar oproep. "Alleen een kabinet dat door alle politieke partijen wordt ondersteund en dat nog voor de TC II een nationaal aktieplan lanceert, kan ervoor zorgen dat de autonomie die we hebben niet wordt aangetast."

De Kousa Komun heeft zijn tweede opinieboekje in een half jaar geproduceerd in een oplage van 20.000 exemplaren. Het eerste had de financiële crisis tot onderwerp, ditmaal gaat het om de volgende crisis die onverantwoordelijk bestuur heeft veroorzaakt. "Hetzelfde slechte bestuur dat onze bevolking heeft gehypothekiseerd, kan er nu de oorzaak van zijn dat onze autonomie beperkt wordt," schrijft de Kousa Komun, die vindt dat de overheid zelf de situatie heeft geschapen dat de autonomie door Nederland beperkt kan worden.

VOORSTELLEN

Sommige van de voorstellen over de waarborgen van behoorlijk bestuur, zoals gedaan op de Toekomstconferentie in maart, zijn voor de Kousa Komun aanvaardbaar, andere niet, of slechts na aanpassing.

Zo stelt de Kousa Komun voor dat er een Rijksraad van State wordt ingesteld, bestaande uit vertegenwoordigers van de Raad van Advies van Curaçao (die nog moet worden ingesteld, maar die vergelijkbaar moet zijn aan de Raad van Advies van de dan niet meer bestaande Antilliaanse regering) en de Raad van State van Nederland. Die Rijksraad van State moet worden benoemd door de Rijksregering. Ieder ingrijpen in landsregeringen dient te geschieden met goedkeuring van de Rijksraad.

De Kousa Komun kan zich vinden in de wijziging van artikel 43 van het Statuut. Nu kan de rijksregering ingrijpen via een Algemene Maatregel van Rijksbestuur. Op voorwaarde dat de Rijksraad akkoord gaat, vindt de Kousa Komun het goed dat daar nu ook de gradaties 'het geven van een *aanbeveling*' en *aanwijzing* bijkomen, voordat een AMR kan worden toegepast.

De Gouverneur laten vallen onder de rijksregering vindt de Kousa Komun niet aantrekkelijk, maar het Hof van Jusititie onder de Rijksregering zal niet veel verschil uitmaken met de huidige situatie. Ook nu al kan de overheid alleen ingrijpen met medewerking van de rijksregering.

Anders is dat met het Openbaar Ministerie en de Procureur-Generaal die in het voorstel van Lubbers onder de rijksregering zou komen te vallen. Onaanvaardbaar, vindt Kousa Komun. Het OM en de PG moeten onder de minister van Justitie van Curaçao komen te vallen. Als de minister een verzoek tot onderzoek van de rijksministerraad naar grensoverstijgende criminaliteit niet wil honoreren, kan dat via de Rijksraad van State alsnog worden gevraagd via *aanbevelingen* en *aanwijzingen*.

Een Algemene Rijksrekenkamer ziet de organisatie niet als een probleem. Dat is immers een los aan de diverse regeringen opererend controleinstituut. Wat betreft de eis dat de overheidsbegrotingen in balans dienen te zijn of anders onder de goedkeuring van de rijksregering dienen te vallen, stelt de Kousa Komun dat die regeling zou kunnen worden aangepast. Het eerste jaar met een aanbeveling, het tweede achtereenvolgende jaar met een aanwijzing en het derde achtereenvolgende jaar pas met een AMR.

Onaanvaardbaar is het onder Nederland brengen van de verkiezingsregels, die via een rijkswet in Nederland behandeld zouden moeten worden. Het dient onder de lokale wetgeving te blijven vallen en als daarmee iets niet in orde zou zijn, kan dit altijd nog via de Rijksraad worden behandeld, vindt de Kousa Komun. Een concordantiewetgeving is op zich wenselijk, maar er moet ruimte blijven voor het aanbrengen van culturele verschillen en gebruiken. De Kousa Komun stelt voor dat het concordantiebeginsel wordt gecontroleerd door de Rijksraad.

DEUGDELIJKHEID

Ten aanzien van andere waarborgen voor behoorlijk bestuur (administratieve wetgeving, in beroep kunnen gaan tegen overheidsbesluiten en het recht op openbaarheid van bestuur), stelt de Kousa Komun dat die voorstellen niet alleen aanvaardbaar zijn, maar zelfs onmisbaar zijn voor het uitoefenen van goed bestuur.

De oorzaken die tot de huidige situatie van slecht bestuur hebben geleid (en die voor Nederland aanleiding zijn om nu waarborgen voor behoorlijk bestuur te stellen) waren eerder in het boekwerkje al uitgebreid aan de orde gekomen. De pressiegroep noemt een aantal redenen, allemaal terug te voeren op het disfunctioneren van politici: het maken van schulden ter waarde van 2,5 miljard gulden, het volslagen passief gebleven parlement en het schromelijk verwaarlozen van de Algemene Rekenkamer.

Dat heeft allemaal de autonomie verzwakt en de weg geopend voor Nederland om in te grijpen, stelt de Kousa Koumun. Nederland zelf is ook niet perfect, maar het Nederlandse volk betaalt wel voor haar eigen schulden. "We moeten niet doen of slecht bestuur een interne aangelegenheid is, als we anderen voor de gevolgen laten opdraaien."

Bovendien grijpt het slechte overheidsbestuur alhier direct in op de situatie in Nederland, dat zo ook al haar problemen met de werkgelegenheid, woningnood en rascisme heeft. Daar leven nu 70 duizend Antillianen (meest Curaçaoënaars), die veelal de taal niet goed beheersen, werkloos zijn, door Nederland worden verzorgd en waarvan ook nog eens een gedeelte het criminele pad op gaat.

In het twintig pagina's tellende boekje wordt verwezen naar gevolgen van beleid: het op twee factoren: de door de overheid - zonder goed na te denken over de gevolgen - uitgevoerde decentralisatie, het al lange tijd niet uitgeoefende hoger toezicht door de centrale regering en de totaal uit de hand gelopen criminaliteit op Curaçao en Sint Maarten. Frankrijk, Italië en de V.S. oefenen nu sterke druk uit op Nederland om op justitieel terrein op de Antillen in te grijpen.

ROOKGORDIJNEN

En tot slot heeft de overheid nagelaten de bevolking te consulteren over de autonome status zonder de gevolgen te overzien. Alweer een voorbeeld van onverantwoordelijk bestuur, die invloed heeft op het hele koninkrijk.

Overigens moeten we (Nederland inbegrepen) ook de hand in eigen boezem steken, vindt de Kousa Komun: de bevolking ondersteunt die politici die het meeste geven, we hebben de neiging een grote mond op te zetten, maar weinig na te denken en Nederland heeft in de zeventiger jaren niet consequent gecontroleerd wat de overheid deed met de ontwikkelingsgelden, uit opportunistische motieven. En ook omdat Nederland dacht binnenkort toch de Antillen wel onafhankelijk te maken.

Kousa Komun vindt dat er nu door politici een rookgordijn wordt opgetrokken over het begrip autonomie en of Nederland het recht heeft in te grijpen. "Wat bedoelt men met autonomie? Die van het Antilliaanse volk of die van het bestuur om maar te doen waarin zij zin hebben?"

Het tweede rookgordijn is dat van het 'patriottisme'. Wie de overheid niet ondersteunt in haar discussies met Nederland, zou anti-patriottistisch zijn. Maar patriottisme betekent: liefde voor het vaderland. En slecht bestuur betekent verachting van het vaderland. Er is geen enkele reden voor burgers slecht bestuur te ondersteunen. Sterker nog: dat ondergraaft autonomie.

Het derde rookgordijn is het argument van onze trots, die zegt dat Nederland zich niet met onze autonomie mag bemoeien. Maar eerst zou die overheid houdt zijn huis op orde, in plaats van afhankelijk te zijn van Nederland. Dezelfde mensen die denken dat Nederland niets te zeggen heeft, hopen dat Nederland 1 miljard gulden in de vernieuwing van de raffinaderij gaat steken.

VERTROUWEN

De Kousa Komun constateert dat de Nederlandse overheid momenteel geen enkel vertrouwen heeft in de Antilliaanse overheden. "Geschreeuw dat "wij niets zullen accepteren" is een bewijs voor het ontbreken van realiteitszin en verantwoordelijkheid," schrijft de Kousa Komun. "Juist dat gegil is een garantie voor een AMR."

Er is maar een oplossing voor de huidige crisis, vindt de Kousa Komun: het aftreden van de huidige regering en het formeren van een zakenkabinet, dat door alle partijen wordt ondersteund.

MCB levert jonge ondernemers af



■ WILLEMSTAD — *Donderdag werden de certificaten uitgereikt aan de 140 deelnemers aan de cursus 'Empresa Chiki na Plaka Chiki'. Deze cursus wordt door de Maduro & Curiel's Bank gegeven voor nieuwe ondernemers. Een totaal van ongeveer 375 personen hebben zich al ingeschreven voor de volgende cursussen. Ook op de andere eilanden is deze cursus van start gegaan, of zal de MCB er binnenkort mee beginnen.*

Op de foto krijgt Rosalio Sambo (rechts) haar certificaat uitgereikt door May Henriquez (links). Herman George (tweede van rechts) directeur van de Fundashon Kas Popular was de gastspreker. Tweede van links is Shanoule Bikker van de MCB.

Hirsch Ballin biedt Nota Onderwijs aan

WILLEMSTAD — Minister Hirsch Ballin heeft vandaag de nota 'Samenwerken op het terrein van Onderwijs' aan de voorzitters van de Eerste en Tweede Kamer en aan de ministers F. Refunjol (Welzijn) van Aruba en S. Wallé (Onderwijs) van de Antillen aangeboden.

De nota werd uitgebracht door de sectie Nederland van de subcommissie Onderwijs, die op haar beurt weer deel uitmaakt van de Gemengde Commissie Culturele Samenwerking. In de nota wordt een overzicht gegeven van de situatie waarin het onderwijs op de Antillen en Aruba verkeert en worden aanbevelingen gedaan hoe die situatie te verbeteren.

Een concept van de nota is eind '92 besproken met vertegenwoordigers van de sectie Nederlandse Antillen en de sectie Aruba en met de vertegenwoordigers van het eilandgebied Curaçao.

In de nota komen tal van onderwerpen aan de orde. Een greep: de taalproblematiek, vernieuwd kleuter- en lagere schoolonderwijs, (lager) beroepsonderwijs en aansluitng op de arbeidsmarkt, voortgezet onderwijs en de aansluiting op de Nederlandse hogescholen, volwasseneducatie, samenwerkingsmogelijkheden en de financiële beheersing van het onderwijs.

Aan de hand van de aanbevelingen in de nota zullen discussies kunnen plaatsvinden over de wijze van samenwerking tussen de eilanden en Nederland. De samenstellers hopen, dat de nota een stimulans zal zijn om een samenhangende visie op het onderwijs op de eilanden te ontwikkelen en daarvoor de benodigde fondsen te vinden. "Met respect voor ieders verantwoordelijkheid daarbij," voegen zij daar aan toe, "maar vooral ingegeven door het gemeenschappelijke verantwoordelijkheidsgevoel nieuwe generaties Antillianen en Arubanen betere toekomstmogelijkheden te moeten bieden."

De nota had eigenlijk al in oktober vorig jaar gepresenteerd moeten worden. Doordat de problematiek veel complexer bleek te zijn dan aanvankelijk gedacht, werd dit een half jaar later.

Medische opleiding bij CEC&T

WILLEMSTAD — Caribbean Educational Consultancy & Training (CEC&T) breidt haar opleidingspakket verder uit met een tweetal opleidingen voor de gezondheidszorg. Het betreft de IVIO-opleiding 'Opstapcursus medisch secretaresse' en de opleiding 'medisch secretaresse'.

De opstapcursus duurt zes maanden, terwijl de opleiding voor medisch secretaresse acht maanden gaat duren. De lessen worden twee maal per week in de avonduren verzorgd.

CEC&T verzorgt sinds een jaar opleidingen op MBO-niveau in de administratieve, secretariële en financiële beroepsrichting.

Cursus Bijbellezen

WILLEMSTAD — De gratis cursus Bijbellezen van de gereformeerde kerk start woensdag om 19.30 uur en bestaat uit zeven lessen van anderhalf uur. De bijeenkomsten zijn in het kerkgebouw, Arowakenweg 28 te Groot Kwartier. Voertaal: Papiamentu. Meer informatie: tel. 675892.



Plaza Hotel zorgt voor markt en feest op koninginnedag

WILLEMSTAD — Een grote vrijmarkt wordt op koninginnedag 30 april gehouden op het Marichi parkeerterrein. Het Plaza Hotel organiseert niet alleen de markt waar stands voor dertig of zeventig gulden per dag te huur zijn, maar zorgt ook voor veel entertainment voor groot en klein. De winkeliersvereniging DMO werkt mee.

Het publiek kan deelnemen aan een aantal van de activiteiten. Onder meer is er paalzitten, armworstelen, wrakrammen, eieren gooien, een dansmarathon, een mini-playbackshow voor tien kinderen tot tien jaar en een verkiezing van de oranjekoningin van het jaar (deelname open voor alle leeftijden). Tussendoor is er een talkshow van televisiegezicht Paul de Windt, een fakirshow van Heroudini, een optreden van Charlie de Clown en 's avonds een gala met Nederlandse en Curaçaose artiesten als Libea, Barbarella, Bibi Provance, John Willekes en Michael Anthony.

Op het marktgedeelte kan iedereen een kraampje huren om wat dan ook aan de man te brengen.

De activiteiten duren van tien uur 's ochtends tot elf uur 's avonds. Voor aanmelding voor kraamhuur of deelname aan de wedstrijden kan men terecht bij de afdeling Entertainment van het Plaza Hotel.

Studiedagen over plannen jeugdbeleid

WILLEMSTAD — De Federatie Antilliaanse Jeugdzorg (FAJ) houdt op 24 en 25 april een studieweekeinde over de eilandelijke jeugdbeleidsplannen.

Zaterdag verricht de gouverneur van de Nederlandse Antillen, mr. Jaime Saleh, om 9:15 uur de openingshandeling in het vormingscentrum voor Jeugdwelzijnswerk te Santa Rosa 222 (naast het FAJ-gebouw). Voor het studieweekeinde zijn onder anderen uitgenodigd de minister van Onderwijs, Sixto Wallé, alle gezaghebbers, de gedeputeerden van alle eilanden belast met jeugdwerk alsmede alle leden van de gemengde commissie Jeugdbeleidsplan en de leden van de stuurgroep Taskforce voor Antillianen op de Antillen en in Nederland.

Tijdens het studieweekeinde wisselen de deelnemers van gedachten over de wijze van uitvoering van de opgestelde plannen, de onderlinge bijstand aan elkaar tijdens dat proces, de integratie van de eilandelijke jeugdbeleidsplannen met die van de Task-force en de ondersteuning van dit alles door Nederland.

Dit weekeinde is het tweede in zijn soort dat door de FAJ wordt georganiseerd. Het eerste studieweekeinde vond op 5 en 6 december 1992 plaats.

Politie controleert scholieren

Jongen (16) naar school met slagersmes

WILLEMSTAD — Vanochtend zijn scholieren van de Jan Ruimersschool te Brakkeput tegen de lamp gelopen bij een grote politiecontrole van een aantal bussen. Informatie dat jongeren met wapens, verdovende middelen en geld naar school plegen te komen, bleek te kloppen.

De actie begon omstreeks 06.00 uur bij de technische school. Acht bussen werden gecontroleerd en ook de inzittenden. Toen de politie in de gaten liep werd uit een van de bussen een zak marihuana gegooid. Tijdens onderzoek van personen vond de politie marihuana en messen. Een jongen van zestien had een slagersmes meegenomen naar school. Hij verklaarde dat dat was ter zelfverdediging omdat men hem een pak slaag had beloofd. De jongeren bij wie de verboden goederen werden gevonden variëren in leeftijd van vijftien tot en met twintig jaar.

FOUILLERING

Vandaag werden ook elders controles uitgevoerd. Op de Rooseveltweg werden vier mannen gefouilleerd. Een man van 22 had een mes en marihuana bij zich. Op de Bocaweg werden zeven man gefouilleerd, even later nog eens twintig, te Dein werden er acht op drugs onderzocht. Onder die acht was een 35-jarige man die rondliep met een slagersmes. Een 45-jarige man had een luciferdoosje base bij zich.

Vijftien jaar Emaus

WILLEMSTAD — Het bezinningscentrum Emaus te Soto bestaat vijftien jaar. Vanwege dit derde lustrum is er zaterdag 1 mei een heilige mis. Die begint om 09.30 uur en is voor iedereen toegankelijk.

Fout ligt bij reisagent

Tyrolean weigert ticket ALM wegens wanbetaling

WILLEMSTAD — Omdat de ALM 65 dollar aan Tyrolean Airlines verschuldigd is, werd onlangs een ALM-ticket van Innsbruck naar Amsterdam niet geaccepteerd. De reisagent had echter geen ALM-ticket mogen uitschrijven. ALM en Tyrolean hebben namelijk geen 'interline agreement', aldus de woordvoerster van de ALM.

De passagier die zich met haar ticket bij Tyrolean meldde kreeg te horen dat de ALM op de zwarte lijst staat wegens wanbetaling. Haar werd gezegd dat zij een nieuw, duurder, ticket moest kopen voor het traject Innsbruck-Amsterdam.

De ALM bevestigt dat zij een uitstaande rekening van 65 dollar nog niet heeft voldaan. Tyrolean heeft de ALM daarop een brief geschreven dat de luchtvaartmaatschappij geen ALM-tickets meer accepteert, zolang de ALM de rekening niet betaalt.

De ALM van haar kant meent echter dat er geen probleem had hoeven ontstaan, wanneer de reisagent zich aan de regels had gehouden. "Het is Tyroleans goed recht om ons ticket te weigeren, we hebben geen overeenkomst. De reis had op een KLM-ticket moeten worden uitgeschreven. De KLM heeft wel een *interline agreement* met Tyrolean", aldus de woordvoerster.

Een *interline agreement* bepaalt wie wat betaald krijgt van de opbrengst van een ticket. Tevens wordt daarin opgenomen dat de maatschappijen elkaars tickets accepteren.

De ALM accepteert in sommige gevallen wel tickets van maatschappijen, waarmee geen *interline agreement* is afgesloten. "Later blijkt het dan heel moeilijk te zijn om het geld van dat ticket terug te krijgen. Doordat je geen overeenkomst hebt, heb je ook geen *grip* op die maatschappijen".

Regering VS geeft beurzen aan Curaçaose studenten

WILLEMSTAD — De Amerikaanse regering heeft beurzen beschikbaar gesteld voor Curaçaose studenten die na hun doctoraal verder willen studeren in de Verenigde Staten.

Dit hebben J. Moore, van de Amerikaanse ambassade in Caracas, en B. Woerz, van het Amerikaans consulaat alhier, afgelopen maandag bekendgemaakt aan Valdemar Marcha, rector-magnificus van de UNA.

De beurzen zijn een onderdeel van het zogenaamde LASPU-project, het Latin-American Scholarship Programm of American Universities.

Verder wordt het in de toekomst mogelijk om docenten van Curaçao en de Verenigde Staten uit te wisselen.

Om een beurs te krijgen moeten studenten een formulier invullen. Een commissie bepaalt wie er uiteindelijk voor in aanmerking komen. Marcha kon nog niet zeggen aan welke eisen de studenten moeten voldoen en hoeveel beurzen er beschikbaar zijn gesteld.

"Ik sta er zeer positief tegenover en denk dat we hiermee de scholing van docenten en studenten kunnen bevorderen", aldus Marcha.

Britse VN luitenant: geweld in naakste vorm bij Kroatische bezetting dorp

LONDON - "Geen moslimhuis in Santici bleef gespaard en alle bewoners ervan werden uitgemoord." Dit is donderdag gemeld door een journalist van het Britse dagblad "The Guardian" die Santici, een dorpje bij Vitez in midden-Bosnië, bezocht. In zijn verslag spreekt hij van gruwelijkheden begaan door Kroaten. Die vonden volgens hem plaats in de hevige strijd van de afgelopen dagen tussen Bosnische Kroaten en moslims om het gebied rondom Vitez.

Volgens de journalist werd het dorpje Santici door een Kroatisch offensief volledig in puin gelegd. "De hoofdstraat is een toonbeeld van vernietiging, elk huis is veranderd in een uitgebrand en nasmeulend geraamte. Waar vroeger de moskee stond ligt nu de grond bezaaid met brokstukken van metaal en beton."

Britse VN-soldaten vertelden wat ze aantroffen in Santici. Luitenant Mark Jones: "Het was geweld in zijn naaktste vorm. We vonden overal lijken. Een man hadden ze van onderen naar boven afgewerkt. Ze hadden hem in zijn knieen geschoten, vervolgens in zijn liezen en borst, en uiteindelijk door zijn hoofd." Jones zegt over de daders: "Het was een bende van zo'n vijftien a twintig man, dronken van de Slivovitz, pruimenbrandewijn. Ze trokken van huis naar huis, gooiden granaten naar binnen en schoten vervolgens op de mensen die uit hun huizen vluchtten."

VERSCHRIKKELIJK

De Britse VN-soldaten brachten zo'n dertig a veertig lijken van moslims uit het dorp over naar een lijkenhuis in het stadje Travnik. De Britse majoor Martin Waters, woordvoerder van de Britse VN-troepen in Vitez, zei dat zijn manschappen verschrikkelijke dingen hadden gezien, die hen de rest van hun leven zullen bijblijven.

Volgens de Britse journalist komt de actie van de Kroaten in Santici feitelijk neer op een etnische zuivering. Kroatische huizen aan de rand van het dorp bleven namelijk wel gespaard. Woensdagochtend begonnen de Kroaten hun aanval op het in de buurt van Santici gelegen dorp Sivrini Selo. Hoeveel slachtoffers hierbij gevallen zijn is nog niet bekend.

Zowel de moslims als de Kroaten hebben wreedheden begaan in hun strijd om Bosnische gebieden. Ook de moslims hebben dorpen in brand gestoken en Kroaten uit hun huizen verdreven, maar tot nu toe zijn er nog geen sluitende bewijzen dat de moslims gewone burgers standrechtelijk executeren.

Italiaans kabinet afgetreden



■ ROME - Minister president Giuliano Amato (midden), geflankeerd door de ministers van Binnenlandse zaken Nicola Mancini (links) en Piero Barucci van Financiën tijdens het debat in het parlement, waarin hij zijn aftreden aankondigde na een bewind van tien maanden. Hij verweet daarbij naar het referendum waarin de Italianen duidelijk maakten dat zij veranderingen willen zien in het politieke en staatkundige leven. (AFP-satellietfoto)

VOETBAL / MILAAN — Roberto Baggio is teruggekeerd in de selectie van de Italiaanse voetbalploeg, die in Triëst de WK-kwalificatiewedstrijd speelt tegen Estland. Coach Arrigo Sacchi haalde Baggio terug nadat hij tweemaal scoorde voor zijn club Juventus in de halve finale van het toernooi om de UEFA-beker tegen Paris Saint Germain.

Machtsvertoon van IRA: Grensdorp bezet gehouden

BELFAST - Een groep gemaskerde mannen die behoort tot het verboden Ierse republikeinse leger (IRA) heeft donderdagavond enige tijd een dorp aan de grens van Noord-Ierland met de Ierse republiek bezet gehouden. Volgens de politie wilden zij een demonstratie geven van hun macht in het gebied.

De groep van twaalf mannen, die waren gewapend met geweren, mitrailleurs en mortieren, legde het verkeer stil in alle doorgangswegen in het dorp Cullaville en voerde onder automobilisten uitgebreide identiteitscontroles uit. Ze bleven ongeveer een uur in het dorp de dienst uitmaken nadat ook de toegangswegen waren geblokkeerd. Het verkeer op de autoweg Dublin-Londonderry kwam door de brutale actie eveneens tot stilstand.

De hele actie speelde zich af op vijftienhonderd meter van een belangrijke observatiepost van het Britse leger in Noord-Ierland. Maar volgens de politie reageerden de veiligheidstroepen pas laat in de avond, toen de bezetters al waren vertrokken.

Aruba Video Center wint na elf innings van Richmond

ORANJESTAD — Aruba Video Center heeft donderdagavond, na elf innings, een 6-5 baseballoverwinning op Richmond behaald. Voor Video Center was het de eerste overwinning zonder verlies en voor Richmond de tweede nederlaag zonder winst in de nog jonge competitie.

Gedurende een groot gedeelte van de wedstrijd, stond AVC met 3-0 voor. In de voorlaatste inning wist Richmond met zijn eerste twee runs de achterstand te verkleinen tot 2-3 en met nog een run in de laatste inning de stand op 3-3 gelijk te trekken.

Deze gelijke stand bracht met zich mee, dat extra innings de beslissing moesten brengen. De tiende inning verliep zonder runs, maar in de elfde inning bracht AVC drie nieuwe runs over de thuisplaat en deze bleken voldoende voor de 6-5 overwinning, omdat Richmond in zijn elfde slagbeurt niet verder dan twee nieuwe runs kwam.

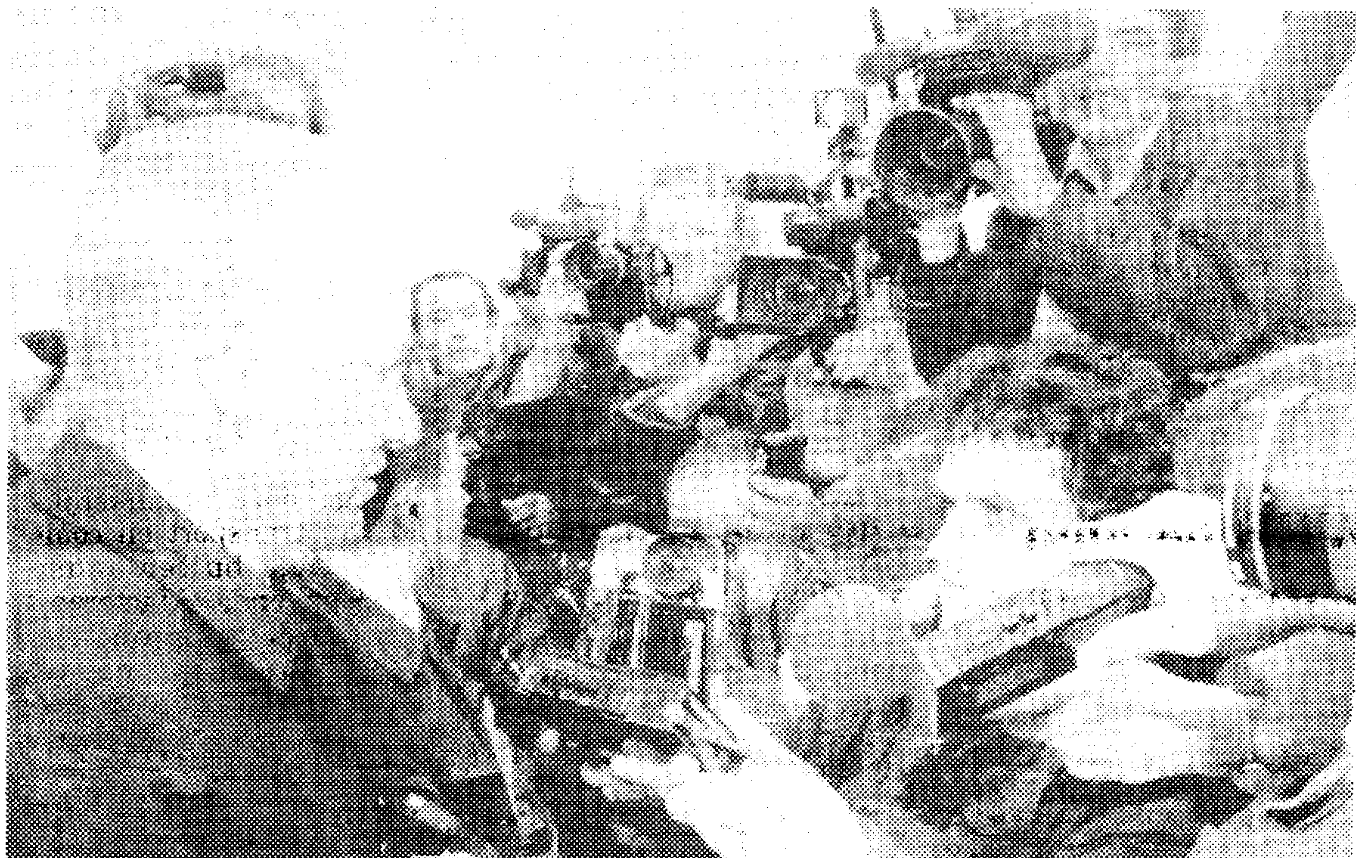
De wedstrijd verliep met zes runs, tien hits en drie fouten voor AVC, vijf runs, elf hits en één fout voor Richmond. Winnende pitcher was John Laurant en Richard Krozendijk verliezende pitcher. De bestbatters waren van Richmond's kant: Michael Davelaar met één hit uit één beurt en Mitcher Tromp met drie hits uit vijf beurten. In San Nicolas Sports Park wordt vanavond de wedstrijd Coastal-Heinken gespeeld.

Basketbal uitslagen

ORANJESTAD — Scuba Aruba Dolphins behaalde in de kadetten-basketballcompetitie een 75-21 overwinning op Petfalim Boys NWIWA. Het resultaat was al bekeken bij rust met de stand 40-4 voor Scuba Aruba.

Arnaldo Maduro scoorde 25 punten voor Scuba Aruba en Rene Susana negen punten voor Petfalim. Bij de junioren meisjes won General Construction NWIWA met 26-20 van Patrick Ewing/Aruba Juniors, die bij rust met 10-7 leidde maar deze voorsprong niet kon handhaven. Mirian Contreras (P.Weing) en Jacqueline Rudulphus (G.Construction) scoorden twaalf punten elk.

Jeltsin beëindigt campagne



■ IZHEVKS - Boris Jeltsin heeft zijn campagne buiten Moskou beëindigd in een wapenfabriek in Izhevsk. Daar riep hij de bedrijfsleiding en de arbeiders op Ja te zeggen op de vragen bij het zondag te houden referendum.

AMIGOE
FAXNUMMERS:
Redactie: 674744
Advertentie: 674524

Boutros-Ghali: Wellicht militaire inzet VN nodig

Serviërs beschuldigen VN van bedrog bij demilitariseren van Srebrenica

SARAJEVO - De Bosnische Serviërs hebben de VN-vredesmacht ervan beschuldigd hen te hebben bedrogen bij de demilitarisering van de moslim-enclave Srebrenica. De moslim-troepen in de Oostbosnische stad hebben volgens hen slechts een onbetekenende hoeveelheid aftandse wapens overgedragen aan de blauwhelmen. VN-secretaris Boutros-Ghali erkende dat wellicht militaire inzet van de VN nodig is om het vredesplan uit te voeren.

Opperbevelhebber van de VN-vredesmacht Lars-Eric Wahlgren sprak daarentegen van een "succesvolle actie" en waarschuwde dat de blauwhelmen zullen terugslaan als de Serviërs Srebrenica alsnog aanvallen. "Geen enkel zwaar wapen is bij de VN ingeleverd", klaagden de Serviërs tegenover het persbureau Tanjug. "Het is een nieuwe poging van de VN-troepen om het Servische volk te bedriegen", citeerde Tanjug niet met naam genoemde Servische militairen. De Bosnisch-Servische generaal Manojlo Milovanovic noemde de operatie "een farce".

VN-woordvoerder Barry Frewer gaf toe dat veel van de wapens oud waren en dat een aantal strijders de heuvels is ingegaan. "Maar er zijn veel meer wapens overgedragen dan de Serviërs beweren en we hebben alleen de stad zelf gedemilitariseerd", zei hij.

Mochten de Serviërs alsnog Srebrenica aanvallen, dan zal de VN-vredesmacht niet schromen geweld te gebruiken om de plaats te verdedigen, waarschuwde bevelhebber Wahlgren. De Veiligheidsraad (V-raad) riep woensdagnacht de troepen van de Bosnische Serviërs op zich terug te trekken uit de omgeving van Srebrenica.

De V-raad veroordeelde tevens de opgelaaide strijd tussen moslims en Kroaten in het midden van Bosnië. Moslim-eenheden hebben daar donderdag de stad Travnik, ingenomen, zo meldde het Kroatische persbureau HINA. De Kroatische eenheden hebben hun gebouwen in Travnik geëvacueerd. Elders, zoals rond Vitez, luwde donderdag de strijd tussen Kroaten en moslims.

Een vijftigtal Serviërs uit de Noordoostbosnische stad Tuzla en omgeving is donderdag tegen 75 moslims uit Servië geruild. Dat gebeurde onder toezicht van de VN-vluchtelingenorganisatie UNHCR. De bevolking is voor tachtig procent moslim in en rond Tuzla, maar er leven nog achttienduizend Serviërs, sommigen weigeren te vertrekken, anderen worden tegengehouden. Tienduizenden vluchtelingen uit oost-Bosnië hebben er hun toevlucht gezocht.

De Belgische blauwhelmen van het Nederlands-Belgisch transportbataljon zijn overgeplaatst van Pancevo bij Belgrado naar Santicoi bij Vitez in Bosnië. Sinds woensdag is een Belgische eenheid al operationeel. Tot overplaatsing is mede besloten wegens de toenemende vijandige houding van de Serviërs tegenover blauwhelmen en andere buitenlanders. Volgens westerse diplomatieke bronnen in Belgrado vreest de vredesmacht represailles mocht de Veiligheidsraad (V-raad) op 26 april nog scherpere sancties tegen Servië en Montenegro afkondigen. De leider van de Servische radicale partij, Vojislav Seselj, heeft gedreigd in dat geval de blauwhelmen aan te pakken.

Zenden van VN-grondtroepen is wellicht de enige methode om het Joegoslavische conflict op te lossen. Dat zegt VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali in een vraaggesprek met de donderdag verschenen editie van het Egyptische weekblad Al Ahram weekly.

* * * * *

VOETBAL / WENEN — Adolf Vogl, de laatste vertegenwoordiger van het Oostenrijkse "wonderteam" in de jaren 1931-1933, is overleden. De vroegere linksbuiten speelde twintig wedstrijden voor het nationale elftal, waarin hij zeven keer scoorde. Vogl werd 82 jaar.

Partijen in Staten verdeeld over vervolg op Toekomstconferentie

ORANJESTAD — Twee dagen hebben de Staten van Aruba zich op verzoek van de AVP-fractie bezig gehouden met het komende vervolg op de Toekomstconferentie. De verdeeldheid tussen de regeringspartijen en oppositie kwam duidelijk tot uiting door de afwijzing van de AVP-motie over actieve deelname van de Staten en de OLA-motie over het houden van een referendum, beide keren met 11-10.

Daarna werd met dezelfde stemmenverhouding een motie van de regeringspartijen aangenomen. De Statenvergadering wordt dinsdagmorgen om 9 uur voortgezet met behandeling van het tweede AVP-verzoek: 'Verhoging van de pensioenen'.

Gisteravond werd de Statenvergadering beëindigd met het in stemming brengen van een drietal ingediende moties in verband met het vervolg op de Toekomstconferentie. De AVP stelde in haar motie voor uit het midden van de Staten een commissie te benoemen. waarin alle fracties vertegenwoordigd zijn om zich voor te bereiden op deze Vervolg conferentie.

Voorts werd de regering dringend verzocht op korte termijn een nationale commissie te benoemen, waarin alle politieke partijen, vertegenwoordigd in de Staten en de verschillende groeperingen uit de gemeenschap, zitting hebben. De regering wordt in de motie voorts verzocht de wens kenbaar te maken dat de fracties in de Staten een integraal deel moeten uitmaken bij de komende besprekingen. Deze motie werd met 11 stemmen tegen (regeringspartijen MEP, ADN en PPA) en 10 voor (AVP en OLA) afgewezen.

Voor de AVP is afwijzing van deze motie aanleiding om de regeringen van Nederland en de Nederlandse Antillen in brieven op de hoogte te stellen van deze gang van zaken. Hierdoor wordt onderhandeld met een Arubaanse regering die geen tweederde deel van de Staten vertegenwoordigd. Voorts dat de AVP-fractie negatief staat tegen elke situatie die minder is dan de huidige Status Aparte van Aruba.

De tweede motie ondersteund door de regeringspartijen, welke met 11-10 werd aangenomen, was samengesteld met andere bewoordingen maar bevatte dezelfde strekking als de twee moties van de oppositie. Een beroep wordt op de regering gedaan door te blijven gaan met de inspanningen om zo spoedig mogelijk een nationaal forum te vormen, waarin alle politieke partijen die in de Staten zitten en andere groeperingen.

Indien het resulaat van de Vervolgconferentie niet in overeenstemming is met het nationaal forum en de Staten weigeren een tweederde meerderheid te vormen, welke voor aanvaarding nodig is, dan dient een referendum onder het volk te worden gehouden.

De derde motie, ingediend door de OLA, bevatte het voorstel dat iedere eindovereenkomst van de Vervolgconferentie, die het fundament van de huidige Status Aparte raakt, door het volk in een referendum moet worden beoordeeld. Het referendum blijft noodzakelijk, ook als de Status Aparte situatie na de conferentie behouden blijft, om voor de toekomst een en ander veilig te stellen, indien dan mogelijk andere meningen in de Staten worden gehoord. Deze motie werd met 11-10 afgestemd.

Presentatie Braziliaanse projecten



■ *ORANJESTAD — De Koninkrijks-consul te Sao Paolo, drs. ing. Pedro F. (Mito) Coronel, bracht deze week een beleefdheidsbezoek aan de regering van Aruba. Tijdens het bezoek presenteerde consul Coronel, die Arubaan van geboorte is, enkele projekten van Braziliaanse ondernemers die geïnteresseerd zijn in Aruba te investeren. Op de foto drs. Coronel en premier Nelson Oduber.*

Overheidsvakbonden uitgenodigd door premier voor bespreking

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber heeft de overheidsvakbonden voor een bespreking uitgenodigd op 7 mei aanstaande. De politiebond SPA, waarvan het ultimatum voor een gesprek vandaag afloopt, heeft de regering laten weten dat zij voorstander is dat de commissie voor herziening van de politie-salarissen afzonderlijk met de regering vergadert. De berichten dat de SPA zich aansluit bij de FTA worden ontkend.

SPA-voorzitter Chido Maduro bevestigde *Amigoe* dat er tussen het bestuur van de SPA en de uit leden gevormde commissie voor herziening van de politie-salarissen een verschil van mening ontstond naar aanleiding van de uitnodiging van de regering voor een gesprek met de vakbonden op 7 mei aanstaande.

Het SPA-bestuur respecteert deze uitnodiging, doch de commissie wil, zoals afgesproken, toch haar gesprek hebben met de regering over de politie-salarissen. Hierover werd een telegram aan de regering gezonden en antwoord afgewacht.

SPA-voorzitter Chido Maduro ontkent de berichten dat de SPA plannen heeft zich aan te sluiten bij de FTA. Hij wees erop dat het een onmogelijke zaak is. "De SPA heeft haar statuten en werkt op basis van de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht (LAM) met haar werkgever terwijl de FTA met cao's werkt," aldus de voorzitter.

Uitvoerige toespraak premier met vergadering internationale banken

ORANJESTAD — "Het bruto nationaal produkt (BNP) laat een stijgende lijn zien, samen met een toenemende bevolking. Ons BNP is vorig jaar boven de één miljard dollar gestegen, vergeleken met slechts 451 miljoen dollar in 1986. In de afgelopen vijf jaar werden ongeveer tienduizend nieuwe banen gecreëerd, waardoor de werkloosheid werd weggeveegd," aldus premier Nelson Oduber in zijn toespraak tijdens de vergadering van internationale banken, georganiseerd door Wickland Oil Company.

De premier sprak over het nationaal ontwikkelingsplan voor de versterking van de economische groei. Over het IMF-rapport 1985, waarin wordt gesteld dat het Aruba vijf jaar zal kosten om de oude positie te herwinnen. Door salariskortingen te forceren en een verhoging in te voeren van belastingen en accijnzen met de zegen van de sociale partners, slaagde Aruba erin zijn positie te herbouwen en zijn toekomstige economische groei te consolideren.

"In het IMF-rapport 1990 werd een algemene verlaging van het begrotingstekort en de uitgaven van de regering voorgesteld. We hebben dit doel bereikt en de afgelopen drie jaar hadden we zelfs een administratieve begrotings-surplus van ongeveer twintig miljoen florin," aldus de premier.

Ook sprak hij over het stimuleren van diversificerende industrieën, zoals het toerisme, zowel het *stay-over* als cruisetoerisme. Teneinde de attracties op Aruba te vergroten, tekende de regering een akkoord voor de aanleg van een nieuwe golfbaan. De groei in de ontwikkeling van het toerisme en de repatriëring van lokalen veroorzaakten een extra vraag naar investeringen in menselijke middelen en infrastructurele faciliteiten.

OVERLEVEN

Oduber: "De realiteit van Aruba is gelijk aan die van de meeste Caribische landen: het is een dagelijkse zwoegen om te overleven. Vanwege onze afhankelijkheid van transport en communicatie, buitenlandse handel en andere factoren, zijn de meeste van onze beslissingen van te voren al bepaald door hetgeen op regionaal of internationaal gebied gebeurt."

De premier meent, dat Aruba door deze beperkingen kwetsbaar is voor veranderingen. "De dagelijkse overleving is een uitdaging en wij moeten bewijzen in staat te zijn het hoofd te kunnen bieden aan veranderingen."

Echter, de inspanningen van de regering voor verdere diversificatie van de economie, laten positieve effecten zien. De regering is van plan een grotere mate van economische diversificatie te bereiken door een actief promotie-beleid jegens buitenlandse investeerders, die petro-chemische, hightech en farmaceutische produkten kunnen verwerken tot semi- of eindprodukten voor hoofdzakelijk de EG en de VS markten.

De regering zal actief investeringen op petro-chemisch gebied, door te komen met aantrekkelijke belastingvoorwaarden, export-promotie faciliteiten en door het opzetten van de noodzakelijk infrastructuur, welke naast de gemakkelijke toegang tot grondstoffen, al gedeeltelijk aanwezig is bij de concessies van Wickland Oil Company en Coastal raffinaderij.

Nieuwe activiteiten-begeleidster



■ *ORANJESTAD — Bij Holiday Inn Aruba Beach Resort, is Paula Miller Granadillo benoemd tot activiteiten-begeleidster. Zij was voorheen in de VS werkzaam als verkoop-vertegenwoordigster bij South-Western, als reisagente bij de Connecticut Motor Club, als assistente bij het Springfield College, te Massachussetts, als adviseuse aan de University of New Haven, te Connecticut en als CIS-coördinator bij Bic Corporation, te Connecticut. Paula Granadillo is gediplomeerd in sociologie en 'business administration'.*

Matinee-concert van pianist Rijnbout in Cas di Cultura

ORANJESTAD — De Arubaanse Kunstkring presenteert op zondag 2 mei een matinee-concert van de pianist Rob Rijnbout in Cas di Cultura. Het programma vermeldt werken van Bach, Mozart, Debussy, Gershwin, Chopin, Brahms, Albeniz en Rachmaninoff.

Rijnbout werd op 7 juni 1963 te Maastricht geboren. Op twaalfjarige leeftijd kreeg hij zijn eerste pianolessen. Na zijn middelbare schooltijd ging hij piano studeren bij Tonie Ehlen, aan het Maastrichts Conservatorium.

In 1987 behaalde hij het docerend musicus diploma met onderscheiding. Hierna vervolgde hij bij dezelfde docente zijn studie en voltooide de opleiding in 1990 met het uitvoerend musicus diploma. Naast het leiden van een privé-lespraktijk was hij destijds ook actief als begeleider en als solist. Sinds oktober 1991 is hij als docent verbonden aan de Arubaanse Muziekschool.

Kaarten zijn verkrijgbaar bij de boekhandels en aan de zaal op de middag van het concert. Er is een speciale prijs voor de jeugd. Het concert begint om 17 uur.

Bestuur van vakbond voor leerkrachten:

'Pensioenfonds is een lijdensweg voor leerkracht'

ORANJESTAD — "Het lijkt allemaal heel mooi dat er een pensioenfonds is voor overheidswerknemers en onderwijskrachten. Bedroevend is het, dat er nog veel onderwijskrachten zijn die een lijdensweg moeten afleggen in een poging in het pensioenfonds te komen," zo merkt het bestuur van de vakbond van leerkrachten (SIMAR) in een verklaring op.

Het bestuur stelt, dat deze leerkrachten hun maximum leeftijd naderen maar zij vanwege nalatigheid, gewetensgebrek en gebrek aan bekwaamheid bij de regering, schoolbestuur en pensioenfonds, op de een of andere wijze worden verhinderd in het pensioenfonds te komen.

"Er is hier duidelijke sprake van een fundamentele en goed gestructureerde discriminatie, die veel pijn doet aan de groep vrouwen die gebruikt werd om het volk gedurende dertig of meer jaren te dienen", aldus het bestuur.

Deze slachtoffers hebben systematische negentien of minder werkuren gekregen tot hun 35ste jaar. Na het bereiken van deze leeftijd, bereiken zij plotseling hun zogenaamde 'volledige betrekking van 32 werkuren'. Het SIMAR-bestuur vindt het triest, dat nadat deze leerkrachten in de loop de jaren veel verzoeken hebben gedaan, zij nooit geïnformeerd werden dat zij niet tot het pensioenfonds toegelaten konden worden omdat zij geen twintig of meer jaren werkuren hadden vóór het bereiken van de 35-jarige leeftijd.

"Deze leerkrachten werden aan het lijntje gehouden om hen bij het bereiken van de 55-jarige leeftijd de genadeslag te geven", zo meent het bestuur. Zo is er ook een andere groep, bij toevalligheid weer vrouwelijke leerkrachten, die al jaren een verzoek indiende, maar het schoolbestuur hult zich in stilzwijgen. "Het schoolbestuur heeft niet eens het fatsoen om ontvangst van het verzoek te bevestigen, laat staan een positief antwoord te geven."

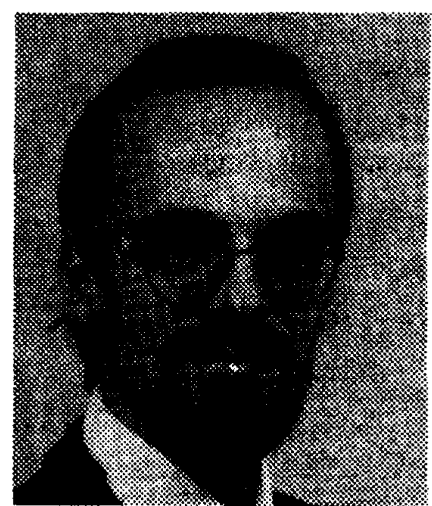
Ook is er een andere groep (van mannelijke en vrouwelijke leerkrachten) die wel in het pensioenfonds zit, maar niet tot 'inkopen' kan overgaan, vanwege een fout van de regeerders die in 1986 bepaalde Antilliaanse wetten niet op de juiste wijze hadden overgenomen. "Nu is het 1993 en hebben de regeerders nog steeds geen stappen genomen om bovengenoemde wet te wijzigen", aldus het SIMAR-bestuur. De vakbond noemt deze nonchalante houding een zuiver voorbeeld van onbehoorlijk bestuur.

SIMAR merkt ten slotte op, dat terwijl de regering allerwege de particuliere sector stimuleert om met pensioenfondsen te komen, zij haar eigen werk om het pensioenfonds van overheidswerknemers te verbeteren, negeert.

ORANJESTAD — Op de Papaya Ranch wordt in het Koninginnedag-weekeinde voor het vijfde achtereenvolgend jaar het grote internationale bolas criollas-toernooi gehouden. Niet minder dan 72 heren, dames en juniorenteams uit Venezuela, Curaçao, Bonaire en Aruba nemen aan de wedstrijden deel.

De wedstrijddagen zijn 29 en 30 april en 1 en 2 mei. De opening is op 29 april om 19.30 uur, met het nodig ceremonieel, zang en culturele show. De eerste wedstrijden beginnen om 21 uur. Op de andere dagen beginnen de wedstrijden al om 10 uur. Op zondag 2 mei is er een extra attractie met het optreden van de band Placentero, Ritmo y Cuerda.

Voor Aruba nemen de volgende achttien teams deel: **Santa Ana, Catiri, Tembla, Tira Malo Pega Bon, Los Compadres, Mega Powers, Gamblers, Giants, Biba Dushi, The Rebels, Ball On The Run, Scorpions, Jairo's, Masters of Bolas, Dakota, Flying Ball, Destroyer en Papaya Ranch.**



■ *Pianist Rob Rijnbout*

ORANJESTAD — De nieuwe baseballcompetitie is maandagavond in het San Nicolas Sports Park voortgezet met een 7-6 overwinning van Heineken op Richmond.

De overwinning werd in de laatste slagbeurt behaald op een honkslag van Charles Danker die de winnende run over de thuisplaat bracht. Richmond stond in deze wedstrijd met 3-0 voor, maar Heineken zag kans om deze achterstand weg te werken en uiteindelijk de zege te behalen.

Heineken maakte zeven runs, tien hits, twee fouten en Richmond zes runs, twaalf hits en drie fouten. Giovanni Heyliger werd de winnende pitcher voor Heineken en Robert Henriquez verliezer voor Richmond. De bestbatters waren van Richmond's kant: Rembert Arends met vier hits uit vier beurten, Victor Vrolijk met twee hits uit twee beurten en Giovanni Guerrero met een hit uit een beurt.

Abonnees WEB betalen waterrekening

ORANJESTAD — Als gevolg van de brief die de directie van het Water- en Energie Bedrijf (WEB) begin deze maand zond naar zesduizend abonnees die achterstallig zijn met hun waterrekening, waren er dagen dat het WEB ongeveer 350 personen ontving die kwamen betalen.

Voorts waren er per dag zo'n driehonderd telefoontjes van andere achterstalligen die nadere informatie wensten. Het WEB heeft momenteel 23 duizend abonnees. Om te voorkomen, dat in de toekomst overgegaan wordt tot drastische maatregelen, zoals afsluiting van de watermeter, zal het WEB de komende maanden doorgaan met het uitsturen van aanmaningen.

Abonnees die een aanmaning krijgen, moeten een extra bedrag voor administratie-kosten betalen. De WEB-directie verwacht dat het aantal aanmaningen per maand niet meer dan duizend zal bedragen en dat dit aantal in 1994 minder zal zijn.

Programma voor gescheidenen

ORANJESTAD — Het Pastoraal Centrum Aruba heeft naast een programma voor echtparen en koppels die gaan trouwen, nu ook een speciale dag voor mensen die gescheiden zijn.

Hoeveel jaar men gescheiden is, is niet van belang. De leiding is in handen van Gloria Conradus.

Het programma heeft plaats in Pastoraal Centrum Aruba, Santa Cruz 37, en begint zaterdag 22 mei om 16 uur en eindigt op zondag 23 mei om 17.30 uur. Geïnteresseerden moeten inschrijven voor 3 mei (telefoon 28378). De onkosten zijn 50 florin per persoon en de vooruitbetaling 25 florin. Schrijfgeld is noodzakelijk en hoewel niet verplicht, verdient logies de voorkeur.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639. 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Popular, Havenstraat 30 (Oranjestad). Tel. 32147.
Boven de brug:
Savaneta, Savaneta.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez. tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168). Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.80-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 Ripiti y Gana; 19.00 World Chronicle; 19.23 Showbiz Today; 19.43 Management; 20.00 Telenoticias; 20.30 Valery: **Sick House**; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Movie: **Fighting Back**; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DIVERSEN
SPORT
TAFELVOETBAL: 19.00 uur start competitie - Urataka Centrum.

* * * * * * * *

Duitse straaljager boven Canada verongelukt

GOOSE BAY - Een F-4 gevechtsvliegtuig van de Duitse luchtmacht is donderdag bij een oefenvlucht neergestort op de NAVO-basis Goose Bay in de Canadese staat Newfoundland. Hij zei dat het toestel militaire manoeuvres ondernam toen het neerstortte. De twee inzittenden waren "slag dood", zei hij. Over de oorzaak van het ongeval is nog niets bekend, aldus de woordvoerder.

Vijftienduizend doden in China bij bedrijfsongevallen

BEIJING - Het afgelopen jaar zijn in China meer dan vijftienduizend mensen om het leven gekomen bij bedrijfsongevallen. In veel gevallen werden de ongelukken veroorzaakt door het negeren van veiligheidsvoorschriften.

Dat heeft het Engelstalige dagblad *China Daily* vrijdag gemeld. De cijfers zijn afkomstig van het ministerie van arbeid, dat voor het eerst sinds 1949 dergelijke gegevens openbaar maakte. In het verleden werden zulke cijfers vertrouwelijk behandeld om sociale onrust te voorkomen, aldus het dagblad. De huidige wetten en voorschriften beschermen de arbeiders onvoldoende, aldus het ministerie. De meeste ongelukken gebeurden in mijnen.

Eeuwige vlam bij Holocaust-museum



■ *WASHINGTON - President Bill Clinton (midden) ontsteekt de eeuwige vlam in het Amerikaanse Holocaust-museum, daarbij geholpen door de voorzitter van de museumraad Harvey Meyerhoff (links) en Nobelprijswinnaar Elie Wiesel (rechts) die bij de oprichting van dit stichtingsbestuur voorzitter was. De vlam herinnert aan de miljoenen joden die tijdens de laatste Wereldoorlog om het leven gebracht zijn door de Duitse nazi's en hun trawanten.*

(AFP-satellietfoto)

IJSHOCKEY / NOWY TARG — Zweden is in de Poolse stad Nowy Targ wereldkampioen ijshockey bij de junioren (spelers tot 18 jaar) geworden. In de laatste wedstrijd won Zweden met 6-4 van het team van de republiek Tsjechië. Het zilver was voor Rusland, het brons ging naar de Tsjechen.

Nederlandse AZG vertrekt voorlopig

In Somalisch Baidoa weer dode bij hulporganisatie

NAIROBI - Een Somalische verpleegster die werkzaam was voor de Nederlandse afdeling van Artsen Zonder Grenzen (AZG) is dinsdag in Baidoa vermoord door een aantal gewapende Somaliërs.

Het dodelijk incident is voor de Nederlandse tak van AZG aanleiding om haar medewerkers binnen een week uit Baidoa terug te trekken indien er geen betere veiligheidsgaranties kunnen worden gegeven. De leiding van de organisatie heeft besloten de hulpverleners die momenteel in de zogenaamde 'dodenstad' Baidoa zijn gestationeerd voorlopig terug te brengen van tien naar drie.

AZG in Baidoa is bijna dagelijks het doelwit van aanvallen door bandieten, die het onveranderlijk hebben gemunt op het voedsel en de medicijnen die de organisatie in voorraad heeft. In Baidoa zijn de afgelopen week vijf Somaliërs vermoord, die allen in dienst waren van humanitaire organisaties. Dinsdag werd een Somalische verpleegster van de Amerikaanse hulporganisatie Care door een groep onbekende mannen gedood. Haar zus raakte bij de overval ernstig gewond.

Overlijden Treurnicht komt op een cruciaal ogenblik

Voorman Conservatief verzet in Zuid-Afrika overleden

JOHANNESBURG - Zuid-Afrika's voorman van uiterst-rechts Andries Treurnicht is donderdag in een ziekenhuis overleden. Dat heeft het persbureau de Zuidafrikaanse Persassociatie gemeld.

De 72-jarige Treurnicht was de leider van de Conservatieve Partij, de grootste partij in Zuid-Afrika die wil vasthouden aan apartheid. Zondag was hij in Kaapstad opgenomen voor een hartoperatie. Hij overleed als gevolg van complicaties die na de operatie ontstonden.

Treurnicht behoorde tot een van de meest uitgesproken tegenstanders van de hervormingen die president F.W. de Klerk heeft doorgevoerd. Zijn partij is in opspraak geraakt door de arrestatie van Clive Derby-Lewis, een van de boegbeelden van de conservatieven, op verdenking van betrokkenheid bij de moord op de zwarte leider Chris Hani, twaalf dagen geleden.

INDRINGEND DEBAT

Als leider van de Conservatieve Partij voerde Treurnicht in maart 1992 het 'neekamp' aan in het blanke referendum over politieke hervormingen in Zuid-Afrika. De CP-voorman poogde met een uitgebreide campagne, waarin hij opriep tot een aparte blanke staat, een 'nee' te behalen voor de afschaffing van apartheid. Het resultaat werd een overweldigend 'ja' voor de hervormingspolitiek van president F.W. de Klerk.

Politieke waarnemers gaan ervan uit dat Treurnichts dood een indringend debat op gang zal brengen binnen de CP over welk standpunt de partij in de toekomst dient in te nemen in de onderhandelingen over een niet-raciale grondwet. "Nu Treurnicht dood is zal er binnen de partij ongetwijfeld een hardnekkige strijd ontstaan tussen de voorstanders van de harde lijn en de meer gematigden", voorspelde politiek adviseur Wim Booyse.

Hoewel Treurnicht het 'ja' voor De Klerks hervormingspolitiek ervoer als het geleidelijk capituleren van zwart, overwoog de CP dit jaar aarzelend alsnog mee te doen aan de onderhandelingen die worden gevoerd tussen de blanke regering, het ANC en circa twintig andere hervormingsgezinde groeperingen.

HERBEZINNING

De aangewezen kandidaat om Treurnicht op te volgen is Ferdi Hartzenberg, die aan de wieg stond van de CP. Deze week zei Hartzenberg nog in een vraaggesprek dat zijn partij uitsluitend is geïnteresseerd in een onafhankelijke blanke staat. Volgens vooraanstaand CP-lid Frank le Roux zal Hartzenberg het leiderschap van de partij voorlopig op zich nemen, totdat een nieuwe voorman is gekozen.

ANC-woordvoerder Carl Niehaus zei donderdag dat Treurnichts dood op een buitengewoon cruciaal moment komt voor de CP, nu de conservatieven in opspraak zijn geraakt door hun betrokkenheid bij de moord op de zwarte leider Chris Hani. Niehaus zei te hopen dat de CP nu tot herbezinning zal overgaan en de onderhandelingen over de toekomstige deling van de macht als de enige mogelijkheid voor Zuid-Afrika gaat beschouwen. "Treurnichts loopbaan heeft talloze onplezierige ervaringen voor de zwarte bevolking opgeleverd", aldus Niehaus.

Acht dood-vonnissen in Egypte

CAIRO - Een militaire rechtbank in Caïro heeft donderdag acht islamitische fundamentalisten ter doodveroordeeld. Dat heeft het Egyptische persbureau MENA meegedeeld.

Van de 49 aangeklaagden kregen er dertien gevangenisstraffen van vijftien jaar tot levenslang, zeventien anderen werden vrijgesproken. Zij werden beschuldigd van lidmaatschap van een terroristische organisatie die de regering omver wil werpen, wapenbezit en aanslagen op toeristen. Een van de beklaagden zou betrokken zijn bij een aanslag op twee autobussen in november vorig jaar bij de stad Kena. Daarbij raakten vijf Duitse toeristen en twee Egyptenaren gewond. De meeste aanslagen zijn opgeëist door de militante groep Al-Gama'a el-Islamiya.

Tien-kilometer loop

WILLEMSTAD — De Curaçaose Atletiek Bond houdt in nauwe samenwerking met het Otrobanda Hotel & Casino, een tien-kilometerloop in Otrobanda en de directe omgeving. Deze loop vindt plaats op zondag 25 april en het startschot zal om 17.30 uur worden afgelost. Deelnemers kunnen zich van zes tot en met half negen vanavond inschrijven bij de wedstrijdleiding op het terras van het cafetaria van het Otrobanda Hotel & Casino. Het inschrijfgeld bedraagt vijf gulden.

PSV-doelman Wim de Ron:

'Er is een wereld van verschil tussen ons en de Milanezen'

MILAAN — Wim de Ron, de Europese debutant in het doel van PSV, vond dat er een wereld van verschil was tussen zijn elftal en de leider van de Serie A: AC Milaan. Hij was onder de indruk van het Milanese elftal van eigenaar Silvio Berlusconi, en leefde mee met zijn teamgenoten, die in het veld bijna niet verder kwamen dan de middenlijn. Voor coach Hans Westerhof gold echter dat zijn mannen te weinig hebben gedaan.

De Ron: "Ik heb zeven wedstrijden in de Nederlandse competitie in het doel gestaan, maar dit was heel anders. Alles gaat zo veel sneller, Milan speelt de bal meestal maar een keer. Voor mij is dat niet zo erg, ik kijk er alleen maar naar, maar voor de jongens die er tussen hebben gestaan, is het verschrikkelijk geweest."

De Nederlandse doelman had niet verwacht dat de eerste bal er al zo vlug in zou liggen. Hij accepteerde de eerste treffer, omdat deze een perfecte kopbal was van een volkomen vrijstaande speler. De tweede van Simone verraste De Ron en waarschijnlijk Simone zelf ook wel. "Ik rekende op een echt schot, maar volgens mij heeft hij de bal verkeerd geraakt en daardoor fladderde hij over mij heen."

Twee treffers van een aanvaller, die meer buiten de basis van AC Milan staat dan er in, beslisten een partij voetbal binnen twintig minuten. Daarna bleef er slechts een elftal over dat speelde, maar niet al te nadrukkelijk meer aandrong.

"Wij hebben te weinig gedaan", oordeelde coach Hans Westerhof, "om mee te kunnen doen in de wedstrijd. Wij hebben veel te veel ruimte gegeven op het middenveld. Wij hebben weer duidelijk gezien waar wij tekort komen. In snelheid en lichaamskracht waren wij niet opgewassen tegen de Italianen. Het verschil tussen ons en de Europese top is in deze fase van het seizoen groot. Er zal hard gewerkt moeten worden."

De dertien die voor PSV in het veld kwamen, hebben het woensdag voor bijna 57 duizend toeschouwers in het Giuseppe Meazza stadion geprobeerd, maar in de afscheidswedstrijd van Europa schoten ook de ervaren krachten tekort. Simone speelde met Van Tiggelen, Popescu speelde als een angsthaas, die voor rust niet durfde in te schuiven en in de tweede helft eindelijk wel wat stapjes naar voren deed.

De schijn werd daardoor gewekt dat PSV beter ging spelen. De werkelijkheid was echter dat AC Milan zijn taak volbracht achtte na een voorsprong van 2-0 binnen twintig minuten. Het vertrek van Simone, hard aangepakt door Popescu, had er ook mee te maken. De kansen die zijn vervanger Massaro kreeg waren niet veel minder, maar bij hem ontbrak de scherpte.

PSV kan daar alleen maar gelukkig mee zijn, net als met de week rust door de wedstrijd van volgende week van Oranje in Engeland.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

* * * * * * * *

VRIJDAG
ATLETIEK
(CAB Hotel Otrobanda)
18.00-20.30 uur gelegenheid tot inschrijving voor de 10-km loop - terras Hotel Otrobanda & Casino

BRIDGEN
(Corsow)
20.00 uur derde competitiewedstrijd - Scherpenheuvel.

VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
18.15 uur (tweede divisie) Centro Barber vs Juventud Westpunt;
20.15 uur (eerste divisie) Centro Dominguito vs SUBT - Sentro Deportivo Kòrsou.
18.15 uur (tweede divisie) Streanan Uní vs Charo Stars;
20.15 uur (eerste divisie) Jong Colombia vs De Koning - Stadion dr. Antoine Maduro.

INTERINSULAIRE ONTMOETINGEN
Voetbal:
19.30 uur Skol Basiko San Hosé vs Aruba - Sithoc-terrein.
Tafeltennis:
19.30 uur (teams) Aruba vs Curaçao - Sala di Rekreo Irene Moreno.
Volleybal:
19.30 uur Maria College vs Marnixschool - Sala di Rekreo Irene Moreno.

* * * * * * * *

ZATERDAG
INTERINSULAIRE ONTMOETINGEN
Tafeltennis:
09.30 uur (individueel) Curaçao vs Aruba - Sala di Rekreo Irene Moreno.
Volleybal:
10.00 uur Marnixschool vs Maria College - Sala di Rekreo Irene Moreno.
Voetbal:
10.00 uur Don Sartoschool vs Skol Basiko San Hosé;
16.00 uur Don Sartoschool vs Aruba - Sithoc-terrein.
Zwemwedstrijden:
14.00 uur Curaçao vs Aruba - Pisina Bennie Leito te Rif.

VOETBAL
(Orfik)
10.00 uur Mundo Nobo vs Brievengat - Mundo Nobo-veld.
10.00 uur St. Joris vs Marchena - St. Joris-veld.
10.00 uur Vesta vs Willemstad - Vesta-veld.
10.00 uur Quick?GOG vs Jong Colombia - Quick-veld.
10.00 uur Victory Boys vs Deportivo Mahuma - Victory Boys-veld.
10.00 uur Sithoc vs Dinteko - Suffisant-veld.
10.00 uur Buena Vista vs DSK - Buena Vista-veld.

BASEBALL
(Febeko)
jeugd
10.00 uur Pif Paf vs Royal Scorpions;
13.00 uur Mas Productions vs Montagne;
16.00 uur Buena Vista vs Sta. Maria - Tio Daou Ballpark.

■PARIJS — Juventus heeft donderdag het Franse elftal van Paris Saint Germain met de score van 1-0 verslagen. De Italianen ontmoeten in de finale van de EUFA-Cup voor bekerwinnaars nu het elftal van Bosussia Dortmund. Op de foto een actiemoment waar David Ginola van PSG (links) en de Italiaan Marco de Marchi van Juventus (in het midden) voor de bal vechten.

In UEFA-teornooi voor Bekerwinnaars

Juventus ontmoet Borussia Dortmund in finale UEFA-Cup

PARIJS—Borussia Dortmund, dat Ajax-bedwinger Auxerre in de strafschoppenserie uitschakelde, krijgt in de finale van het toernooi om de UEFA-Beker de gewenste tegenstander: Juventus. De Italiaanse club won ook het tweede duel in de halve finale tegen Paris Saint Germain. Na de 2-1 in eigen huis werd het nu 1-0 door toedoen van Roberto Baggio in de 77ste minuut. AC Parma heeft donderdag ondanks een nederlaag (0-1) op eigen veld tegen Atletico Madrid, de finale van het toernooi om de Europa Cup voor Bekerwinnaars bereikt.

Juventus had het, in het uitverkochte Prinsenpark met 46 duizend toeschouwers, allerminst gemakkelijk. In de eerste helft werd de Italiaanse nummer vier bijna voortdurend onder druk gezet, zonder daarvan in paniek te raken. Libero Julio Cesar en mandekker Carrera organiseerden de achterhoede ter verdediging van de kleine voorsprong voortreffelijk. De Franse trefzekerheid liet ook te wensen over, want de gevaarlijke Georges Weah had zijn dag niet.

De voetballers van Juventus loerden vanuit de versterkte defensie — de Duitse middenvelder Möller bleef vaak achter en werd na ruim een uur zelfs vervangen door een uitgesproken verdediger als Casiraghi — op een geschikte mogelijkheid voor een tegenaanval. Ster-aanvaller Roberto Baggio stond op het juiste moment op de juiste plaats. Hij veranderde een schot van Vialli van richting en maakte daarmee doelman Lama kansloos.

Even daarvoor zorgde de Nederlandse scheidsrechter Uilenberg voor grote beroering in de Franse gelederen door een strafschop niet te geven. Paris Saint Germain claimde die, omdat Weah door Carrera omver werd geduwd.

DERDE CLUB

AC Parma is de derde club uit Italië, die het tot een Europese finale heeft gebracht. AC Milan speelt de eindstrijd van de Champions League tegen Olympique Marseille, Juventus treft nu Borussia Dortmund in twee finaleduels om de UEFA-Beker. Voor Parma en FC Antwerp is het eerste optreden in de laatste fase van een van de Europese bekertoernooien.

De Italiaanse club (Parma) ging ondanks het geleden verlies tegen Atletico Madrid door naar de finale dank zij de eerdere overwinning van 2-1 in Madrid. In de eindstrijd komt Parma op 12 mei in het Wembley-stadion van Londen uit tegen FC Antwerp, dat eerder Spartak Moskou met 3-1 terugwees.

Het was een gelijkopgaand duel in Parma. Voor 28 duizend toeschouwers gaf Sabas de bezoekers dertien minuten voor tijd de leiding na een blunder van Parma-doelman Ballotta. In de resterende periode slaagden de Spanjaarden, met als uitblinker de Duitser Schuster er niet meer in de beslissing te forceren. Twee minuten voor het einde kreeg de Madrileen Juanito de rode kaart.

PNP Domino-toernooi

WILLEMSTAD — In het kader van het 45-jarig bestaan van de regeringspartij PNP, wordt op zondag 25 april een groot dominotoernooi gehouden. De sportcommissie van de politieke partij deed maar liefst 45 uitnodigingen de deur uitgaan. De eerste wedstrijden beginnen om elf uur 's morgens in het partijcentrum Kas di Pueblo aan de Penstraat.

ORFIK-voetbal

WILLEMSTAD—De Organisashon Fomento Infantil di Korsou ofte wel ORFIK houdt op zaterdag een voetbaltoernooi voor kleuters op diverse velden op het eiland. Dit toernooi dient als voorbereiding op het ORFIK-kampioenschap dat binnenkort van start gaat. Alle wedstrijden beginnen om tien uur 's morgens op de volgende velden: Mundo Nobo, Sint Joris, Santa Maria (Vesta), Quick, Victory Boys (Noord Zapateer), Suffisant en Buena Vista.

■MINNEAPOLIS — De Minnesota Twins hebben met de krappe score van 5-4 gewonnen van het negental van de Milwaukee Brewers. Op de foto wordt een van de vijf punten van de Twins gemaakt, toen de achtervanger van de Brewers Dave Nilsson de bal liet vallen. Hierdoor kon hij Kirby Puckett van de Twins niet uit tikken.

Voor WK-kwalificatiewedstrijd tegen Engeland

Berry van Aerle meldt zich af en Sonny Silooy doet rentree in Oranje

ZEIST/LONDEN — Berry van Aerle (PSV) heeft zich afgemeld voor de kwalificatie-wedstrijd van het Nederlands elftal tegen Engeland. Deze partij wordt volgende week woensdag in het Wembley-stadion afgewerkt. Inmiddels heeft bondscoach Dick Advocaat dan ook Sonny Silooy toegevoegd aan zijn selectie. Aan de andere kant moet Engeland het in diezelfde wedstrijd stellen zonder aanvaller Ian Wright. De speler van Arsenal heeft zijn teen gebroken.

De verdediger Van Aerle viel woensdag in Milaan na ruim een half uur uit met een blessure. Onderzoek in het ziekenhuis in Nederland wees uit dat het gaat om een spierverrekking achter de knie. De verwachting is dat hij zondag 2 mei, enkele dagen na de kwalificatie-interland, weer inzetbaar zal zijn. PSV speelt dan tegen Dordrecht '90.

Van Aerle wordt dit seizoen veel gehinderd door blessures, waardoor hij nog maar weinig voor Oranje in actie kwam. Hij speelde voor het laatst thuis tegen Polen (2-2), op 14 oktober van het vorig jaar. Vervolgens miste hij de interlands tegen Turkije, zowel uit als thuis, en ook tegen San Marino.

"Het zit me bepaald niet mee", zei Van Aerle na zijn bezoek aan het ziekenhuis. "Dit is de vierde achtereenvolgende keer dat ik wegens een blessure er niet bij kan zijn. Het gaat om een kleine blessure, maar de wedstrijd tegen Engeland komt net iets te vroeg. Ik ga ervan uit dat ik de volgende competitiewedstrijd van PSV weer kan spelen."

OPGEROEPEN

Advocaat, die ook niet kan beschikken over Wim Kieft, Van Basten en Numan, heeft donderdagavond Sonny Silooy toegevoegd aan zijn selectie. De Ajacied heeft 24 interlands achter zijn naam staan.

Silooy (29) ontbrak in de selectie, omdat hij anderhalve week geleden in de wedstrijd van Ajax bij MVV een spierscheuring opliep. Hij herstelde veel sneller dan verwacht en maakte afgelopen woensdag in de Meer tegen Volendam zijn rentree.

Hij keerde op 23 september van het vorig jaar in Oslo, in de verloren kwalificatiewedstrijd tegen Noorwegen, terug in Oranje. Daarvoor had hij enkele jaren ontbroken, vooral omdat hij na veel blessureleed na zijn terugkeer bij Ajax en onder leiding van Leo Beenhakker, meer dan een jaar op de bank zat. Silooy maakte verder beide duels met Turkije mee.

Advocaat kreeg donderdagavond telefonisch van Ruud Gullit en Frank Rijkaard de verzekering, dat het duo van AC Milan zich zaterdag in Noordwijk voor het trainingskamp van Oranje zal melden. De afgelopen dagen toonde het bestuur van de Italiaanse club, die zondag een competitiewedstrijd tegen Udinese speelt, zich uiterst terughoudend over de op de UEFA-reglementen gebaseerde eis van Advocaat de spelers zes dagen voor het belangrijke treffen met Engeland beschikbaar te hebben.

Bij de Engelsen liet Ian Wright het afweten, vanwege een gebroken teen. De achtvoudige international liep de blessure op in de midweekse competitiewedstrijd tegen Nottingham Forest (1-1). Zijn rentree wordt eind volgende maand verwacht bij de kwalificatiewedstrijden tegen Polen en Noorwegen.

Wright is in de Engelse selectie de derde spits, die zich voor het cruciale duel heeft afgemeld. Bondscoach Graham Taylor kan evenmin beschikken over Alan Shearer en David Hirst.

Als vervanger van Wright kan de Britse trainer voor zijn basisteam kiezen tussen debutant Teddy Sheringham (Tottenham) en Les Ferdinand (QPR). Laatstgenoemde kampt nog met een blessure aan de heup. Aanvoerder David Platt is zeker van zijn plaats in de tweemansaanval.

"De absentie van Wright is zowel voor Ian als mij een grote teleurstelling", liet Taylor donderdag weten. "Hij is voor het Engelse team altijd sterk gemotiveerd. We zullen in de groep zijn kleurrijke persoonlijkheid missen. Ik ben er echter van overtuigd, dat we het verlies kunnen opvangen."

Taylor voegde donderdag verdediger David Burrows (Liverpool) en middenvelder Martin Keown (Arsenal) toe aan zijn gehavende selectie. De twijfel over de fitheid van vleugelverdediger Nigel Winterburn dwong de geplaagde bondscoach tot het nemen van voorzorgsmaatregelen.

ALGEMEEN / ST. PETERSBURG — Rond 2500 sportlieden zullen volgend jaar in St. Petersburg deelnemen aan de Goodwill Games. Momenteel wordt in de Russische stad door een Finse firma gebouwd aan het pronkstuk van de spelen, een zwemstadion.

* * * * *

VOETBAL / BARCELONA — Barcelona zal zich evenals in de voorgaande jaren van 28 juli tot 5 augustus in het Drentse Roden voorbereiden op de competitie 1993-'94. De club van Cruijff zal in die periode vijf oefenwedstrijden spelen. De Spanjaarden hebben een aanbod om de voorbereiding in Los Angeles te houden afgewezen.

Ruud Gullit blijft nog een seizoen bij AC Milan

MILAAN — Ruud Gullit blijft vrijwel zeker nog een jaar bij AC Milan. De Nederlander heeft op enkele details na overeenstemming bereikt over verlenging van zijn verbintenis met de Italiaanse club.

Silvio Berlusconi, voorzitter van de Italiaanse kampioen, verklaarde donderdag in het RTL4-sportprogramma Barend en Van Dorp dat niets contractverlenging van Gullit in de weg staat.

Hij verklaarde: "Ruud heeft ons gezegd dat hij zijn loopbaan bij AC Milan wil beëindigen. Volgende week speelt hij met het Nederlands elftal. Als hij terugkomt willen we de zaak afronden." Daarnaast rekent Berlusconi erop dat Gullit niet aan zijn laatste seizoen in Milaan gaat beginnen. "Fysiek en mentaal is hij zeer sterk. Waarschijnlijk kan hij nog langer dan een jaar mee op topniveau."

Van een serieus conflict tussen Gullit en AC Milan is volgens Berlusconi nooit sprake geweest. "Aanvankelijk wilde hij zekerheid over een basisplaats. Inmiddels heeft hij ingezien dat dit onmogelijk is. Het programma van AC Milan is daarvoor te intensief. Ook topspelers hebben soms rust nodig. Gullit ziet dat nu ook in."

Van Basten, die ook nog langer in Milaan zal spelen, zei fit genoeg te zijn om op korte termijn zijn rentree te maken. De aanvaller kwam sinds december niet meer in actie, na te zijn geopereerd aan de enkel.

De interland Engeland-Nederland, volgende week woensdag op Wembley, komt voor hem te vroeg. "Zoals ik het nu voel kan ik weer alles. Maar voor zo'n belangrijke wedstrijd lijkt me enige ritme gewenst. Ik wil daarom eerst voor AC Milan in actie komen."

Bestuur Karate-Do Bond streeft naar eenheid binnen de groep

HELLEVOETSLUIS/ WILLEMSTAD — Interne problemen van sportclubs worden in Nederland vaak breed uitgemeten in de media. Zodoende zijn de tafeltennisbond en de karatebond vaak in het nieuws, vanwege interne conflicten tussen bestuurders en sporters. Bij de karatebond wil men nu een oplossing zoeken. De bond van de vechtsporters probeert te streven naar rust, continuïteit, overleg en controle. In de algemene vergadering zondag in Bunnik, wordt de aanzet gedaan om publiekelijk tot vrede te komen.

De Curaçaoënaar en bronzen-medaillewinnaar op het laatst gehouden WK-Karate, Dudley Josepa, is een van de sporters die in het verleden in conflict raakte met de Karate-Do Bond. Samen met een andere Antilliaan, Ulrich 'Papi' Smeins werd hij geschorst, nadat beide karateka's de Nederlandse selectie boycotte. Ze vonden dat Rignaldo Doran, eveneens een Curaçaoënaar en student in Nederland, onterecht gepasseerd werd omdat hij niet geselecteerd werd.

Josepa werkt nu op Curaçao, waar hij nog steeds zijn geliefde sport op topniveau beoefent. Begin dit jaar nog, werd hij op het eiland gekozen tot de 'Sporter van het Jaar 1992'. In het afgelopen weekeinde werd Josepa kampioen in de seniorengroep van het internationale karatetoernooi gehouden door de Curaçao Karate Bond (Cukarbo) in de SDK-sporthal. Ook leidde hij het Curaçaose team naar het kampioenschap bij de senioren en werd gevreesde Duitse team naar de tweede plaats verwezen in datzelfde toernooi.

TE VEEL MACHT

De Commissie van Toezicht van de Nederlandse Karate-Do Bond, die vorig jaar door de leden werd ingesteld en waarmee het bestuur — of wat daarvan resteerde — in feite onder curatele werd gesteld, zal zondag bij monde van Rob van Kuijk rapport uitbrengen en aanbevelingen doen. Hij zal onder anderen voorstellen het besluit de voorzitter rechtstreeks te kiezen weer ongedaan te maken. Want het is wel duidelijk geworden dat door die maatregel te veel macht geconcentreerd is bij een persoon, in casu de huidige praeses, Walter de Mooy. Pikant detail is dat de laatste indertijd Van Kuijk versloeg in de strijd om het voorzitterschap.

Voorts zal Van Kuijk zijn gehoor voorhouden dat de karatebond, die 12 duizend leden heeft, moet bezuinigen, nodig om een tekort van 175 duizend gulden weg te werken. Dat negatieve saldo is de erfenis van de organisatie van de EK '92 in Den Bosch. Een vorig bestuur besloot dat evenement naar Nederland te halen toen Griekenland afhaakte.

De Mooy zag zich derhalve al gedwongen tot impopulaire maatregelen zoals het verhogen van contributie en examengeld, wachten met uitbetalen van declaraties en korten op vergoedingen van scheidsrechters en officials. Het werd hem niet in dank afgenomen. Zijn eigenmachtig optreden daarbij, hoewel indertijd door de meerderheid der leden daartoe in staat gesteld, al evenmin. Reden waarom ook gepleit zal worden voor het samenstellen van een 'senior-adviescommissie' om het bestuur te helpen en op de vingers te kijken.

Het belooft een geanimeerde bijeenkomst te worden. De meningen zijn verdeeld om niet te zeggen tegenstrijdig, de problemen groot, de bereidheid tot samenwerking niet overtuigend aanwezig. De voorbeelden zijn legio. De bestuurlijke conflicten stapelden zich de laatste vier jaar op, met als resultaat een nauwelijks nog werkbare situatie. Wat dat voor gevolgen had voor het beleid laat zich raden, te meer daar het bondsbureau met niet ingewijde uitzendkrachten onvoldoende functioneert.

Toch zijn de afgevaardigden - 66 van de bijna 200 sportscholen met in totaal 221 stemmen hebben zich aangemeld - overtuigd van de noodzaak orde te scheppen in de chaos. Dat is althans de mening van Tom Wessels, met John Bontje destijds de oprichter van de bond, en Marry Daussy, die een maand of vier geleden het schelden op het bestuur zat was en besloot zelf in actie te komen en te gaan helpen de bond gezond te krijgen. Ze kreeg gezelschap van oud-penningmeester en erelid Wil Swart die de teloorgang van de KNB ook aan het hart ging, maar geen nieuw ambt ambieert.

Daussy is momenteel de enige kandidaat voor een bestuursfunctie, die zij nu ad-interim uitoefent. De Mooy, vice-voorzitter Kalthoff en Van der Rijst, voor drie jaar gekozen, zijn nog niet aan aftreden toe. Maar het is niet ondenkbaar dat de vergadering daar anders over is gaan denken om uit de impasse te geraken en om de stuurman in de toekomst te kunnen (bij)sturen.



■...*Het organisatieteam van de Touwtrekwedstrijden...*

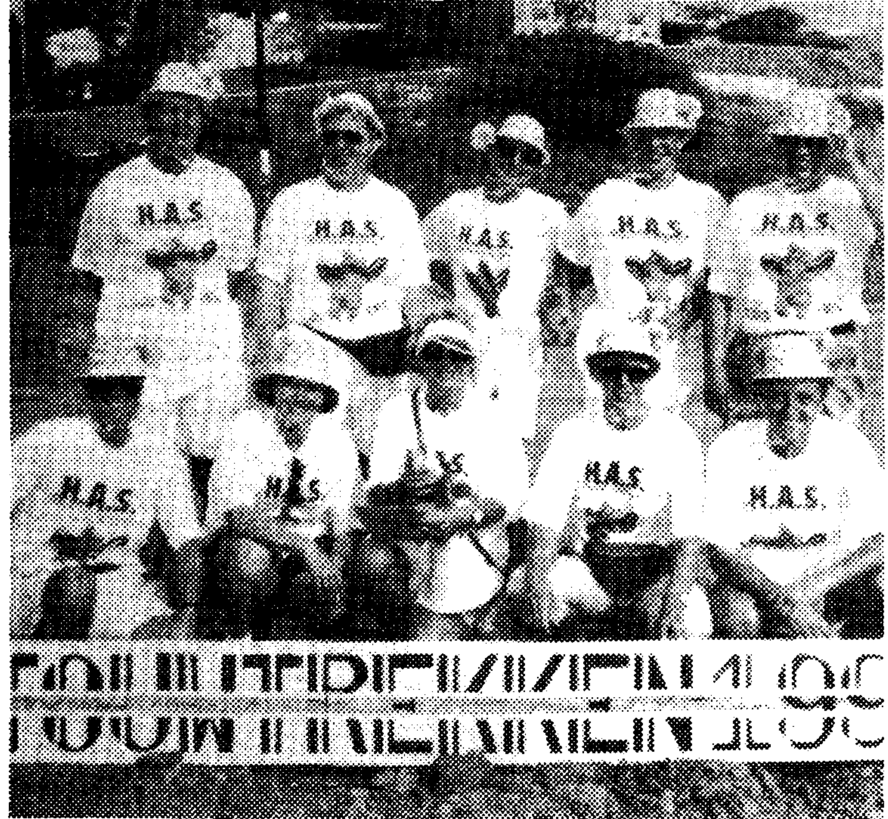


■ ...*Detachement Suffisant: voor de tweede keer winnaars...*

Touwtrekwedstrijden 'De Vijf Glaesen'

Detachement Suffisant wordt wederom winnaar

WILLEMSTAD — Het Militair Detachement Suffisant heeft voor de tweede achtereenvolgende keer de Touwtrekwedstrijden van het Militair Tehuis 'De Vijf Glaesen' gewonnen. Veertien teams hebben aan deze wedstrijden, het afgelopen weekeinde gehouden, deelgenomen.



■...*De winnende dames Ma-Rera...*

Het betrof een zeer evenwichtig deelnemersveld, met spannende momenten tijdens het touwtrekken tussen de diverse teams. De beheerders van 'De Vijf Glaesen', het echtpaar Ben en fien Van de Mark, kunnen zeer tevreden terugzien op een jaarlijks en succesvol evenement.

Verder hielpen John van Rijsbergen, Frank Hoekjan en Fons Peters in de organisatie van de wedstrijden. Ze hebben steun gekregen van een aantal op het eiland gevestigde bedrijven. Deze ondernemingen zorgden voor de sponsoring van de beschikbare prijzen.

De deelnemende teams waren Fatum Lions Heren, The Lords, Ghostbuskers, De Rukkers, Effe, V.K.C., De Koorknaapjes, Detachement Suffisant, De Aannemers, Callenburgh Pleasuredome, Pigmeeënbataljon, Ma-Rera Dames, Fatum Lions Dames, Fregat-Vogels Dames.

Bij de heren eindigde het Detachement Suffisant voor de tweede keer op rij op de eerste plaats. Indien Suffisant volgend jaar de wedstrijden opnieuw wint, wordt de wisselbeker het eigendom van het team. De tweede plaats werd ingenomen door De Aannemers, terwijl het team Effe genoegen moesten nemen met de derde prijs.

De sportiviteitsprijs ging naar het team Effe en de prijs voor het meest origineel geklede team werd door De Rukkers gewonnen. De dames van Ma-Rera eindigden als kampioenen bij in de Dames-groep. De tweede plaats ging naar de Fatum Lions Dames.

In honkbalcompetitie

Santa Maria verliest van de Wilde Katten

WILLEMSTAD — De Sta. Maria Pirates hebben dit seizoen nog niet laten zien dat ze een positie in de top van de ranglijst van het AA-klasse honkbal ambiëren. Het zesde optreden van de piraten in de competitie, gisteravond tegen Wild Cats, werd wederom gekenmerkt door een duidelijk gebrek aan zowel individuele inzet van de spelers als aan de wilskracht om een goed teamresultaat te behalen. De wilde katten konden daardoor volkomen onbedreigd de vierde seizoenoverwinning binnen halen:6-3.

In feite hadden de Cats aan één slagbeurt voldoende om de overwinning te bewerkstelligen. In de tweede slagbeurt scoorde het team namelijk vijf van de zes punten waarmee de tegenstander werd overtroefd.

Illustratief voor het gemak waarmee de Wild Cats op de winst konden afstevenen, was het feit dat Pirates pas in zijn laatste kans aan slag twee van de drie runs op het scorebord bracht. Op dat moment was het al voor eenieder duidelijk dat de Sta. Mariaploeg niets meer in de wedstrijd had te zoeken.

Het enige dat hiermee werd bereikt, was dat Cats' winnende pitcher Ericson Windster op de valreep nog verhinderd werd om zelf zijn bijzonder verdienstelijke optreden af te ronden. Na 8 2/3 inning gaf manager Fichi Fleming de bal aan Tonka Cecilia om de wedstrijd uit te werpen, hetgeen laatstgenoemde ook zonder verdere problemen deed. Windster stond in totaal slechts zes honkslagen toe aan de tegenpartij, waarvan twee pas in de laatste inning.

De beslissende rally van de Cats in de tweede inning was mede mogelijk door twee fouten bij Pirates. Niet minder dan tien beurten werden afgedwongen. De slagbeurt werd geopend en gesloten door Remy Bernadina. Verliezende werper Arthur Bonevacia moest na 1 1/3 inning met vijf honkslagen, vijf runs en eenmaal schijn (*balk*) op zijn record de heuvel verlaten.

De Pirates leden de vierde nederlaag van het seizoen in zes wedstrijden. Het team neemt momenteel een bescheiden zesde plaats in op de ranglijst. De wilde katten, daarentegen, maken met een record van 4-2 deel uit van de kopgroep. Het deelt de tweede plaats met nog twee ploegen, namelijk Blue Hawks en Groot Kwartier Stars. Lijstaanvoerder is Royal Scorpions met vijf overwinningen tegen slechts één verliespartij.

In het komende weekeinde zal weer een serie van vijf partijen worden afgewerkt. De blikvanger van het baseballweekeinde wordt ongetwijfeld de confrontatie tussen koploper Royal Scorpions en Groot Kwartier Stars. Het programma luidt verder: Indians - Brewers, Blue Hawks - Wild Cats, Pirates - Brewers en Indians - Lagun Stars.

Amstel Schaaktoernooi trekt 104 deelnemers

WILLEMSTAD — Het jaarlijks terugkerende Amstel Schaaktoernooi telt dit jaar een record aantal deelnemers. Maar liefst 104 schakers hebben zich al aangemeld voor deelname aan dit toernooi, dat zonder enige twijfel het grootste schaakevenement op Curaçao en de Nederlandse Antillen is. Het toernooi, gesponsord door de Antilliaanse Amstel Brouwerij, wordt op 23, 24 en 25 april in Landhuis Welgelegen ofte wel Landhuis Habaai verspeeld.

Het organiserend comité blijkt de laatste jaren zeker goed werk te hebben verricht, gezien het record aantal deelnemers dit jaar. Geen wonder dat de Antilliaanse Amstel Brouwerij nv door de jaren heen dit schaakevenement bleef sponsoren. Over twee jaar viert dit Curaçaose bedrijf haar vijfde lustrum als sponsor van dit traditionele schaakevenement.

Merkwaardig is dat meer dan vijftig procent van de deelnemers uit zeer jeugdige schakers bestaat van tussen de zeven en zeventien jaar. Vanwege hun sterkte worden sommigen dan ook in een hogere klasse ingedeeld tijdens het toernooi. Bij voorbeeld het opkomend talent Gianni Albertoe speelt dit jaar in de Sterrengroep, nadat hij kampioen werd in de A-groep in de vorige aflevering van het Amstel Schaaktoernooi.

Het aantal schaaksters dat dit jaar meedoet aan het toernooi, is ook sterk gestegen. Dertig schaaksters hebben al hun deelname in de Damesgroep bevestigd aan de wedstrijdleiding. Purita Sambre legde vorig jaar beslag op de kampioenstitel in deze groep.

Vanuit Aruba en Bonaire kwamen deze keer ook inschrijvingen binnen voor deelname aan het Amstel Schaaktoernooi. Er komt een Arubaanse delegatie bestaande uit zeven schakers. Osbaldo Croes, in 1989 kampioen van het toernooi, is deze keer alweer van de partij. Hij is ingedeeld in de Sterrengroep, die de sterkste schakers huisvest. Verder doen vier Arubaanse schakers mee in de A-groep, terwijl twee Arubaanse jongeren de strijd met de andere deelnemers zullen aanbinden in de Jeugd-groep.

Uit Bonaire ontvingen de wedstrijdleiding en het organiserend comité maar liefst negentien inschrijvingen. Onder leiding van schaker Serapio Pop, zullen twee schakers uit Bonaire deelnemen in de A-groep. De resterende zeventien schakers zijn ingedeeld voor deelname in de Jeugdgroep. Het vorig jaar was de Jeugd-groep een aangelegenheid van de Bonaireanen, want ze bezetten alle drie ereplaatsen in de Jeugdgroep.

Op de openingsdag (vrijdag 23 april) wordt de eerste ronde afgewerkt en wel om 20.00 uur. Op zaterdag volgt om 10.00 uur de tweede ronde, de derde ronde volgt om 14.00 uur en de vierde ronde begint om 20.00 uur. De vijfde tevens laatste ronde wordt op zondag verspeeld en begint om 10.00 uur. De prijsuitreiking staat gepland voor 15.00 uur gevolgd door een BBQ/ buffet om 16.00 uur.

Uitslagen Bridgepartijen

WILLEMSTAD — De uitslagen van de dinsdagochtend (20 april) gespeelde wedstrijden luiden als volgt: 1. Mevr. Geenen/heer Brown 60.88%; 2. dames Goudberg/Valkenberg 59.18%; 3. dames Mous/Silfhout 55.78%; 4. dames Fontilus/Leerentveld 54.08%; 5. dames Eikelboom/Deen 52.38%; 6. dames Staal/J. Henriquez 52.04%; 7. dames Aggewal/Padma 51.36%; 8/9. dames Breusers/ Walter Dimont 50.00%.

De overige zeven paren scoorden beneden vijftig procent.

Aruba ontmoet Curaçao in Schoolsporttoernooi

WILLEMSTAD — De dienst Onderwijs-afdeling Schoolsport houdt dit weekeinde een grote sportontmoeting tussen Curaçaose en Arubaanse scholieren. In deze Tweede Schoolsport Ontmoeting gaan de jeugdige sporters elkaar bestrijden in: voetbal, volleybal, zwemwedstrijden en tafeltennis.

De wedstrijdleiding heeft vrijdagavond (vandaag), zaterdag en zondag vastgeprikt voor de sportieve ontmoeting tussen de scholieren.

Op de openingsdag worden de tafeltennis- en volleybalwedstrijden om 19.30 uur verspeeld in het Irene Moreno Recreatie Centrum te Suffisant. Op het zelfde tijdstip komen de elftallen van Aruba en Curaçao tegen elkaar uit in de eerste voetbalpartij op het Sithoc-veld.

Het sportprogramma voor de tweede competitiedag ziet er als volgt uit: 09.30 uur tafeltenniswedstrijden te Irene Moreno; 10.00 uur volleybal eveneens te Irene Moreno; 10.00 uur voetbal op het Sithoc-veld tussen Kolegio Basiko San Hose en Don Sarto School; 14.00 uur zwemwedstrijden Curaçao-Aruba in het Bennie Leito Zwembad; 16.00 uur op het Sithoc-veld voetbalwedstrijd.

De zondag is gereserveerd voor sociale activiteiten en de prijsuitreiking. Deze laatste vindt plaats om 15.00 uur te Asiento op Rust & Burgh. De Arubaanse delegatie vertrekt naar Oranjestad om 17.00 uur.

Langere straf voor dope-atleet

OSLO — De Noorse sportfederatie heeft de straf van kogelstoter Georg Andersen met negen maanden verlengd. De atleet werd vorig jaar september geschorst nadat hij positief had gereageerd bij een controle op het gebruik van verboden middelen.

Andersen, een 30-jarige politieagent, had beroep tegen de straf aangetekend en werd dinsdag gehoord. Hij heeft altijd ontkend het verboden produkt metenolon te hebben gebruikt. Andersen, die bij het WK 1991 in Tokyo zilver behaalde, loopt het risico van een nieuwe schorsing omdat hij eind vorig jaar geweigerd heeft een controle te ondergaan.

UITNODIGING

In het kader van de Informatiecyclus "Deugdelijkheid van Bestuur" ... door de Universiteit van de Nederlandse Antillen ... Kamara Sindikal wordt op zaterdag 24 april ... symposium georganiseerd met als titel:

"WAT IS BEHOORLIJK BESTUUR?"

Programma:
09:30 ... Cova (Papiamentu)

De Nederlandse visie (Nederlands)

Arubaanse perspectief (Papiamentu)

Curaçaose perspectief

Politieke bestuursvisie (Papiamentu)

11:30 Pauze
11:45 Discussie (Nederlands en Papiamentu)
Moderator: Mevr. Beatriz Scoop, M.S
13:00 Sluiting
Plaats: ...
Datum: ... 24 april 1993
Aanvang: 09.30 uur
Toegang: Vrij

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* **Zondag 25 april 1993**
vanaf 09.00 tot 14.00 uur;

* **Gedeelte Bosweg (t.h.v. Parallelweg), gedeelte Juan Domingo, gedeelte Mahuma (t.h.v. Zegu), Margaretha, gedeelte Parallelweg (vanaf Rondeweg tot Bosweg), gedeelte Pelikaanweg, gedeelte Rondeweg (t.h.v. Parallelweg), gedeelte Souax, gedeelte Troepiaalweg, gedeelte Weg naar Westpunt (vanaf Julianadorp tot rotonde Zegu), gedeelte Zegu en Zorgendal.**

---

* **Maandag 26 april 1993**
vanaf 09.00 tot 16.00 uur;

* **Barbouquet (westelijk gedeelte), Benturaweg, gedeelte Cas Coraweg (t.h.v. Labadera), gedeelte Daphneweg (vanaf Las Almas tot Pasenshiweg), gedeelte Labadera, gedeelte Las Almas, Penelopeweg en gedeelte Santa Rosaweg (vanaf perceel nr. 156 tot Pasenshiweg).**

---

* **Donderdag 29 april 1993**
vanaf 09.00 tot 14.00 uur;

* **Gedeelte Bentaweg, gedeelte Cas Coraweg (t.h.v. Santa Rosaweg), Flairaweg, Granbeeuweg, Kaya Amsterdam, Kaya Yoshua, Oost Santa Rosa, gedeelte Triangelweg, Verkavelingsplan Noord Zapateer, gedeelte Weg naar Santa Catharina (vanaf Santa Rosaweg tot verkavelingsplan Noord Zapateer), gedeelte Wiriweg en gedeelte Zapateer.**



REFINERIA ISLA (CURAZAO) S.A.

Has placement possibilities for

LOADING MASTERS

in its shipping and movements department

Candidates should meet the following requirements:
- a nautical school degree (old system non-HBO preparation) with at least one (1) year experience in navigation;
- must be able to communicate clearly in English, both spoken and in writing. Elementary knowledge of Spanish is an advantage
- must be willing to work shifts
- must have good interpersonal skills
- must be Antillean

Applications, including all pertaining documents, should be sent before june 30 1993 to:
Refineria Isla (Curazao) S.A.
attention Human Resources Services & Administration
P.O. Box 3843
Emmastad z/n
Curaçao N.A.
Application forms are obtainable at the main entrance of the Refinery in Emmastad.

FATUM

De Nederlanden van 1845

Nationale-Nederlanden

FATUM maakt deel uit van de Internationale Nederlanden Groep, en is inmiddels ruim 88 jaar de grootste verzekeringsmaatschappij van de Nederlandse Antillen en Aruba. Onze schade- en levensverzekeringen worden primair via onafhankelijke tussenpersonen afgezet.

Voor de afdeling Technische Buitendienst zijn we thans op zoek naar een resultaatgerichte en kundige

AFDELINGSLEIDER TECHNISCHE BUITENDIENST

standplaats Curaçao

U draagt primair zorg voor een servicegerichte en efficiënte schade-afhandeling. Tevens ziet u toe op een adequate uitvoering van technische inspectiewerkzaamheden.

Functie eisen:

— een technische opleiding op minimaal HBO niveau
— gedegen relevante werkervaring
— minimaal 3 jaar ervaring in een leidinggevende funktie
— uitstekende communicatieve en contactuele vaardigheden.

Ervaring met het verzekeringswezen strekt tot aanbeveling.

Wat bieden we onder meer?

— een interessante functie
— een goed salaris en uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden.

Uw schriftelijke sollicitatie met Curriculum Vitae zien we graag uiterlijk **7 mei a.s.** tegemoet. Gelieve Uw schrijven te richten aan FATUM, ter attentie van mw. dr. R.C. Martina-Jos, Cas Coraweg 2, Curaçao.

Clinton struikelt al over eerste horde in senaat:

Spookbeeld van Bush' machteloosheid doemt op

WASHINGTION - President Bill Clinton wil een krachtdadig president zijn die de Amerikaanse economie uit het slop haalt, duizenden banen schept en de kiezers toont dat er iemand in het Witte Huis zit die hun belangen dient. Als er iets is waarmee Clinton niet vergeleken wil worden, dan is het wel met zijn voorganger, George Bush. Want de ex-president, van wie Clinton in november overtuigend de verkiezingen won, droeg de last met zich het imago te hebben van een "whimp", een zwakkeling, die geen idee had wat de gemiddelde Amerikaan beweegt en te veel tijd besteedde aan het buitenland.

Nog voor de eerste honderd dagen van zijn presidentschap voorbij zijn, waarin Clinton kan profiteren van de euforie van zijn verkiezingszege, dreigt echter voor de oud-gouverneur uit Arkansas het spookbeeld van zijn voorganger op te doemen. Donderdag wisten de Republikeinse senatoren het economische stimuleringsplan van de president tegen te houden. Dit kwam doordat de Democraten niet aan de zestig stemmen kwamen, die nodig zijn om een einde te maken aan 'filibusteren', een procedure om het debat voortdurend te verlengen waardoor geen besluiten kunnen worden genomen. Dit ofschoon zij, met 57 van de 100 zetels, maar drie Republikeinen hadden moeten overtuigen. Clinton kreeg slechts 56 senatoren aan zijn kant en werd onverwacht met dezelfde patstelling geconfronteerd waaraan zijn voorganger ten gronde is gegaan.

BLUNDERS

In Washington lijkt niets veranderd te zijn. Ondanks de "jonge honden" die momenteel de staf van het Witte Huis en de ministeries vormen, zitten uitvoerende en wetgevende macht elkaar nog even hard in de weg en dreigen elk initiatief bij voorbaat de grond in te boren.

Daaraan ligt ook een tactische blunder ten grondslag. Clinton c.s. hebben niet van tevoren geprobeerd, via compromissen en toezeggingen, gematigde Republikeinse senatoren voor zich te winnen. Zo werd een redelijk pragmatisch senator als Arlen Specter uit Pennsylvania ervan beschuldigd belastingbetalers te laten opdraaien voor het betalen van zijn "nutteloze" reisjes naar Afrika. Specter maakte deel uit van een waarnemersdelegatie, terwijl hijzelf een wet tegenhoudt om het openbaar vervoer in Pennsylvania te verbeteren. De president joeg zelfs een partijgenoot tegen zich in het harnas. Senator Richard Shelby heeft zich heilig voorgenomen met de Republikeinen mee te stemmen nadat de president besloot overheidsbanen in zijn thuisstaat, Alabama, op te heffen.

ONGEWILD

Clinton heeft de bereidheid van Republikeinen om zich te keren tegen het populaire stimuleringsprogramma onderschat. En dat terwijl hij als gouverneur van Arkansas een reputatie heeft opgebouwd een fijne politieke neus te hebben en gemakkelijk het ene principe voor het andere kan inruilen. Het lijkt erop dat de president zich te weinig met zijn partijgenoten in de Senaat heeft beziggehouden. In de afgelopen weken ging zijn aandacht meer uit naar het buitenland: Vooral de top met Jeltsin in het Canadese Vancouver en de oorlog in Bosnië namen veel tijd in beslag. Ook hierin lijkt hij, ongewild, in het voetspoor van zijn voorganger te treden.

Toch is de tegenslag geen doodwond, want het stimuleringsprogramma van 16,3 miljard dollar is eerder symbolisch dan dat het grote economische effecten sorteert. Bovendien kunnen de Republikeinen, die tenslotte een minderheid zijn, hun verzet niet tot in lengte van dagen volhouden. Clinton zei niet zwaar te tillen aan zijn eerste grote nederlaag in het congres. Hij was teleurgesteld maar niet ontmoedigd. "Ik denk en hoop dat het een vergissing is dat een minderheid in een van de huizen van het congres enkele honderdduizenden mensen dit jaar werkloos houdt. Ik raak hier niet ontmoedigd door. We hebben nog een hoop andere onderwerpen die door het congres moeten worden geaccepteerd. We kunnen ze niet allemaal winnen."

NIEUWE ENERGIE

Het afwijzen van het stimuleringspakket werd door de Republikeinen als een overwinning beschouwd. Dat Clinton al over de eerste horde struikelt, die bovendien niet bepaald hoog leek, hadden ook zij niet verwacht. "Dit geeft onze partij nieuwe energie", zei de Republikeinse voorzitter Haley Barbour. Veel moeilijkere hindernissen wachten Clinton, zoals de hervormingen van de gezondheidszorg en belastingmaatregelen die de investeringen moeten bevorderen. Beide programma's zullen zeer zwaar drukken op de overheidsuitgaven. Veel zwaarder dan het stimuleringspakket waarvan de oppositie al vond dat het slecht is voor het terugdringen van het begrotingstekort. Voor beide voorstellen kan Clinton dan ook rekenen op veel verzet van de Republikeinse oppositie.

Morillon licht toe



■ *SARAJEVO - VN-commandant Philippe Morillon trekt zijn kogelvrij vest aan na een gesprek met een journalist. Daarbij lichtte hij de oproep toe van de Verenigde Naties op de Serviërs om zich uit de omgeving van Srebrenica terug te trekken. De VN moeten de gelegenheid krijgen ongehinderd hun gang te gaan in de moslimstad welke maandenlang belegerd geweest is. De Franse generaal mag voorlopig van Frankrijk in Bosnië-Hercegovina blijven.* *(AFP-satellietfoto)*

VS: Centraal element nieuwe NAVO

Twee Amerikaans-Duitse legerkorpsen gevormd

GIEBELSTADT - In Beieren zijn donderdag in het kader van nauwere samenwerking binnen de NAVO twee Amerikaans-Duitse legerkorpsen opgericht die samen tachtigtot 120 duizend manschappen omvatten.

Tijdens de oprichtingsceremonie in Giebelstadt zei de Duitse minister van Defensie, Volker Ruhe, dat "de twee korpsen een centraal element zullen vormen in de nieuwe structuur van de NAVO." De Amerikaanse ambassadeur Robert Kimmit las een brief voor van zijn minister van Defensie, Les Aspin, waarin gesproken werd van een "grote vooruitgang voor de handhaving van de vrede en veiligheid in Europa". "De herziening van de NAVO-strategie eist kleinere, mobielere en flexibelere strijdkrachten, die in toenemende mate steunen op de nationale legerkorpsen", aldus Aspin.

Voorlopig blijft de samenwerking beperkt tot uitwisseling van hoge officieren. Maar uiteindelijk moet zij leiden tot gemeenschappelijke oefeningen, een formatie van een gemeenschappelijke eenheid en uniformiteit van materiaal.

CNN: Ook kinderen doodgeschoten

Lijkschouwer Waco: Geen bewijs voor schotwonden

WACO - De lijkschouwer in het Texaanse Waco heeft tot dusver "absoluut geen bewijs" gevonden dat enkele van de gedode sekteleden schotwonden vertonen. Dat heeft gerechtsarts dr. Nizam Peerwani donderdag gezegd.

Peerwani waarschuwde tegen overhaaste conclusies over de doodsoorzaak van de sekteleden die maandag in de boerderij van de branch Davidians omkwamen. Hij verklaarde geruchten te hebben gehoord dat verscheidene sekteleden door kogels waren gedood. Op dit moment ontbreekt daarvoor ieder bewijs, zei hij. De lichamen verkeren in een erg slechte toestand. Door de brand die op het complex van de sekte woedde, zal de identificatie van veel doden moeilijk zijn, aldus de arts. Naar zijn zeggen zijn tot dusver 35 stoffelijke resten geborgen en niet zoals eerder was gemeld 41.

Het Amerikaanse tv-station CNN meldde donderdag onder aanhaling van regeringsbronnen dat tussen de overblijfselen van de sektevesting tenminste drie lichamen van kinderen met schotwonden waren gevonden. Volgens CNN zou dat erop duiden dat zij kort voor de brand door kogels werden gedood.

Uit gegevens van de federale inlichtingendienst blijkt dat de meeste leden van de sekte al dood waren voordat de grote ontploffing plaatshad, waarna de brand volgde die het complex van de sekte onder leiding van David Koresh met de grond gelijk maakte. CNN maakte er donderdag gewag van dat bij de meeste slachtoffers kogelwonden in het hoofd zijn geconstateerd.

Over verdeling van macht met president

Tsjetsjeens parlement schrijft referendum uit

MOSKOU - Het parlement van Tsjetsjenië, een separatistische republiek in de Russische federatie, heeft donderdag voor 5 juni een referendum uitgeschreven. De bevolking moet zich in de volksraadpleginng aangeven waar volgens haar het zwaartepunt van de macht in de republiek moet liggen, bij het parlement of de president.

Het parlement besloot voorts tot vervroegde verkiezingen maar stelde daarvoor geen datum vast. Dat heeft het Russische persbureau Itar-Tass gemeld. Het parlement van Tsjetsjenië en de president van de Kaukasische republiek, ex-luchtmachtgeneraal Djochar Doedajev, liggen al een kleine week met elkaar overhoop.

Doedajev ontbond zaterdag het parlement, ontsloeg de regering en stelde een nachtelijk uitgangsverbod in als reactie op de toenemende oppositie tegen zijn beleid. Het parlement besloot daarop zondag een afzettingsprocedure tegen Doedajev te starten.

De afgelopen maanden nam het verzet tegen Doedajev toe, als gevolg van de constant dalende levensstandaard. De afgelopen dagen verzamelden zich duizenden betogers in de hoofdstad Grozny om het aftreden van de president te eisen.

De bevolking krijgt op 5 juni drie vragen voorgelegd. In de eerste wordt de kiezers gevraagd of de republiek behoefte heeft aan een president. De overige vragen luiden: Heeft U vertrouwen in de president, en heeft U vertrouwen in het parlement?

Tsjetsjenië staat bekend als een van de onrustigste gebieden in de toch al instabiele noordelijke Kaukasus. Doedajev kwam in 1991, na de mislukte coup in de voormalige Sovjetunie, aan de macht. Hij werd na verkiezingen - die door Moskou als illegaal werden bestempeld -gekozen tot president. Sindsdien regeert de Doedajev als ware het olierijke Tsjetsjenië een onafhankelijke staat.

Voorbereidingen op VN-actie

BB vraagt schoonmaak schuilkelders Belgrado

BELGRADO - Belgrado, de hoofdstad van zowel Servië als klein-Joegoslavië, is donderdag begonnen met de voorbereidingen op een mogelijk militair ingrijpen van het westen.

De burgerbescherming (BB) van de metropool riep alle inwoners op de gezamenlijke schuilplaatsen in te richten, zo meldde het Joegoslavische persbureau Tanjug. "In de atmosfeer van toenemende ernstige dreigementen met militair ingrijpen" wordt de burgerbevolking opgedragen schuilkelders die voor andere doeleinden werden gebruikt, te ontruimen en voor gebruik in te richten, aldus de BB. Nu zijn veel ruimtes onbruikbaar door verwaarlozing.

Tegelijkertijd maakte het hoofd van de Burgerbescherming noodplannen voor de evacuatie van het centrum bekend. Zo nodig moeten vierhonderdduizend burgers uitwijken naar de voorsteden, in de eerste plaats kinderen onder de tien jaar, moeders van kleine kinderen, zwangere vrouwen, ouderen en zieken.

In totaal zou Belgrado, een stad met 1,8 miljoen inwoners, beschikken over 3.450 schuilplaatsen waarin ongeveer 320.000 mensen kunnen worden ondergebracht. Bij kortstondige luchtaanvallen zou er echter in de onderaardse ruimtes genoeg plaats zijn voor drie keer zoveel mensen, zo heeft de BB berekend. Nog eens 9.200 gebouwen zouden kunnen worden ingericht als schuilplaats

Onder uitgebreide veiligheidsmaatregelen

Honderdduizenden op been bij begrafenis van Ozal

ISTANBUL - Onder grote veiligheidsmaatregelen is de Turkse president Turgut Ozal, die zaterdag aan een hartaanval overleed, donderdag in Istanbul met militaire eer begraven. Circa een half miljoen mensen woonde de herdenkingsdienst vanuit de Fathi-moskee bij, terwijl ruim tienduizend burgers woensdagavond naar het universiteitsziekenhuis waren getogen om hier de ingebaarde president de laatste eer te brengen.

Een grote menigte, onder wie de Azerbajdzjaanse president Aboelfaz Eltsjibej, de Turkse premier Suleyman Demirel, vice-premier Erdal Inonu en de oppositieleider Mesut Yilmaz, stond rond het graf toen soldaten de kist met het ontzielde lichaam van Ozal neerlieten. Zij volgden eveneens Ozals familie achter de baar die door een militair voertuig naar een mausoleum werd gebracht, even buiten de stadsmuren van het oude Istanbul. Ozal is hier bijgezet in een inderhaast opgetrokken mausoleum, dat ten tijde van de regering van premier Adnan Menderes was gebouwd.

Ozal ligt begraven naast oud-premier Menderes, die in 1961 na een militaire staatsgreep werd vermoord. De officiële begrafenisplechtigheid van de Turkse president, die 66 jaar is geworden, had woensdag in Ankara plaats in het bijzijn van tien staatshoofden en circa vijftig buitenlandse delegaties.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

9de Trekking — **Donderdag 22 april 1993**

[illegible]

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal M. M. VITOR.

De Direkteur L. E. DIDIEZ.

9de trekking op Donderdag 22 april 1993.

VOLGENDE TREKKING: DONDERDAG 6 MEI 1993.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
28434	2.000	29738	1.500	5722	1.000
28435	**100.000**	**29739**	**30.000**	**5723**	**10.000**
28436	2.000	29740	1.500	5724	1.000

Getuigen:
J. Th. WILSON
N. A. SCHOOP.

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00—15.00 continu (maandag t/m vrijdag)
ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolas : 8.00—12.00 en 13.00—16.00
BONAIRE : 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)
ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
SABA : s.v.p. bellen tel. 63217, Mr. E. Lynch
ST. EUSTATIUS : s.v.p. bellen tel. 82264, Mr. W. Schmidt

Drukkerij „De Curaçaosche Courant" N.V.

'Zelfbestuur afdwingen tegen verlenging hoger toezicht'

BC Sint Maarten niet eens met opdracht verder te beknibbelen

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD — De Sintmaartense gedeputeerde van Financiën, Rene Richardson, is het niet eens met de eis van KABNA dat verder bezuinigd moet worden op de toewijzing van ontwikkelingsgelden. Er is volgens hem enerzijds Nederlandse kritiek over de staat waarin de infrastructuur verkeert, maar tegelijkertijd weigert men de financiële middelen te geven voor verbetering van diensten en voorzieningen op het bovenwindse eiland.

De kritiek van Richardson is verder, dat door het geldtekort en de opgelegde last van hoger toezicht de overheid wordt belemmerd serieus te werken aan verbeteringen. Ook is hij van mening dat de trage vooruitgang aangegrepen zal worden als een reden voor de verlenging van het hoger toezicht met nog een jaar.

De enige oplossing die Richardson ziet voor het dillema, is het tijdens de Toekomstconferentie II afdwingen van volledig intern zelfbestuur voor Sint Maarten.

Dat zei Richardson na afloop van het bestedingsoverleg met vertegenwoordigers van KABNA onder leiding van directeur Van Weeren.

Zoals de zaken er nu voor staan zou Sint Maarten 6,4 miljoen gulden krijgen voor 1993. Het betreft geld voor projecten die al lopen of nog afbetaald moeten worden. Het gaat onder meer om rioleringswerken, huizenbouw, schoolconstructie en -renovatie en uitrusting voor het ziekenhuis. De verlangde beknibbeling op het budget zou betekenen dat het wegenbouwproject Bishop Hill Road tot volgend jaar moet wachten.

Richardson vindt dat zijn eiland tekort wordt gedaan, omdat er zoveel van het ontwikkelingsgeld verplicht naar salarissen moet voor Nederlandse technische-bijstanders. Daarbij komt dat van de 300 miljoen die KabNA beschikbaar stelt, 42,2 miljoen gulden overblijft voor financiering van projecten, waarvan 6,4 miljoen voor St Maarten. Veel van de rest van het totaalbedrag gaat volgens Richardson ook op aan inhoudingen wegens terugbetalingen van leningen. Leningen vooral ten behoeve van Curaçao. Richardson zegt dat in de afgelopen jaren er weinig leningen zijn verstrekt voor projecten op Sint Maarten.

De eilanden samen hebben dertig miljoen gulden teveel aan plannen voor financiering aangedragen. De overbesteding staat op naam van Curaçao, St Eustatius en Bonaire. Volgens Richardson is het niet eerlijk om Sint Maarten als een van de twee onderbestedende eilanden te dwingen tot het schrappen, als andere eilanden hun oorspronkelijke schattingen overschrijden.

Bertus Aafjes overleden

Bertus Aafjes overleden VENLO - De auteur Bertus Aafjes is donderdag op 78-jarige leeftijd in zijn woonplaats Swolgen (Noord-Limburg) overleden. Hij was al geruime tijd ziek. Dit hebben mensen uit zijn directe omgeving vrijdag meegedeeld.

Aafjes verwierf in 1946 nationale bekendheid met zijn 'Voetreis naar Rome'. Zoals zoveel van zijn werk was dit reisverslag een staaltje van eenvoudige, ongekunstelde, lyrisch-romantische poezie.

Belangrijk in het werk van Aafjes, die aanvankelijk voor priester leerde, is telkens weer de strijd tussen de liefde voor het (aardse) leven en het christelijk besef van schuld en dood.

Beurs voor kinderen van rijke ouders stuk lager

DEN HAAG - Ook kinderen van rijke ouders zullen straks nog op een studiebeurs kunnen rekenen. Die beurs zal dan wel veel kleiner zijn dan de beurs voor kinderen uit minder bedeelde gezinnen. Gemiddeld wordt het gift-gedeelte van de studiefinanciering duizend gulden per student lager en de rest kan worden bijgeleend. Dat zegt minister Ritzen van Onderwijs vandaag in een interview met het Parool.

Ritzen ontkent daarmee van plan te zijn de beurs voor kinderen van rijke ouders helemaal af te willen schaffen. "Dat is ook niet nodig", aldus Ritzen, "want het te bezuinigen bedrag is niet zo groot dat het de basisbeurs geheel zou wegdrukken."

Wel wordt het principe verlaten van een basisbeurs die voor elke student even groot is, ongeacht het inkomen van de ouders. Gemiddeld wordt het beursgedeelte van de studiefinanciering met een achtste (duizend gulden) per jaar verlaagd. Kinderen uit rijkere gezinnen leveren aanzienlijk meer in dan de anderen.

Net als vroeger wordt de hoogte van de studiefinanciering daardoor weer afhankelijk van het inkomen van de ouders. Maar er zijn twee belangrijke verschillen met het oude systeem. Vroeger was er voor studerende kinderen uit rijkere gezinnen wel een kinderbijslag van 450 gulden per maand. Ritzen geeft toe dat het bedrag aan basisbeurs voor deze groep straks waarschijnlijk lager zal liggen. Die studenten kunnen echter wel meer lenen dan vroeger. Ritzen daarover: "Wie geen behoefte heeft aan afhankelijkheid, hoeft zijn handje niet meer op te houden bij zijn ouders, maar kan zelf lenen".

De minister verwacht niet dat deze ingreep jongeren ervan zal weerhouden te gaan studeren. Studenten zullen hoogstens harder gaan werken om snel af te studeren, zodat hun schuld niet te hoog oploopt, denkt hij. "En dat zou wat mij betreft een goede afweging zijn".

Ritzen benadrukt dat hij de forse ingreep in de studiefinanciering zelf ook betreurt. In het kabinet heerst echter grote bezorgdheid over de groeiende werkloosheid en de slechte economische situatie. De huidige minister van Onderwijs zegt niet in dezelfde fout te willen vervallen die in de jaren zeventig onder het kabinet-Den Uyl is gemaakt, toen Ritzen adviseur van de premier was. "Toen sloten we onze ogen een beetje en zeiden tegen de burger: 'Misschien komt het nog wel goed'. Maar de werkloosheid steeg wel met honderdduizend per jaar".

Belasting België beticht Van der Valk van fraude

WILLEMSTAD — De Bijzondere Belasting Inspectiedienst in België heeft een klacht ingediend tegen het Nederlandse hotelbedrijf Van der Valk. Het bedrijf zou voor (omgerekend) 32 miljoen Nederlandse guldens hebben gefraudeerd, zo meldt het Brabants Dagblad vandaag.

De Belgische belastingdienst zegt talloze aanwijzingen voor zwartwerk en belastingontduiking bij justitie te hebben gedeponeerd. De aanslag voor Van der Valk in België is een naheffing voor verzwegen inkomsten, een boete voor niet betaalde belastingen, fraude en een poging om zich ten onrechte onvermogend te laten verklaren. Het bedrijf zou het ene bedrijf failliet hebben laten verklaren, terwijl dezelfde activiteiten onder andere vlag werden voortgezet.

Van der Valk heeft in België een aantal bedrijven, hotels en motels, maar ook diverse handelsfirma's. De fiscus heeft daar werknemers ondervraagd en huiszoekingen gedaan. Het Belgisch onderzoek is een rechtstreeks gevolg van soortgelijke onderzoekingen in Nederland.

Een aantal jaren geleden heeft de Nederlandse fiscus getracht 200 miljoen gulden bij Van der Valk, tevens eigenaar van het Plaza Hotel op Curaçao, te innen. Uiteindelijk is die naheffing via een minnelijke schikking met enkele tientallen miljoenen guldens afgekocht.

Marc van der Valk van het Plaza Hotel heeft niets over een aanklacht gehoord, maar het "lijkt hem sterk". Zo zou het niet kunnen kloppen dat Van der Valk een bedrijf failliet heeft laten verklaren, omdat er volgens hem nog nooit een Van der Valk-bedrijf failliet is gegaan. "Er gaan wel geruchten dat er in België problemen met het management zijn, maar verder is mij niets bekend. Ach, 't is maar een aanklacht", aldus Van der Valk.

INGEZONDEN

Tweede taal

"IN DE TIJD van de nonnen, toen werd er tenminste nog goed les gegeven. En gewoon in het Nederlands." Een veel gehoorde opmerking wanneer er gesproken wordt over de kwaliteit — of liever het gebrek hieraan — van het huidige onderwijs. Toch is er meer veranderd in de Curaçaose samenleving wat van grote invloed is geweest op de schoolprestaties van de huidige generatie dan het vertrek van de nonnen alleen. Drs. Natalie Stacie stelde terecht vast dat de huidige samenleving het Nederlands — de officiële voertaal — niet steunt. Dit is echter heel bewust door de overheid gestimuleerd.

Om de —overwegend zwarte — bevolking van Curaçao een gevoel van eigenwaarde en zelfrespect te geven na jarenlange overheersing door Nederland en het blanke deel van de Curaçaose bevolking, werd door de overheid het Papiaments sterk gestimuleerd, evenals andere typisch Curaçaose cultuuruitingen.

Een gevolg hiervan is dat met name de kinderen uit de sociaal zwakkere milieus pas op school met de Nederlandse taal in aanraking komen. Niet, zoals in de tijd van de nonnen en de fraters, al op de kleuterschool en meteen in de eerste klas van de basisschool. Pas in de derde klas wordt het Nederlands de officiële voertaal op de scholen.

De kinderen die thuis bewust tweetalig worden opgevoed of door contacten met familie, kennissen of op clubs op jonge leeftijd al in aanraking komen met het Nederlands, hebben veel minder moeite met onderwijs in de Nederlandse taal. Het is nu eenmaal een bekend gegeven dat jonge kinderen — tot ca. 7-8 jaar — heel gemakkelijk een tweede taal leren. Ik verbaas mij elke keer weer over het gemak waarmee buitenlandse kinderen het Papiaments oppikken, zodra ze daarmee op een speel- of kleuterschool in aanraking komen. Ze leren het spelenderwijs in de omgang met hun Antilliaanse klasgenootjes. En daarin zit hem nu een van de oorzaken van de huidige onderwijsproblemen. Door op de kleuterscholen en de eerste twee jaar van de basisscholen het Papiaments te hanteren en ook in het dagelijks leven het Nederlands uit te bannen, worden veel Antilliaanse kinderen pas op latere leeftijd met de tweede taal geconfronteerd, wanneer dat vermogen om het speelse gemak een tweede taal aan te leren aanzienlijk is afgenomen.

Het is logisch dat deze kinderen moeite hebben de lesstof goed te begrijpen, wanneer deze aangeboden wordt in een voor hen vreemde taal. Dat dit een hoog percentage *drop outs* tot gevolg heeft, is daarom niet vreemd. Daarom wordt al jaren gepleit voor onderwijs in de moedertaal.

Maar ook daaraan kleven enkele grote bezwaren. Zoals drs. Stacie reed vaststelde: het Papiaments wordt niet geassocieerd met sociale status en succes. De Antillianen uit de hogere milieus streven er daarom ook naar hun kinderen tweetalig op te voeden en proberen hun kinderen bij voorkeur ook op een school te plaatsen waar Nederlands gesproken wordt.

De VPCO heeft een enquête gehouden onder de ouders van leerlingen van een VPCO-school met de vraag: "Haalt u uw kind van onze school af indien er in het Papiaments les gegeven gaat worden?" De uitslag van deze enquête is mij onbekend, maar de uitspraak van de VPCO dat naast onderwijs in de moedertaal ook onderwijs in het Nederlands aangeboden moet worden, doet vermoeden dat op deze vraag heel wat bevestigende antwoorden zijn binnengekomen.

En dan dreigt weer die gevaarlijke ontwikkeling waarop ik in een eerder artikel reeds wees. Die Nederlandse scholen zullen voornamelijk bezocht gaan worden door de kinderen van de beter gesitueerde Antillianen en de makamba's. Die krijgen daarmee meteen een grote voorsprong op de 'gewone' Antillianen waar het de vervolgopleidingen op middelbaar en hoger niveau betreft. Want voor zo'n vervolgopleiding is een goede beheersing van de Nederlandse taal een absolute noodzaak.

De toekomstmogelijkheden van een kind dreigen dan al op zeer jonge leeftijd bepaald te gaan worden door de school waar het naar toe gaat, een keuze die in belangrijke mate bepaald zal worden door het milieu waaruit het kind afkomstig is. Het spreekwoord 'dat je voor een dubbeltje geboren bent, dan word je nooit een kwartje' zal dan op Curaçao zeker bewaarheid worden.

Het klakkeloose invoeren van het Papiaments als voertaal op de basisscholen zal daarom weer nieuwe problemen oproepen. Een oplossing voor deze problemen kan ik niet geven. Tenslotte staat er geen dr. of drs. voor mijn naam. Maar ik hoop dat degenen bij wie dit wel het geval is en die beslissen over de invoering van de moedertaal op de basisscholen, attent zullen zijn op de gevaren hiervan en deze tijdig zullen proberen in te dammen.

Van de zijde van de overheid zou men kunnen trachten de Antilliaanse jeugd al op jonge leeftijd in contact te brengen met het Nederlands, bij voorbeeld middels een programma 'à la Sesamestreet' op TeleCuraçao. Zodat het Nederlands voor alle Antilliaanse kinderen een tweede taal wordt in plaats van een vreemde taal en ze allemaal dezelfde toekomstkansen krijgen.

E. LANGENFELD
Curaçao

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900; fax: 7446
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

LANDFILL TE LAGOEN
open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
Openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

****

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

****

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

****

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden

****

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Bloemenhulde Simon Bolivar

■ *KRALENDIJK — Afgelopen maandag werd de 183ste verjaardag van de onafhankelijkheidsverklaring van Venezuela gevierd. Reden voor de op Bonaire wonende Venezolanen een bloemenhulde te brengen bij de buste van Simón Bolívar op het naar hem genoemde plein in Kralendijk.*

Op de eerste rij links ex-consul van Venezuela Frederico Martines Istúriz, de huidige consul-generaal Altuve en naast hem gezaghebber mr. Frits Goedgedrag.

Door Bruguera uitgeschakeld

Ivan Lendle stelt teleur in Monte Carlo

MONTE CARLO — Ivan Lendl was donderdag in het graveltoernooi van Monte Carlo geen schim meer van de vroegere topper. De genaturaliseerde Amerikaan verloor in de derde ronde in 77 minuten met 1-6 en 2-6 van de Spanjaard Bruguera. "Dit was mijn slechtste partij in de laatste tien jaar", stamelde Lendl na afloop.

De 33-jarige voormalige Tsjechoslowaak reikte Bruguera vijftig van de 58 behaalde punten aan, door zelf in de fout te gaan. "Ik moet dit zo snel mogelijk vergeten. Het is heel frustrerend. Ik speelde de laatste tijd heel behoorlijk. Vandaag had ik helemaal geen forehand. Anders is dat juist een sterk wapen van me, maar nu sloeg ik alleen maar missers."

Lendl gelooft nog altijd in zijn kansen op een Grand Slam-overwinning: "Ik weet dat ik dat nog steeds in me heb. Dit was gewoon een totale *off-day*. Dat kan gebeuren."

Ook de Zwitser Rosset struikelde in de achtste finales. De bedwinger van Becker verspeelde tegen de Spaanse qualifier Corretja drie matchpoints bij de stand 5-4 in de derde set. Hij verloor nog met 6-4, 3-6 en 6-7. De als derde geplaatste Tsjechoslowaak Korda kwam er niet aan te pas tegen de Fransman Pioline: 3-6 en 0-6.

De indeling voor de kwartfinales van vrijdag ziet er als volgt uit: Edberg-Medvedev; Pioline-Svensson; Bruguera-Costa; Muster-Corretja. De andere uitslagen in de derde ronde waren als volgt: Svensson (Zwe)-Stenlund (Zwe) 6-0 en 6-1; Muster (Oos/8)-Larsson (Zwe) 6-2, 3-6 en 6-0; Bruguera (Spa/11)-Lendl (VS/5) 6-1 en 6-2; Corretja (Spa)-Rosset (Zwi) 4-6, 6-3 en 7-6; Pioline (Fra)-Korda (Tsj/3) 6-3 en 6-0; Costa (Spa/14)-Tsjerkasov (Rus) 6-1 en 6-0.

In het toernooi van Seoul werd bij de mannen de kwartfinales verspeeld. De volgende uitslagen werden geregistreerd: Woodbridge (Aus/5)-Matsuoka (Jap/4) 6-4 en 7-6 en Zocke (Dui)-Antonitsch (Oos) 6-4 en 7-6.

*****

HOCKEY / DEN HAAG — Ab van Grimbergen heeft zijn functie als algemeen secretaris van de Europese hockeyfederatie neergelegd. De coach van het Nederlands mannenteam, dat in 1973 in Amstelveen wereldkampioen werd, zou oorspronkelijk tot begin juni aanblijven. Hij trad eerder af uit onvrede over een aantal beleidszaken.

*****

OLYMPISCHE SPELEN / KIEV — De Oekraïne zal op de Olympische Winterspelen van volgend jaar in Lillehammer met een eigen ploeg vertegenwoordigd zijn. Valeri Borsov, voorzitter van het nationale Olympische comité en tweevoudig oud-Olympische kampioen atletiek, maakte in Kiev bekend dat de uitnodiging van het internationale Olympische comité was aangenomen.

Onderzoek maar schietpartij met carnaval niet afgerond

KRALENDIJK — Het gesprek met de ouders van de op carnavalszondag doodgeschoten 34-jarige Romeo de Jongh, de confrontatie met de politie en de toelichting van het gebeurde aan de pers zou op woensdag 13 april plaatsvinden. Twee maanden na het fatale dodelijke schot op 21 februari 1993 zegt officier van justitie mr. C.d.J. van Delft dat het onderzoek nog niet is afgerond.

Dat is niet overeenkomstig met de eerste gedachten van Van Delft, want op carnavalsmaandag, een dag na de dood van De Jongh, was de officier reeds op Bonaire. Hij beloofde een snel onderzoek in deze, wat hij noemde 'afschuwelijke zaak'. Een week na de reconstructie van het gebeuren belegde mr. Van Delft een persconferentie en gaf daarbij Michiel Bijkerk de schuld van de vertraging van het onderzoek.

Advocaat Bijkerk had namelijk de bevolking opgeroepen geen getuigenis af te leggen aan een tweetal vertegenwoordigers van de politie of aan officier van justitie Van Delft, maar uitsluitend aan rechter-commissaris mr. Bob de Wit. Van Delft was daar furieus over en beschuldigde Bijkerk opzettelijk het onderzoek te stagneren.

Bij zijn laatste bezoek afgelopen week aan Bonaire zei Van Delft tegen de Papiamentstalige pers dat hij de zaak nog steeds op korte termijn wenste op te lossen. Hij was echter afhankelijk van anderen, zei hij. Daarmee doelde de officier van justitie op het rapport van de anatoom-pathaloog en de Technische Opsporings Dienst (TOD). Die rapporten zouden overigens wel klaar zijn, maar volgens Van Delft nog niet uitgetikt.

Naar de mening van Van Delft was er nog slechts sprake van enige technische details. Daarom zijn de rapporten naar zijn mening van erg groot belang. Voor hij of rechter-commissaris Wit echter hun mond opendoen, moet de beschikbare informatie nogmaals grondig doorgenomen worden. De uiteindelijke conclusie zal dan genomen worden op een basis van een diepgaande analyse van de situatie en detotaliteit van de beschikbare rapporten.

Problemen binnen Fedebon escaleren

KRALENDIJK — Ondanks de festiviteiten rond de erg gunstige cao die Fedebon twee weken geleden wist af te sluiten met het WEB nv, waren nieuwe spanningen binnen de vakbond duidelijk voelbaar. Een grote rol daarin speelden ex-adviseur Ewald Abdul en ex-secretaresse Hendrika Josephia. De laatste is inmiddels als parttime medewerker van de vakbond Fedebon de laan uitgestuurd.

En daarmee is er een interessante, maar ook negatieve ontwikkeling gaande binnen de vakbond Fedebon. Sedert het gedwongen vertrek van voorzitter Willie Cicilia, die jarenlang zijn uiterste best heeft gedaan voor de werknemers in de horecabedrijven, maar naar de zin van verschillende employées niet agressief genoeg was, geraakte de vakbond voor horeca-werknemers in een slop. Arbeidsovereenkomsten werden niet meer afgesloten, het bestuur bestond uit één persoon en de vakbond was op sterven na dood.

In een poging om uit het slop te geraken werd de ex-juridisch adviseur van het Bestuurscollege mr. Bob Oomen aangetrokken als betaald voorzitter van de Fedebon, maar ook Oomen bleek zijn aandacht meer op andere zaken te richten dan op die van de vakbond. De vakbond werd in die tijd van een wisse dood behoed door de actieve secretaresse Hendrika Josephia. Zij is ook degene geweest die samen met Oscar Semerel begonnen is met een algemene reorganisatie en het aantrekken van een nieuw bestuur. Het bestuur heeft besloten dat Josephia nu zelf de laan uit moet.

De frustraties voor het enige vrouwelijke bestuurslid in de Fedebon begonnen door het aantrekken van ex-adviseur Ewald Abdul die enkele uren per dag in dienst van de vakbond zou werken. Het was de vakbond niet mogelijk om twee betaalde krachten in dienst te hebben en een reden om Hendrika Josephia buiten spel te zetten was gauw gevonden. "Zij voldeed niet aan de haar opgedragen taken. Ze verwaarloosde haar werk en dat was de reden dat wij maatregelen hebben moeten nemen", verklaarde gekozen voorzitter Glenn Bernabela aan een ochtendblad.

In de ontstane controverse heeft Ewald Adbul de eer aan zichzelf gehouden en bedankte voor de *parttime* functie die hem was aangeboden in de Fedebon. Op 29 april zal Ewald Adbul geen adviseur meer zijn van de Fedebon. "Een vakbondsleider moet eerlijk en oprecht zijn en kan geen Pontius Pilatius spelen", is de mening van ex-vakbondsleider Ewald Abdul die door zijn optreden, aanpak, begrip en manier van onderhandelen op verschillende bedrijfsleiders een gunstige indruk heeft gemaakt.

*****

MOTORSPORT / GENEVE — De grote prijs van Tsjechië voor wegracers is verschoven naar 22 augustus. De elfde wedstrijd uit de strijd van het wereldkampioenschap op het circuit in Brno stond voor 15 augustus op de kalender, maar op die dag wordt in Budapest de grote prijs van Hongarije in de Formule 1-klasse verreden. Uit concurrentieoverwegingen zijn de motorraces verplaatst.

Aanklacht OM op voor Jeltsin ongelukkig moment

Russische minister van Defensie Gratsjev van corruptie beschuldigd

MOSKOU - Het Openbaar Ministerie in Rusland heeft minister van Defensie Pavel Gratsjev donderdag beschuldigd van corruptie. Tegen hem is een strafrechtelijk onderzoek ingesteld.

Het kantoor van de procureur-generaal maakte bekend dat Gratsjev en andere hoge ambtenaren van het ministerie hun positie hebben misbruikt ten behoeve van een handel met eigendommen van het voormalige Rode Leger in het oosten van Duitsland. De aanklacht komt op een zeer ongunstig moment voor Boris Jeltsin. De Russische president staat voor een cruciaal referendum komende zondag, waarbij zijn tegenstanders de vermeende corruptie in het regeringskamp heebben verheven tot het belangrijkste thema in de verkiezingscampagne.

Het OM zei in zijn verklaring dat bij onderzoek naar illegale handel met eigendommen van het oude Sovjetleger 'nieuwe feiten zijn ontdekt over misbruik door legercommandanten, het ministerie van Defensie en door Pavel Gratsjev persoonlijk.' De PG maakte tevens bekend dat in een andere corruptiezaak ook de voormalige vice-premier Gennady Boerboelis, een naaste medewerker van Jeltsin, zal worden gehoord.

HARDE MAATREGELEN

Tegenstanders beschuldigden Jeltsin er donderdag van direct na het referendum presidentieel bestuur te willen afkondigden. De persdienst van het conservatieve parlement liet zelfs weten dat Jeltsin van plan is de noodtoestand uit te roepen, wat hem de kans zou moeten geven de uitslag van het referendum te vervalsen.

Drie dagen voor de volksstemming zei Jeltsin zelf tijdens zijn verkiezingstoernee dat 'een reeks harde maatregelen' noodzakelijk is. Maar hij zal die nemen 'zonder machinegeweren', aldus de president terwijl hij hartelijk de hand schudde van Michail Kalasjnikov, de uitvinder van het wereldberoemde gelijknamige geweer.

Medewerkers van Jeltsin zeiden dat Jeltsin na een overwinning in het referendum een nieuwe grondwet zal invoeren, waarmee zijn directe tegenstanders buitenspel komen te staan. Maar toonaangevende conservatieven onder wie de rechtse Vladimir Sjirinovsky zeiden op een persconferentie dat ze de grondwet desnoods met geweld zullen verdedigen.

Bonaire Bulls basketballkampioen

KRALENDIJK — Een groot aantal toeschouwers was gisteren aanwezig bij de kampioensstrijd tussen de Bonaire Bulls en High Lite. De Bonaire Bulls bereikten de finale door een winst op Juana's (35-25) en High Lite kwam in de finale door winst op Dream Team (28-25).

Luis de los Santos wierp de bal dertien keer in het net. Odette Wanner bleek een goede tweede, want zij scoorde tien keer.

De wedstrijd tussen Bonaire Bulls en High Lite was de topper van de avond. Audrey Briceño bleek zijn team goed gemotiveerd te hebben en de Bonaire Bulls wist dan ook zijn tegenstander High Lite met de score 42-31 te verslaan. Coach Jeffrey Livingstone zal meer vuur aan de schenen moeten leggen bij zijn spelers. De beste scorers waren Henry Raphael (BB) en Ronald Reyes (HL).

Leerkrachten Kolegio Reina Beatrix ontevreden met extra leerkracht

KRALENDIJK — De manier waarop het Kolegio Reina Beatrix begeleid wordt door het hoofd van de Servisio de Enseñansa i Formashon (SEF) heeft de instemming van het hoofd van de school noch die van de leerkrachten. In het verleden draaide dat bijna op staking uit, omdat in de vacatures van de school niet voorzien werd. Nu is echter het surplus aan leerkrachten de oorzaak van ernstige onvrede onder het personeel.

Nu het tekort aan leerkrachten is opgelostdat probleem van de baan is, zijn de leraren van de betreffende school juit ontevreden met het surplus aan een leerkracht. Een Europees-Nederlandse leerkracht, die ongevraagd, maar vooral onnodig beschikbaar is gesteld aan het hoofd van de school.

De dame is de echtgenote van een leerkracht die vanuit Nederland is aangetrokken om orde op zaken te stellen bij de Scholengemeenschap. Zij is een bevoegd onderwijzeres voor de basisschool, zonder verdere bijakten. De dame is echter aan het reeds voltallige team van het Kolegio Reina Beatrix ter beschikking gesteld als deskundig begeleidster.

Bij navraag aan het hoofd van SEF werd bevestigd dat de dame daar beschouwd wordt als invalkracht in geval er een vacature zou zijn. Nu de vacature er niet is, wordt de onderwijzeres ingezet als begeleidster belast met het opstarten van een schoolbibliotheek, een bezigheid waarvoor zij fulltime wordt uitbetaald.

Het personeel van het Kolegio Reina Beatrix is het niet eens met de aanstelling, te meer omdat zij vinden dat de Nederlandse niet bevoegd is de bibliotheek op te zetten voor een school met veel Spaanstalige leerlingen. Het merendeel van de leerkrachten vindt zichzelf beter geschikt voor deze aantrekkelijke functie.

Deze week hebben hoofd en personeel vergaderd over de kwestie.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

1988 BOSTON WHALER 13 vt., 25 HP Johnson; 16 vt. speedboot + trailer. Tel.: 602554.

MOTOR OFF the road Yamaha XT500 f.2.700,-; surfplank; kooktoestel; grenen kinderwandmeubel; kastjes; eettafel. Tel.: 680516.

GARDENA ELEKTR. heggezaag, nooit gebruikt, ad f.350,-. Tel.: 658551 (na 2 uur).

EIKEN HOUTEN bankstel f.750,-; eetkamertafel + 4 stoelen f.450,-; surfplank f.100,-. Tel.: 677087.

2 - P E R S O O N S POLEYSTER zeilboot met trailer, type X4, prijs f.1.200,-. Tel.: 671207.

DWERGKONIJNEN F.20,-. Tel.: 671387.

TOYOTA CROWN '83, automaat, met airco. tel.: 649542.

COMPUTER 3 JAAR oud 80286 AT monochrome beeldscherm, Epson printer, 20 MGB, HD 3½ inch en 5¼ inch schijf inclusief mouse & software, Naf.1.250,-. Tel.: 371922.

3-DELIG WIT wandmeubel, in prima staat. Zaterdag en zondag van 9-12 uur: Parallelweg 5 (Julianadorp).

LEAVING THE island: Suzuki Swift GL, automatic, airco, excellent general condition. Call 376003 or 673104.

NISSAN PICKUP double cabin, aug. 1989, 65.000 km, nieuwe banden, NAf.8.750,-. Tel.: 688035.

LADA 2105, bouwjaar '86, keuring tot 03-'95, vr.prijs f.2.300,-. Tel.: 603174.

IN ZEER goede staat van 1e eigenaar: Toyota Corolla liftback, 2 color, airco, all options, sept. '86. Tel.: 676166. Oudewater Kavel 22.

WASMACHINE GE, 1 jaar oud f.750,-; leren bankstel 3-2-1 f.2.800,-; manou 6-pers. eettafel f.1.950,-; tiener-slaapkamerset f.500,-; manou salontafel f.350,-; 1 tapijt 2.50x2 m. f.175,-; grenen tafel f.50,-; schilderij f.35,-; fan f.40,-; sierkussen v.a. f.10,-. Zaterdag van 10 tot 2 uur: Dr. Lensweg 1. Tel.: 369657.

CHEVROLET CELEBRITY 1988, i.z.g.st. Tel.: 672237/691781.

LADA SAMARA 1986, pas overhauled, prijs f.3.300,-. Tel.: 688622.

1 AIRCO SPLIT unit van 24.000 BTU; 3 stukken tapijt; 1 kl. ijskast; 1 scheidingswand van 3.60x1.80 mtr.; 1 toonbank; diverse schilderijen; 1 stalen lessenaar met zijstuk; 2 kantoorstoelen; 1 kantoorstoelen met hoge rugleuning; 2 vertical blinds; 1 waterketel; 3 lichtbalken met 8 spotlights; 4 stuks hanglampen elk met 4 st. daylights; 1 wandklok. Voor inlichtingen tel.: 624032 of 654393. Soeur Gerardaweg 8.

TOYOTA STARLET DX 1.3, '84, perfecte conditie, km.stand: 95.000, géén roest, a/c, stereo AM/FM radiocass., prijs: beste offerte boven NAf.6.000,-. Tel.: 371307.

MASSIEF GRENEN buffetkast NAf.1.300,-; koel/vrieskast- combinatie NAf.650,-, 220 volt. Tel.: 649086.

SUBARU M80, bouwj. '92, km.: 37.000, i.z.g.s. f.8.250,-. Tel.: 375476.

MOTOR HONDA XL 250, off the road, bj. '80, f.2.100,-. Tel.: 690901 of 695285.

EETHOEK, 4 STOELEN: eiken wandmeubel; zithoek, rotan, betaling in 2x mogelijk. Vrijdag tot 21.30 uur en zaterdag 9-3 uur: Prof. Kernkampweg 16.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

PORTABLE TELEFOON met nummer. Tel.: 677523 ('s avonds) of 379468 (overdag).

SPEELKUBUS MET glijbaan en picnic-tafel van Little Tikes. Tel.: 368506.

KLASSIEKE ZITMEUBELEN, 3-2-1-zits, goede binnenkwaliteit, oude stoffering geen bezwaar. Tel.: 374813.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

HUISJE OF appartement voor getrouwd stel in goede buurt, prijs ±f.750,-. Tel.: 614198.

CENTRAAL GELEGEN appartement, max. NAf.450,-. Tel.: 658759.

ECHTPAAR MET 1 kind zoekt tijdelijk verblijf, ±6 mnd., t/m f.600,- p/mnd. Tel.: 628019.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

SERIEUZE HULP in de huishouding 1 à 2 keer per week te Caracasbaaiweg. Liefst met eigen vervoer. Voor meer info. tel.: 615018/614701.

GEZOCHT PER begin mei: serieuze hulp in de huishouding voor 2x per week (omgeving Saliña). Tel.: 654316.

DIVERSEN CURAÇAO

MET SPOED gezocht: oppashuis voor periode 1-25 sept., eenvoudig liefst centraal gelegen huis met 2 à 3 slaapkamers evt. met gebruik van wasmachine en linnengoed. Geen dieren. Reacties tel.: 626988 (vragen naar B. Wassink).

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

HOUSE CLEARANCE: baby furniture: two cabinets, bed and crib, top quality, Af.1.200,-; patio and pool: 4 teakwood sunbathing loungechairs with two chairs all with tick cushions; Pontiac Bonneville luxury edition 1988, 4 drs., navy blue, fully equipped, Af.21.500,-. Call 29165 (evenings).

MONTE CARLO Chevy 1989, den bon condicion; set di cama pa 2 pers.; kingsize set di cama; set di sala; patioset; frigidaire GE; speedboat 18 pia., motor 115HP. Irenestraat 9 of jama 32758.

NISSAN SUNNY diesel, zuinig in gebruik, jaar '87, 4 deurs, vr.pr. f.8500,-. Tel.: 66969.

HARTMAN TUINMEUBELEN, deluxe grote ovale tafel + 4 stoelen en voetenbank f.750,-. Tel.: 66969.

MOTOR SUZUKI 700cc 'Intruder', i.z.g.s. Tel.: 37687.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP VRIJDAG 23 APRIL 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.385	1.405	1.425
PND STERLING	2.705	2.760	2.820
NED GLD	98.60	99.32	110.12
ZW FRANCS	122.71	123.43	124.23
FR FRANCS	31.74	32.84	33.54
DUITSE MARK	110.94	111.66	112.46
IT LIRE	0.86	1.16	1.22
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	160.19	161.05	161.85
ECU	-.-	218.34	219.14

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%
Indicatieve koersen overheidspapieren
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,92% Eff. rendement 7,31 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.77% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,79% Eff. rendement 8,25 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,39% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,60% Eff. rendement 8,875% Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 100,83% Eff. rendement 8,25 % Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 100,65% Eff. rendement 8,44 % Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland



...Als directeur van de Duitse Centrale bank heeft Helmut Schlesinger donderdag het besluit toegelicht om de rente te verlagen. Het was overigens al de derde keer in evenzoveel maanden dat de Bundesbank de rente omlaag bracht...
(AFP-satellietfoto)

Nieuwe naam 'MeesPierson'

Fusie Mees & Hope en Pierson en Heldring

WILLEMSTAD — Met ingang van heden zijn Bank Mees & Hope n.v. en Pierson, Heldring & Pierson n.v. juridisch gefuseerd. De naam van de nieuwe combinatie luidt MeesPierson n.v. Zij beweegt zich op het gebied van trust, private en commercial banking, bedrijfsfinancieringen, vermogensbeheer, kapitaalmarkt-transacties, handelsfinanciering en financieel-administratieve diensten.

Vrijdag 23 april is tevens het jaarverslag over het boekjaar 1992 van MeesPierson Holding n.v. gepubliceerd. MeesPierson Holding n.v. is houdster van alle aandelen MeesPierson n.v.

MeesPierson heeft over 1992 een winst behaald van 214 miljoen gulden, een stijging van 58 procent ten opzichte van de winst van 135 miljoen gulden over 1991. Deze winststijging komt vrijwel geheel ten goede aan een eenmalige buitengewone post. Exclusief buitengewone posten steeg de winst van MeesPierson met acht procent van 135 tot 146 miljoen. Deze buitengewone posten betreffen de verkoop van Lease Plan Holding n.v. aan ABN-AMRO Bank en de sluiting van de joint venture Opperheim Pierson Mélèndes te Parijs.

De totale baten stegen in 1992 met bijna vijftien procent van 1,17 tot 1,34 miljard. De interestbaten stegen met ruim acht procent als gevolg van de groei van de rentedragende activa en door de daling van de rente in de laatste maanden van het jaar. De provisiebaten stegen met tien procent. Deze stijging kwam vooral tot stand in het buitenlands bedrijf van MeesPierson, onder meer door de sterke groei van de activiteiten in Londen en het Verre Oosten en door de groei van de baten uit *lease*-activiteiten.

De totale lastenstijging bedroeg minder dan negen procent. Het overgrote deel van deze stijging vond plaats in het buitenland waar het inflatiepercentage momenteel veelal hoger ligt dan in Nederland. In het binnenlands bedrijf bleef de kostenstijging beperkt.

Het brutoresultaat steeg met 33 procent van 279 tot 370 miljoen. Van deze stijging werd per saldeo 67 miljoen veroorzaakt door de hiervoor genoemde buitengewone posten. De toevoeging aan de voorziening voor algemene risico's is verhoogd van 92 naar 105 miljoen. Het balanstotaal van MeesPierson daalde in het verslagjaar van 37,8 tot 36,2 miljoen, geheel als geval van de verkoop van Lease Plan Holding. Afgezien van deze verkoop steeg het balanstotaal met twee miljard.

Het aansprakelijk vermogen bedroeg per jaarultimo 6,5 procent van het balanstotaal. Binnen deze post steeg het eigen vermogen met 217 miljoen gulden tot ruim 1,8 miljard gulden.

MeesPierson heeft ook vestigingen op de Nederlandse Antillen.

FINANCIEEL NIEUWS

Lagere dollar zorgt voor extra koersdruk:

Verliezers hebben op het Damrak overhand

AMSTERDAM - Het Damrak heeft het vrijdag niet meer kunnen bolwerken tegen aanhoudende winstnemingen en moest een stap terug doen. Daarbij zorgde de lagere dollar voor extra koersdruk. Dit kwam Unilever, Koninklijke Olie, Akzo en DSM op verliezen van meer dan een gulden te staan. De stemmingsindex was aan het eind van de ochtend 0,6 punt lager op 110,70. De EOE-index gaf een kleine twee punten prijs op 323,14.

De chemiewaarden zaten in de verdrukking. DSM zakte Nf 1,30 naar Nf 85,40 en AKZO Nf 1,20 naar Nf 154,50. Unilever verloor Nf 1,50 op Nf 207 en Koninklijke Olie werd Nf 1,20 lager geprijsd op Nf 161,10. Elders bleven de verliezen wat kleiner van vorm, zo tussen twee kwartjes en Nf 1. Rond een halve gulden werd ingeleverd door Ahold op Nf 94, Aegon op Nf 63,80, AMEV op Nf 68,70, CSM op Nf 60,90, Hoogovens op Nf 33, Hunter Douglas op Nf 50,30, KLM op Nf 28,90, Philips op Nf 24,90 en Wolters Kluwer op Nf 93.

UITZONDERING

Tot de weinige uitzonderingen behoorde Fokker, die Nf 0,30 klom naar Nf 16, en Elsevier met eenzelfde vooruitgang op Nf 132,50. Ook lokaal kwamen enkele winsten voor, maar die bleven meest onder Nf 1.

De medicijnencoöperatie OPG was Nf 2 lager op Nf 39 op grond van de plannen van de regering om de marges van de groothandels aan een wettelijk maximum te binden. ACF, die in dezelfde branche werkt, moest Nf 1,40 afstaan op Nf 40,80. Van der Giessen-De Noord was Nf 3 in reactie op Nf 211.

BEURT BONN

Het Beursplein was donderdag redelijk positief gestemd met een winst van 1,6 voor de EOE-index op 324,99 en 0,6 punt vooruitgang voor de stemmingsindex op 111,30. De CBS-koersindex klom van 222,6 tot 223,1. Dat de Duitse renteverlaging in Nederland niet werd gevolgd (alleen de rente op speciale beleningen werd verlaagd van 7,9 naar 7,7 procent) maakte weinig indruk. Volgens een handelaar "heeft Nederland een paar maal het voortouw genomen met zijn rentepolitiek en was het nu de beurt aan Bonn".

De omzet in aandelen was met Nf 861 miljoen redelijk te noemen. Die in obligaties was met Nf 2,72 miljard groot.

Het staalaandeel Hoogovens kon ondanks de voorlopig nog niet al te beste vooruitzichten Nf 1 omhoog naar Nf 33,40. Belangrijker voor de koersvorming was de aangekondigde staalprijsverhoging per 1 juli. Gist-Brocades, die voor dit jaar een belangrijke stijging van de nettowinst voorziet, klom Nf 1,50 naar Nf 45,70.

Vast lag bank-verzekeraar ING met een vooruitgang van Nf 1,30 op Nf 68,80. Fokker zette de verbetering voort met twee kwartjes winst op Nf 15,70. Brouwer Heineken voegde Nf 1,60 aan de koers toe op Nf 194,90. Voor KNP BT was een winst weggelegd van Nf 1,40 op Nf 31,60.

Duitse verzekeraar: Rampen kosten meer

Andrew in '92 topper met dertig miljard schade

MUNCHEN - Natuurrampen komen steeds vaker voor en richten meer en meer schade aan. 1992 kende een schadepost van ongeveer 114 miljard gulden en slachtoffers dienden wereldwijd bij verzekeringsmaatschappijen schadeclaims ter waarde van bijna veertig miljard D-mark in.

Dat heeft een in München gevestigde Duitse verzekeringsmaatschappij donderdag bekendgemaakt. Het aantal natuurrampen in 1992 bedroeg volgens de maatschappij meer dan vijfhonderd, ruim honderd meer dan in voorgaande jaren. De Duitse verzekeraar roept politici op actie te ondernemen tegen wat volgens de maatschappij de grootste oorzaak is van de rampen: klimaatsveranderingen.

De tropische orkaan Andrew sprong er afgelopen jaar uit. De tyfoon trok in augustus een spoor van vernielingen over de Bahamas en Florida. Met een totale schade van dertig miljard dollar overtrof Andrew wat schade betreft al zijn voorgangers. Verzekeringsmaatschappijen moesten schadeclaims ter waarde van zestien miljard dollar vergoeden.

Wall Street grillig

NEW YORK - De Newyorkse effectenbeurs is donderdag voor de vierde achtereenvolgende dag lager gesloten na een grillig koersverloop. De Dow Jones-index van de dertig belangrijkste industriële aandelen daalde met 10,29 punten tot 3.429,15.

De verhouding tussen de aantallen lager en hoger sluitende fondsen bedroeg elf tegen zeven. De omzet kwam uit op een fors totaal van 302 miljoen aandelen tegen 286 miljoen op woensdag.

De Dow Jones-index opende vijftien punten lager onder invloed van koersverliezen op de obligatiemarkt. Toen de obligaties zich herstelden en er aankopen via computerprogramma's kwamen op basis van indexarbitrage, schoot het koersgemiddelde omhoog naar een maximale winst van 31 punten. Die ging later weer verloren doordat de computers verkoopsignalen gingen geven.

De discontoverlaging in Duitsland had weinig invloed, evenals de meeste bedrijfsresultaten. Caterpillar was een uitzondering. Het fonds boekte een forse koerswinst door mooie kwartaalcijfers.

De effectenbeurs in Tokyo sloot vrijdag hoger na vijf dagen met koersverliezen. De Nikkei-index van 225 aandelen steeg met 112,84 punten tot 19.704,15, een winst van 0,6 procent. De omzet bedroeg 320 miljoen aandelen tegen 380 miljoen op donderdag.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV.	22-4	FRANKFURT	PREV.	22-4	AMSTERDAM	PREV.	22-4
DOW JONES	3452	3421	DAX INDEX	1666	1666	EOE	323.39	324.99
AM.EXP.	28.63	28.25	ASKO	610.00	610.00	ABN-AMRO	53.80	54.50
ANHEUSER B	50.13	49.88	BASF	237.30	238.20	AEGON	84.70	84.20
ATT	57.13	58.13	BMW	477.50	480.00	AHOLD	94.20	94.50
BORDEN	25.88	25.00	COMMERSBANK	300.40	301.50	AMEV	68.90	69.10
CAMPBELL S	39.75	39.00	DAIMLER BENZ	567.00	575.00	AKZO	155.90	155.70
CHRYSLER	39.88	39.50	DEUTSCHE BANK	707.20	706.00	BOLS	51.00	51.00
CITICORP	28.13	28.00	HOECHST	247.10	244.80	BUHR.TET.	29.20	29.20
COASTAL CO	27.63	27.88	KAUFHOF	478.00	473.00	DAF	0.35	0.35
COCA COLA	39.12	39.12	MAN	271.00	270.00	DSM	87.50	86.70
DIGITAL	44.25	43.75	PREUSSAG	349.60	348.00	ELSEVIER	133.60	132.30
DUPONT	51.50	52.75	SIEMENS	637.50	635.50	FOKKER	15.20	15.70
EAST.KODAK	55.13	54.88	VW	321.00	331.00	GIST BROC.	44.20	45.70
EXXON	66.38	66.12				HAGEMEYER	152.50	152.00
FORD	52.88	53.00				HEINEKEN	193.30	194.90
GEN.ELECT.	93.00	93.25	LONDON			HOOGOVENS	32.50	33.40
GEN.MOTORS	38.88	39.12				HUNT.DOUGLAS	51.70	51.00
HEINZ	36.75	35.88	FT-100 INDEX	2869	2881	ING	67.50	68.80
HOMESTAKE	14.00	14.25				KLM	29.10	29.60
IBM	49.38	48.38	ARGYLL	3.43	3.43	KNP	24.90	24.90
KELLOGG	58.88	57.13	BARCLAYS BANK	4.30	4.32	NEDLLOYD	30.30	30.40
MC DONALDS	47.88	47.63	BASS	5.60	5.51	NUTRICIA	130.00	126.00
MERCK	36.88	35.38	BRITISH STEEL	0.92	0.94	PHILIPS	25.20	25.30
MINNES.MNG	114.38	114.13	BRITISH TEL	4.28	4.20	ROBECO	105.00	104.80
MOBIL CORP	68.88	68.88	BTR	6.20	6.20	ROLINCO	104.00	103.60
PFIZER	66.12	64.25	CADBURY	4.74	4.84	RORENTO	85.90	85.80
P.MORRIS	48.88	47.50	CABLE & WIRE	7.30	7.36	RODAMCO	54.70	54.60
QUAKER	63.63	63.25	GRAND MET	4.18	4.30	ROYAL DUTCH	162.00	162.30
SEARS	55.00	54.25	MARKS & SPENCER	3.87	3.55	UNILEVER	209.50	208.50
UP JOHN	30.63	29.88	REDLAND	4.38	4.40	VMF STORK	34.70	34.40
WOOLWORTH	30.12	30.50	TATE & LYLE	4.11	4.14	VNU	119.20	119.00
						WESSANEN	108.00	108.00
GOLD	339.50	339.60	TOKYO			TORONTO		
SILVER	3.89	3.90	NIKKEI DOW IND.	19773	19591	TSE 300	3663	3665
CRUDE OIL	20.42	20.30	BRIDGESTONE	1300	1310	ALCAN	18.25	17.88
			CANON	1450	1440	BELL	44.50	44.13
US$/Yen	110.90	109.85	DAI ICHI KANGYO	1750	1770	BANK OF NS	24.63	24.50
			DAIWA SEC.	1220	1210	CAN.PAC.	20.75	20.13
US$/DMARK	1.60	1.60	HITACHI	829	822	IMASCO	38.75	38.50
			HONDA MOT.	1490	1410	LAIDLAW	10.00	10.00
GBP/US$	153.65	154.90	JAPAN AIRLINES	740	730	MOORE	20.13	20.13
			NOMURA SEC.	2000	2010	NORANDA	20.38	20.50
US$/NLG	1.80	1.81	NIPPON STEEL	374	372	PLACER DOME	19.12	19.62
ECU/US$	121.48	121.50	MAZDA	548	542	POWER CORP.	17.00	16.88
CAN/US$	79.52	79.27	SONY	4650	4690	ROYAL BANK	27.25	27.25

Dollar profiteert niet van Bonns renteverlaging

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar heeft slechts kort kunnen profiteren van de renteverlaging in Duitsland van donderdag. Op de wisselmarkt in Amsterdam was de koers vrijdagmorgen om 10.00 uur teruggezakt naar Nf 1,7925, ruim een cent minder dan de slotkoers van Nf 1,8060 van de voorgaande dag. Het lagere koerspeil was donderdagavond al bereikt op de valutamarkt in New York.

Tegenover de Japanse yen wist de dollar een bescheiden koerswinst te boeken. Bij het slot van de handel in Tokyo werd 110,40 yen genoteerd tegen 110,20 yen op donderdag. In de loop van donderdag werd een nieuw na-oorlogs dieptepunt bereikt van 109,50 yen.

De Duitse renteverlaging werd vrijdagmorgen gevolgd door Frankrijk nadat Italië, Denemarken en Oostenrijk donderdag al mee waren gegaan. De Franse Centrale bank verlaagde haar twee belangrijkste tarieven met 0,25 procentpunt. Dat had geen nadelige gevolgen voor de positie van de Franse frank. Om 10.00 uur werd Nf 33,320 per 100 frank genoteerd, zelfs hoger dan de slotkoers van Nf 33,270 op donderdag. Dat geeft nog eens aan dat het vertrouwen in de munteenheid is toegenomen sinds de centrumrechtse regering van premier Balladur aan het bewind is.

DRUK OP PESETA

Bij de overige valuta's in het Europese monetaire stelsel (EMS) viel vooral de aanhoudende druk op de Spaanse peseta op. De koers was om tien uur verder gedaald naar Nf 1,5345 per 100 in vergelijking met een slotkoers van Nf 1,5460 op donderdag.

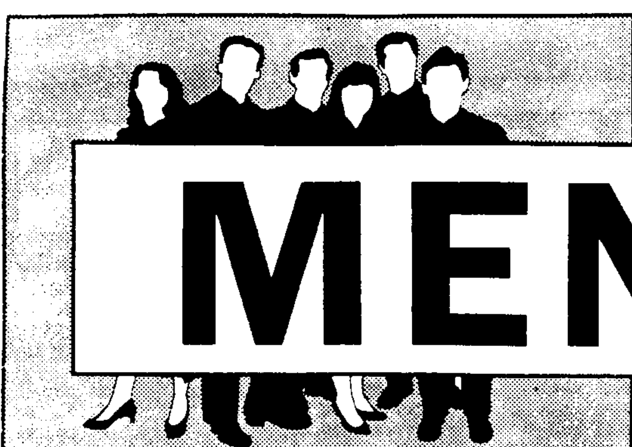
Het pond sterling wist de koerswinst van twee cent op donderdag vrijwel volledig vast te houden. Vrijdagmorgen om tien uur werd Nf 2,7930 genoteerd tegen een slot van Nf 2,7940 de voorgaande dag. De lire boekte ondanks de renteverlaging in Italië een bescheiden winst. De koers ging omhoog van Nf 1,1825 per duizend naar Nf 1,1845.

Op de valutamarkt in New York zakte de dollarkoers donderdag weer terug na de opleving door de Duitse renteverlaging. Tegen het slot van de handel werd Nf 1,7935 genoteerd tegen een slotkoers van Nf 1,8060 in Amsterdam. Woensdag sloot de dollar in New York op Nf 1,7975.

Inflatie in EG stabiel

BRUSSEL - De inflatie in de Europese Gemeenschap (EG) is de laatste maanden stabiel. Eind maart lagen de consumentenprijzen gemiddeld 3,5 procent hoger dan een jaar geleden, zo maakte Eurostat, het EG-bureau voor de statistiek, donderdag bekend.

Dat is hetzelfde percentage als eind februari. Eind januari was het 3,6 procent. De laagste inflatie werd in Denemarken (1,1 procent) geregistreerd, de hoogste in Griekenland (16,4 procent). In Groot-Brittannië en Ierland bleven de prijsstijgingen beperkt tot 1,9 procent. Na Frankrijk (2,2 procent) volgde Nederland met een inflatie van 2,4 procent. Duitsland (exclusief de vroegere DDR) zat daar met 4,2 procent ruim boven.



MENSEN



■ *SAO PAOLO — Kiezen tussen de koning en de president. Dat moest Brazilië gisteren doen. De Braziliaanse acteur Caca Rosset (midden) en andere acteurs staken er de draak mee. Gekleed als koningen en koninginnen beelden ze een parodie uit op de monarchie in een van de stemlokalen van Sao Paolo.*

Boete wegens huilende baby

Jackie Whitehouse uit het NoordEngelse Cannock hangt een boete boven het hoofd wanneer zij er niet in slaagt een einde te maken aan het **huilen** van haar acht maanden oude baby. Na klachten van haar buren, waarschuwde de gemeenteraad mevrouw Whitehouse dat zij een boete van 5.000 pond (circa 14.000 gulden) kan krijgen indien de geluidsoverlast voortduurt.

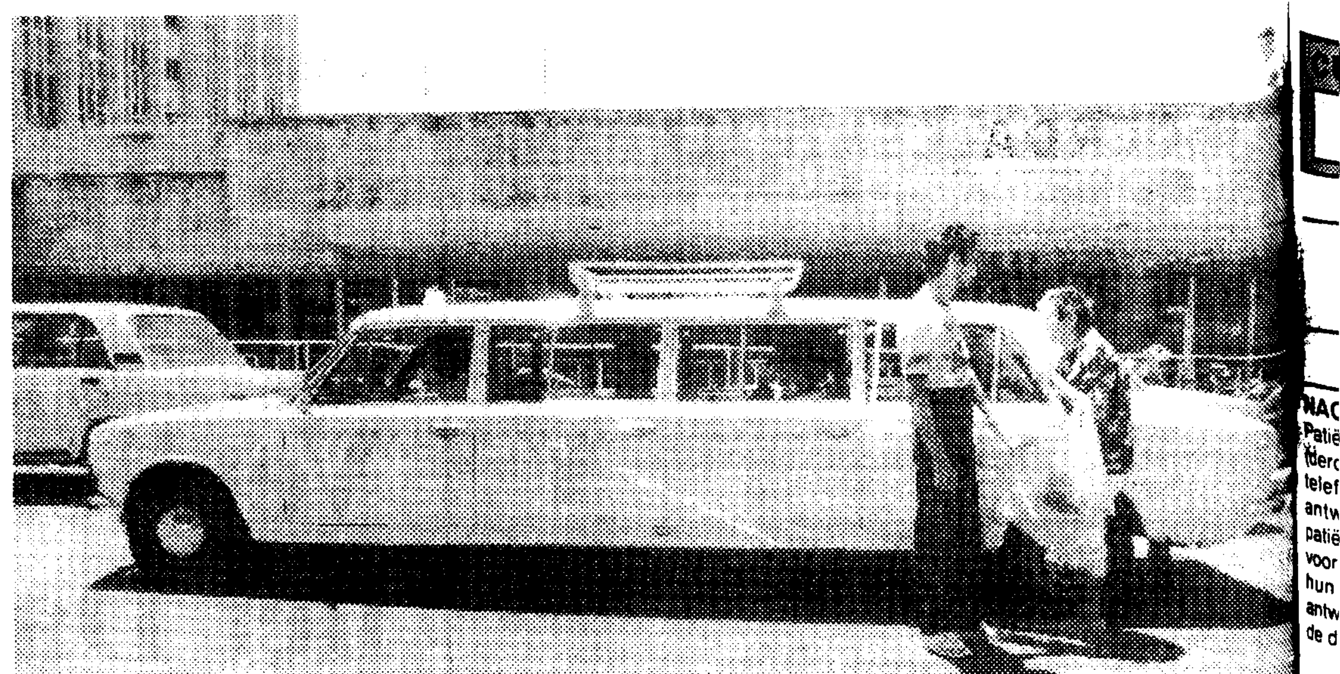
Jackies buren hadden geklaagd dat zij al maanden lang iedere ochtend om vijf uur wakker worden van het gekrijs van de baby. De moeder is diep verontwaardigd over de klachten. Het kind heeft last van haar tandjes en 'ik doe alles wat ik kan om haar rustig te krijgen, maar iedere moeder kan zeggen dat dat het moeilijkste werk ter wereld is'.

Jongeren schrijven met jongeren

De stichting **Pen Pals**, afdeling Student Letter Exchange, doet een dringend beroep op jongeren van de Nederlandse Antillen en Aruba om te schrijven met penvrienden uit het buitenland. Pen Pals koppelt 57 jaar penvrienden, om op die manier bij te dragen aan een beter onderling begrip tussen verschillende culturen.

De organisatie schrijft dat er altijd veel respons is vanuit de Antillen en Aruba, maar dat er specifiek leerlingen in de leeftijd van 12 tot 16 jaar gezocht worden voor briefwisselingscontacten. Meedoen is helemaal gratis.

Wie zich geroepen voelt moet een kort briefje schrijven met naam, adres, leeftijd en sexe aan Student Letter Exchange, Waseca, Minnesota 56093, USA. Gegarandeerd dat er binnen de kortste keren een brief in de bus ligt van een Amerikaanse student van ongeveer dezelfde leeftijd.



■ *HAVANA — Kom maar eens op het idee. Een creatief brein op Cuba heeft de constructie bedacht voor een zelfgemaakte 'Limousine'. Ingenieur Valcarcel is de uitvinder van de achtdeurs Limousine samengesteld uit verschillende Lada's uit de voormalige Sovjet-Unie. De wagen biedt plaats aan tien personen plus de chauffeur. Op dit moment rijden al driehonderd zelfgemaakte Limousines rond, waarvan de meeste met zes deuren en een capaciteit van zeven passagiers.*

Washington in weekeinde vol met homo's en lesbiennes

Hotels in Washington zijn al weken volgeboekt en in homokranten wordt een oproep gedaan aan particulieren om onderdak te bieden aan **demonstranten** die zondag aanstaande meedoen aan wat een van de grootste betogingen uit de Amerikaanse geschiedenis moet worden. Parlementariërs, travestieten, homo's en lesbiënnes zullen meelopen in de mars om de rechten van homo's en lesbiënnes.

Rond de mars worden zo'n driehonderd evenementen georganiseerd, zoals een travestietenshow en een reuzebruiloft waarop 1.500 homoparen in het huwelijk treden, maar ook een country-dansavond, een kranslegging voor de homo-slachtoffers tijdens de holocaust en wa voor aidsdoden.

Ondanks de ziekte aids een recent onderzoek w ruit bleek dat maar een kl percentage van de Am kanen homoseksueel is, veel militante homo's de ja negentig als het *gay de nium.*



■ *JOHANNESBURG — Op het vliegveld van Johannesburg werd deze week een persconferentie gegeven door de anti-terrorisme expert George Churchill Coleman (rechts) die zal deelnemen aan een onderzoek naar de moord op Chris Hani. De Brit werd vergezeld door de wettelijke adviseur van het ANC, Mathew Posa.*



■ *WILLEMSTAD — Alvin Dovale, 'Master C Master-At-Arms' bij de A rikaanse marine en 'Chie Police' bij het Marine T nings Centrum in Orla (Florida) beëindigt per 1 zijn loopbaan van dertig j Dovale is de zoon van Ism R Dovale en Maria Re Mediavilla van Curaçao. werd geboren in 1944 bracht zijn jonge jaren d op zijn geboorte-eiland. Alvin volgde zijn studie v de marine in de VS. Op z pak prijken heel wat 'bad van verdienste. Dovale h zelf twee zonen, de oud naar hem genoemd en tweede, Steven, die ook di in het Amerikaanse leger.*

Duitse schrijver krijgt prijs van Israel

Als eerste Duitse schrijver heeft Stefan Heym woensdag de **Israelische Jeruzalem-prijs** voor literatuur gekregen. Hij ontving hem 's avonds uit handen van burgemeester Teddy Kollek.

De prijs voor Heym is volgens de jury een onderscheiding voor zijn literaire en politieke inzet voor de vrijheid van het individu in de maatschappij. Eerder ging de prijs die elke twee jaar wordt uitgereikt naar Bertrand Russell, Max Frisch, Graham Greene, Simone de Beauvoir, Milan Kundera en Octavio Paz.



■ *ORANJESTAD — Ook dit jaar hebben elf leerlingen van de Emmaschool hun zwemdiploma behaald. Dit waren Ismael Maasdamme, Erwin Dirks, Ulises Dijkhoff, Pierre Constancia, Cedric Ras, Gilbert Geerman, Mireille Vrolijk, Joan Kock, Jennifer Blanco, Milton Panneflek en Ayron Everon, die uit handen van de IDEFRE-instructeurs Patrick Werleman en Junior Gabriela het certificaat in ontvangst namen.*

Notities uit dagboek van Jack the Ripper

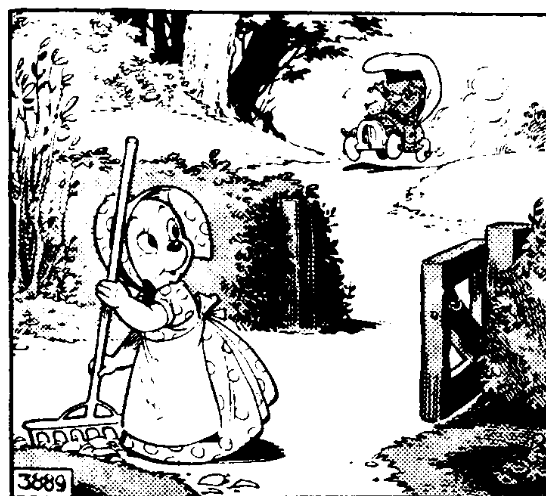
"Ik zal die hoeren laten zien hoe de hel eruit ziet. Als ik klaar ben zal heel Engeland de naam kennen die ik mezelf heb gegeven". Zo luidt een niet mis te verstane passage uit het dagboek van James Maybrick, dat als basis dient voor een boek over het mysterie rond de beruchte vrouwenmoordenaar **Jack the Ripper**. De schrijvers van *Van A tot Z Jack the Ripper* identificeerden de zakenman uit Liverpool als de man die eind vorige eeuw Londen onveilig maakte.

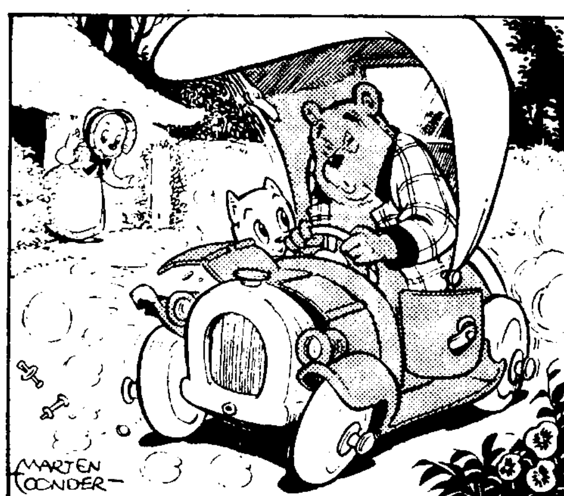
James Maybrick nam arsenicum om zijn seksdrift te versterken en was zo gewelddadig dat zijn vrouw hem uiteindelijk vergiftigde. "Het dagboek is ondertekend. De handtekening luidt Jack the Ripper", verklaarde Paul Begg, mede-auteur van het boek.

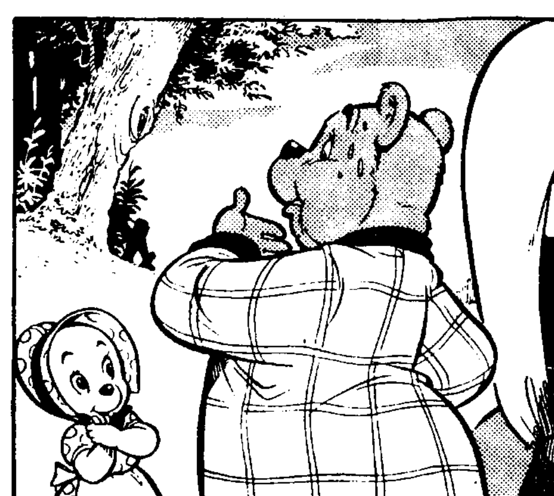
De man die als Jack the Ripper bekend stond vermoordde in 1888 zes prostituees in Londen op gruwelijke wijze. Maybrick stierf in 1889 na door zijn echtgenote Florence te zijn vergiftigd.

BOMMEL EN DE NOZELLARVEN

door Marten Toonder







3889 — Juffrouw Doddel was in haar tuintje aan het werk. Zorgzaam harkte ze de herfstbladeren bijeen, terwijl ze een vrolijk lied neuriede.

Daardoor had ze niet in de gaten dat achter haar een auto naderde. Het was de Oude Schicht die uit de modder getrokken was en die door zijn eigenaar zo goed mogelijk was opgelapt.

"Het is ongelofelijk wat een goede auto kan doorstaan", sprak heer Bommel. "Tot aan de assen in modder, zodat de slik het motorblik omspoelde, heeft hij dagenlang in nevel en kwade dampen gestaan. Maar op het moment dat zijn meester hem zorgzaam had afgesponst met wat wonderolie en een weinig levertraan door de benzine had gemengd, was hij weer de oude. Hij rijdt weer met kracht van de jeugd, wat jij, Tom Poes? Ach ja, zo meester, zo auto..."

Op dat moment klonk er een luide knal uit de motorkap en stond de auto met een schok stil.

Heer Ollie zakte in en staarde versuft naar zijn voertuig. "W-wat?" prevelde hij. "Ik bedoel... zo'n tocht grijpt toch wel aan, bedoel ik. Innerlijk krijgt men toch wel een klap, als je begrijpt wat ik bedoel..."

Nu werd hij plotseling zijn buurvrouw gewaar, die bezorgd naderde.

"Is er wat gebeurd, Ollie?" riep ze uit. "Wat fijn, dat je er weer bent. Maar heb je je pijn gedaan?"

Heer Bommel vermande zich. Hij richtte zich fier op en steeg waardig uit.

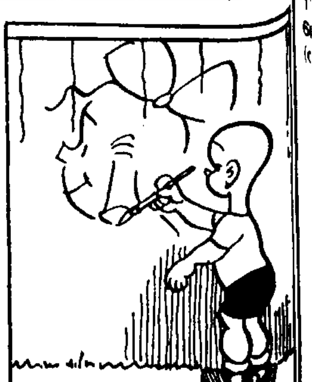
"Ach, nee", sprak hij glimlachend. "Een beetje pech. Maar daar kunnen we tegen, de Schicht en ik. Onverwoestbaar, zoals ik juist tegen mijn jonge vriend zei".

HENRY ® **By Dick Hodgins**



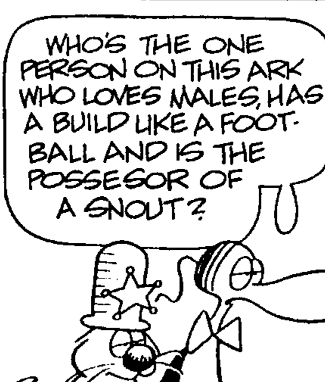






BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**

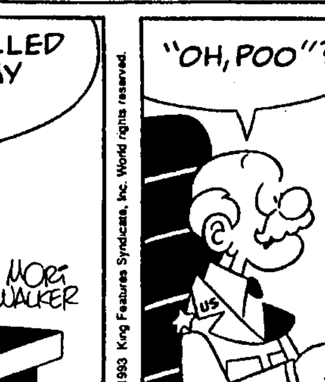


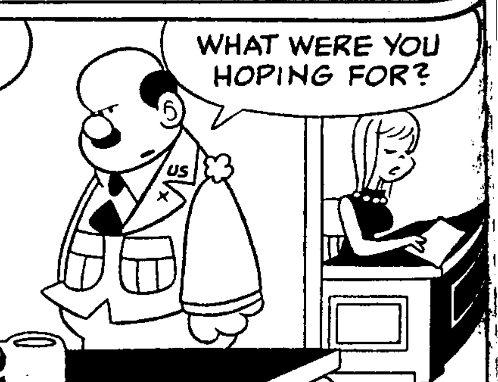




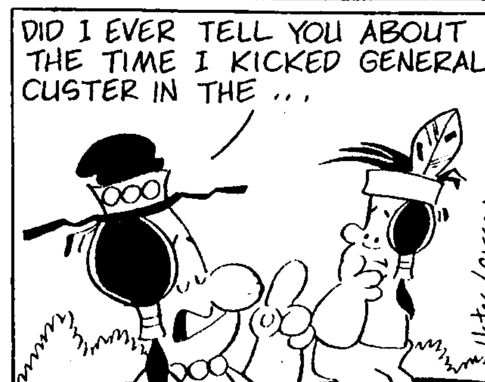
BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**

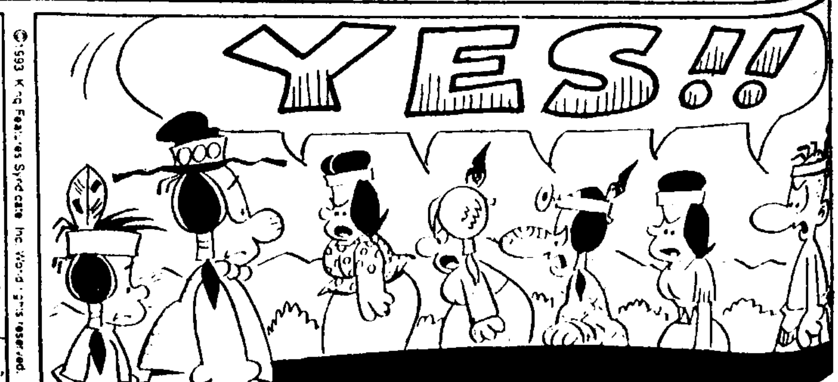






REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**





CURAÇAO

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
...ten van de artsen van Bandabou ...district) kunnen in spoedgevallen ...n 641658 bellen en dan het ...ordapparaat afluisteren. De ...en van de andere districten kunnen ...spoedgevallen de artsenpraktijk van ...eigen huisarts bellen en het ...ordapparaat zal dan mededelen wie ...enstdoende arts is.

...ERARTS
...culiere patiënten)
... de dienstdoende arts belt U tel.: ...00/625100.

...NIGING VAN TANDARTSEN
...de dienstdoende arts gedurende het ...einde en op feestdagen gelieve tel.: ...22 op te bellen.

...TRO MEDICO STA ROSA
...Rosaweg 327. tel.: 672300/676666; ...ingstijden zaterdag en zondag van ...0-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

... GELE KRUIS WIJKVERPLE-...G
...Maria 17. Tel.: 682344, 682947, ...12 en 682574. Fax: 681000; geopend ... zeven uur 's morgens tot vijf uur ...dags: spreekuur wijkgebouw Bonam: ... dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: ...; Suffisant: tel.: 687707; Montagne ... tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: ..., Mamayaweg: tel.: 657508; voor ...de omtrent zuigelingen- en peuter... kan men terecht op consultatiebu...ievengat. Tel.: 373584.
... *wachtzuster* gelieve **tel.: 603661** ...n.

...TING VAN HET WIT GELE ...S VOOR GEZINSVERZOR-... 'KWIDO PA FAMIA'
...ria 17. Tel.: 680222; spreekuren ...g, woensdag en vrijdag van 08.00-...uur: dinsdag en donderdag van ...6.00 uur.

...ALE WIJKVERPLEGING
... Gosieweg 15. Tel.: 692231/... geopend van 07.00-17.00 uur. ... zuster van de wacht gelieve tel.: ..., pagenummer 669-0368, te ...

... Bandabao, Groot Sta Martha 141. ...42555; geopend van 14.00-17.00 ...voor de wachtzuster gelieve tel.: ..., pagenummer 669-0368 te bellen.

...MKLINIEK RIO CANARIO
...egatweg Noord 43, tel.: 44510, ...3, 691683 en 691838; voor infor...ever prenatale zorg en zorg gedu...n na de bevalling.
...tiebureau zuigelingen: iedere donde...dag van 13.30-16.00 uur.
...tatiebureau peuters: iedere dins...dag van 12.30-14.45 uur.

...TING WIJKVERPLEGING BAN-...U
... 35, tel.: 648077/648387; open van ...g t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; ...0 uur bereikbaar: zuster Mat-..., Tel.: 648827 b.g.g. 601760.
...tatiebureau: iedere dinsdag van ...11.00/18.00-20.00 uur.

...ASHON LECHI DI MAMA ...OU
...formatie tel.: 672289, 375023 of

GENEESK. DIENST

... EN 2DE DISTRICT OOST
...il 1993 vanaf 08.00 uur tot 26 ...993 om 07.00 uur:
... Elhage, Sentro Mediko Sta. Rosa. ...76666; spreekuren: 11.00-12.00/...8.00 uur; **spoedgevallen tel.:** ... **b.g.g. 689266/689337.**
...dit voor patiënten van de volgende

AMIGOE
Colofon

[illegible]

WEGA DI NUMBER

7702
2845
7043

artsen: Wilsoe. Da Costa Gomez. Nassy-Tseng. Nassy. Tseng. Suiters. Braakman. Doran. Guerrero-Bakmeyer. Ayubi. De Vos en Braam)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
23 april 1993 vanaf 17.00 uur tot 25 april 1993 om 01.00 uur:
Dokter Dunker, Sentro Mediko Kas Chikitu. Tel.: 623550/624406; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur: **spoedgevallen tel.: 691021 b.g.g. 689266/689337.**
25 april 1993 vanaf 01.00 uur tot 26 april 1993 om 07.00 uur:
Dokter Braakman-Bonder, Sentro Mediko Kas Chikitu. Tel.: 623550 624406; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 671313 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac, Rosales-Concession en De Vos)

DERDE DISTRICT BANDABAO
23 april 1993 vanaf 17.00 uur tot 26 april 1993 om 07.00 uur:
Dokter Lucasius, Sentro Mediko Soto. Tel.: 641790; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 641353 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15. Tel.: 682857.
Punda:
Plasa, De Ruyterkade 36. Tel.: 615545.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS

(van 10.00-14.00 uur)
24 april:
S. Jennie-Kleinmoedig, Angolaweg 76.

HEEFT U HULP NODIG, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

ZATERDAG

TOERISTENSCHEPEN
08.00-20.00 uur *Ocean Breeze* (AUA)
09.00-17.00 uur *Song of America* (ACA).
****

ABC
(kanaal 77)
VRIJDAG

15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey.
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC News
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Family Matters (R)
20.30 Step by Step (R)
21.00 Getting By
21.30 Where I Live
22.00 20/20.
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie: **The Abominable Dr. Phibes** (1971)
02.00 ABC In Concert
02.30 News
03.00 Movie: **The Creeping Unknown** (1956)

AE
(kanaal 73)
VRIJDAG

16.00 The Fugitive
17.00 Delvecchio
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of...
19.30 In Search Of...
20.00 Time Machine With Jack Perkins
21.00 Investigative Reports
22.00 Caroline's Comedy Hour
23.00 Evening at the Improv (Host: Ann Wedgeworth)
24.00 Time Machine With Jack Perkins
01.00 Investigative Reports
02.00 Caroline's Comedy Hour
03.00 Evening at the Improv (Host: Ann Wedgeworth)
04.00 Movie

CBS
(kanaal 75)
VRIJDAG

15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
16.00 News
16.30 News
17.00 News
17.30 CBS News
19.00 Entertainment Tonight: Ann Julian
19.30 Inside Edition
20.00 Golden Palace
20.30 Dudley
21.00 Ultimate Driving Challenge
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Crimetime After Primetime 'Dark Justice'
01.05 Married... With Children
01.35 Family Feud
02.05 News
02.35 Movie: **Love Among Thieves** (1987)

LIFE
(kanaal 91)
VRIJDAG

16.00 Anything But Love
16.30 Anything But Love
17.00 Jane Prat
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law
21.00 Movie: **The Good Fight** (1992)
23.00 Thirtysomething
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Self-Improvement Guide
04.30 Self-Improvement Guide

NBC
(kanaal 85)
VRIJDAG

15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 New Family Feud
20.00 Secret Service
21.00 Movie: **Perry Mason: The Case of the Heartbroken Bride** (1992)
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Mama's Family
02.35 Friday Night Videos
03.35 Movie: **Murder In Space** (1985)
05.30 Music City Today

TBS
(kanaal 89)
VRIJDAG

15.35 Flintstones
16.05 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Happy Days
18.05 Three's Company
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 CHIPs
20.30 Major League Baseball: Atlanta Braves at San Louis Cardinals (L)
23.30 Movie: **The Seduction** (1992)
01.30 Movie: **Single Bars, Single Women** (1984)
03.30 Movie: **How to Pick Up Girls!** (1978)

USA
(kanaal 83)
VRIJDAG

15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 PGA Golf K Mart Greensboro Open, 2nd round (L)
18.00 Cartoon Express
19.00 Quantum Leap
20.00 Murder, She Wrote
21.00 Movie: **Looking for Mr. Goodbar** (1977)
23.30 Movie: **State Park** (1988)
01.30 Movie: **Cavegirl** (1985)
03.30 Movie: **Off the Mark** (1986)

■ *WARSCHAU - Carlos Alberto Vargas Solis is van zijn taak ontheven als ambassadeur van Costa Rica in Warschau. In zijn bagage werd een voor diplomaten toch wel ongebruikelijk spul aangetroffen: twaalf kilo heroïne. Tijdens een persconferentie probeerde de ex-diplomaat zich schoon te praten.*
(AFP-satellietfoto)

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)
VRIJDAG

17.00 Ora pa Mucha
17.15 AGHUSA met Leo Floridas
18.00 Mira i Skucha
18.30 Informe Deportivo met Rein Persaud
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Show di Job
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: Ti Ti Ti
21.00 21 Jump Street
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Late Movie: **Court Martial of Jackie Robinson**
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

Inlichtingenwerk:
Zoe Baird adviseur van Bill Clinton

HARTFORD - Zoe Baird (40), die begin dit jaar voorbestemd leek de nieuwe Amerikaanse minister van Justitie te worden, zal worden benoemd tot adviseur van president Bill Clinton op het gebied van de inlichtingendiensten. Dit is vernomen bij de verzekeringsmaatschappij Aetna Life and Casualty co, waar zij werkt.

Baird trok zich terug voor de functie van minister van Justitie nadat bekend was geworden dat zij illegaal in de VS verblijvende buitenlanders in dienst had genomen als hulp in de huishouding en over hun loon geen sociale lasten had betaald. Na Baird werd Kimba Wood, rechter in New York, genomineerd. Zij moest om nagenoeg dezelfde redenen eveneens afzien van de positie. Uiteindelijk werd op 12 maart Janet Reno, procureur in Miami, benoemd tot de eerste vrouwelijke attorney general van de VS.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:
Overwegend half bewolkt en vandaag overwegend droog. In de komende nacht en morgenochtend tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind tussen tien en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:
De uitloper van het hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan zal in de komende 24 uur, ondanks enige afzwakking, het weer op de Benedenwindse eilanden blijven bepalen. Van tijd tot tijd zal echter vrij vochtige lucht worden aangevoerd, waardoor tijdelijk meer bewolking zal overdrijven. Uit deze bewolking kan plaatselijk enige neerslag vallen maar deze zal naar verwachting, maar van lichte intensiteit zijn waardoor de huidige droogte onverminderd aan zal houden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag Mm**
Aruba	zwaar bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	regenbui	--	--	0.9
Curaçao	half bewolkt	31	27	0.0
St Eustatius	half bewolkt	30	25	0.0
St Maarten	licht bewolkt	30	26	8.0
Amsterdam	half bewolkt	17	09	2.0
Atlanta	licht bewolkt	17	04	0.0
Bogotá	neerslag op afstand	20	10	3.0
Caracas	zwaar bewolkt	29	21	0.0
Kingston	licht bewolkt	31	24	5.0
Miami	zwaar bewolkt	24	15	0.0
New York	zwaar bewolkt	14	04	3.3
Paramaribo	lcht bwlkt na mist	33	22	1.0

AKZO

Direktie en personeel van Akzo Salt Antilles N.V. maakt het overlijden bekend van:

ANNEMIEK GIELEN

in leven echtgenote van onze Plant Manager dhr. Jan Gielen.

Het heengaan van Annemiek betekent voor ons een groot verlies. Zij was als een moeder voor ons. Haar vriendelijkheid, raad en toewijding zal in onze herinnering voortleven.

Annemiek rust in vrede.

Diep bedroefd maken wij het overlijden bekend van de heer

LOUIS (LOEKI) F.J. BUTôT

In leven commissaris van CURINDE N.V.

Jarenlang hebben wij altijd mogen rekenen op zijn volledige inzet en steun en zal hij steeds in onze gedachtenis blijven voortleven.

Onze welgemeende condoleances aan zijn echtgenote en overige familieleden.

Direktie en medewerkers **CURINDE N.V.**

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao

maakt met diep leedwezen het overlijden bekend van de heer

LOUIS F.J. BUTôT

Officier in de Orde van Oranje Nassau

Hij ruste in vrede.

Het Bestuurscollege voornoemd,

Drs. E.R. Wilsoe
Gezaghebber

Mr. E.A. Vlieg
Secretaris.

VOETBAL / MADRID — De Braziliaanse voetballer Antonio 'Toni' Gomes is na een wedstrijd in de tweede Spaanse divisie betrapt op doping. De aanvaller, eigendom van Valencia maar uitgeleend aan Valladolid, werd op 27 maart gecontroleerd. In zijn urine zijn sporen van een anabole steroïde aangetroffen.